

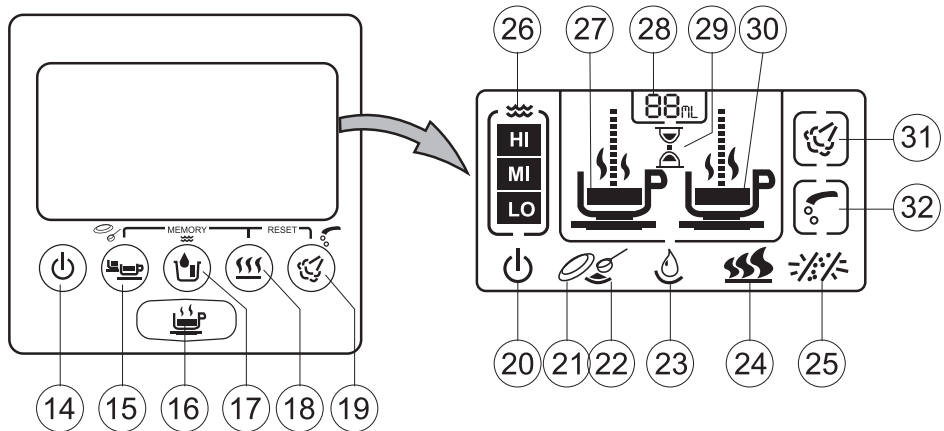
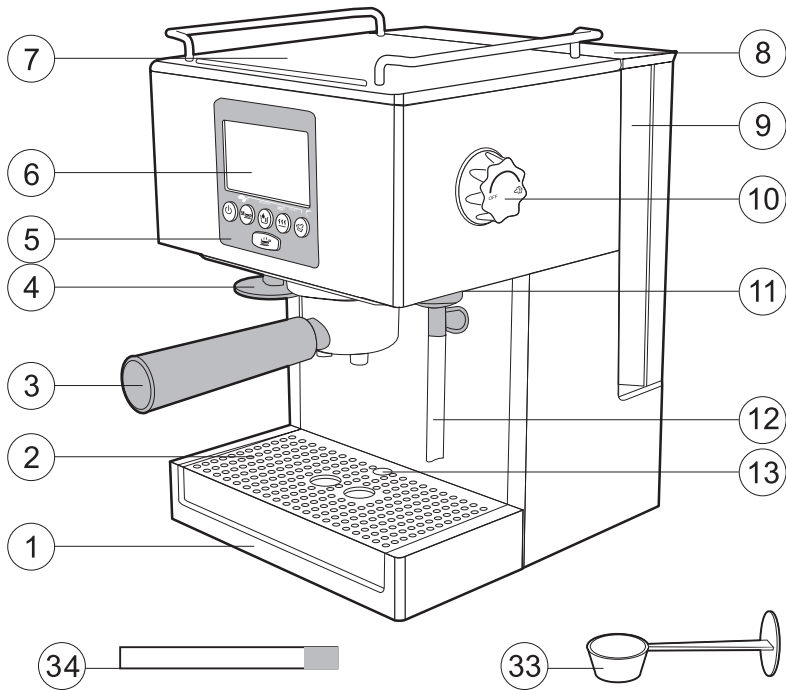
Vitek

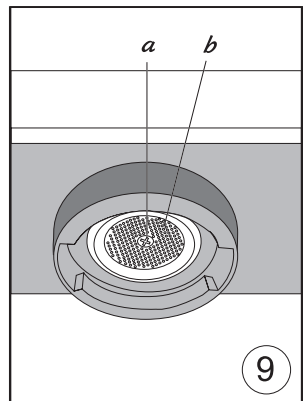
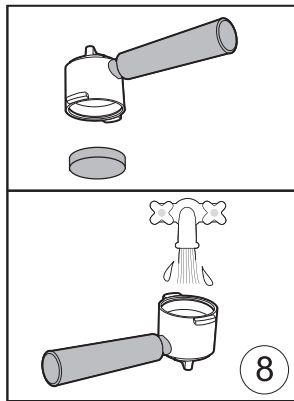
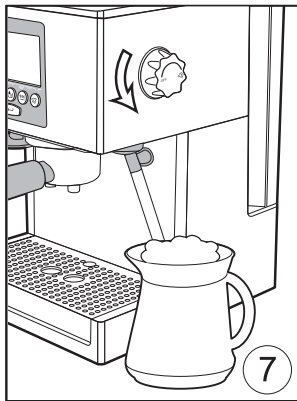
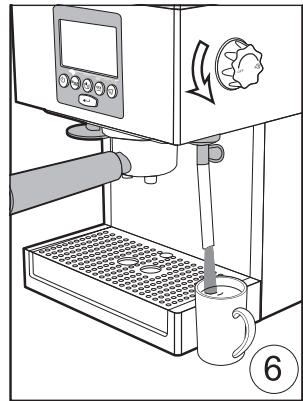
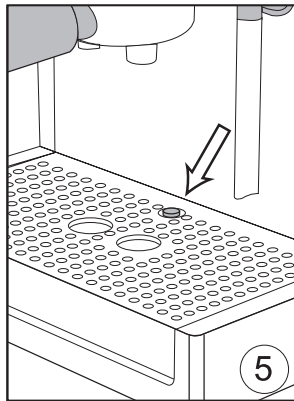
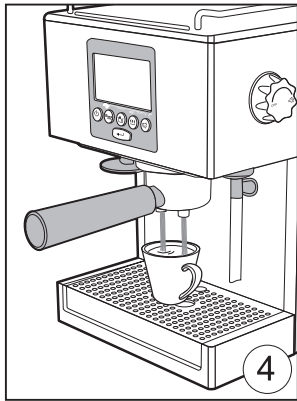
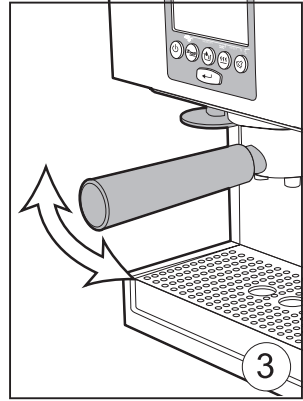
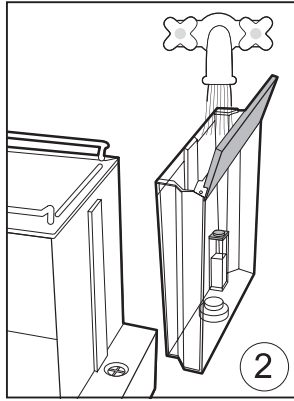
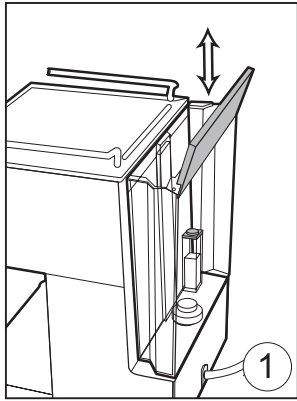
VT-1510 SR



MANUAL INSTRUCTION

GB	MANUAL INSTRUCTION	4
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	11
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	20
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	28
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	37
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	45
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	52
BEL	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ	61
UZ	ҒОЙДАЛАНИШ ҚОЙДАЛАРИ	70





ENGLISH

DESCRIPTION

1. Removable tray for water
2. Tray grid
3. Filter holder with a built-in valve
4. Coffee sealer
5. Control panel
6. Display
7. Cup support base
8. Water tank cover
9. Water tank
10. Steam/hot water supply handle
11. Backlight
12. Cappuccinator tube
13. Water tray filling indication

Control panel

14. On/Off button
15. One or two cups/coffee in pods / (ground coffee in the form of a pill in a paper wrapping)/ground coffee selection button
16. Coffee making button
17. Refill/P1, P2 auto modes/water hardness (HI, MI, LO) selection button
18. Temperature setting mode button
19. Steam/hot water supply button

Display

20. On/Off indication
21. Coffee in pods indication
22. Ground coffee indication
23. Empty water tank indication
24. Temperature setting mode indications
25. Scale removal mode indication
26. Hard water indication
27. One cup indication
28. Refill water indication (30-40-50-60 ml.)/auto modes P1, P2 indication
29. Standby mode indication
30. Second cup indication
31. Steam supply mode indication
32. Hot water supply mode indication
33. Measuring spoon
34. Test strip for water hardness measurement

SAFETY PRECAUTIONS

Please read the instruction carefully before using the coffee maker.

Improper usage of the unit can lead to its damage; can cause financial damage or injuries to persons.

- Use the coffee maker for intended purposes.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the accessories supplied.
- Before switching on the unit, make sure that voltage and frequency of your home electric main correspond to those specified on the unit.
- To connect the coffee maker, use a wall socket with grounding contacts.
- In order to reduce risk of fire, do not use adapters while connecting the unit to the wall outlet.
- Before using the coffee maker, make sure that all removable parts are set properly.
- Never switch on the coffee maker without water. Use only cold water to make coffee.
- Do not touch hot surfaces.
- In order to avoid fire, electric shock, do not immerse the power cord or the coffee maker into water or other liquids.
- Place the unit on the flat stable surface.
- Never leave the unit unattended, be especially careful when children or disabled persons are near the appliance.
- Always unplug the unit before filling the water tank with water, when you do not use the unit or before cleaning.
- Do not use the coffee maker when the power cord, the plug are damaged, in case of malfunction or after damages.
- Apply to the nearest authorized service center for repair.
- Make sure that the power cord does not hang over the table, and does not touch hot surfaces.
- Do not place the coffee maker on hot surfaces.
- Use the On/Off button to switch off the

coffee maker and then pull the plug out of the socket.

- Do not keep the unit at the temperature below 0°C.

The coffee maker is intended for household usage only.

KEEP THIS INSTRUCTION

PREPARATION TO USE

- Unpack the coffee maker.
- Before using the unit for the first time, wash all removable parts with warm water and wipe them with a dry cloth.
- Set all removable parts on their place and make sure that they are set properly.
- Before switching on the unit, make sure that voltage and frequency of your home electric main correspond to those specified on the unit.

Attention! Before using the coffee maker, steam system should be washed, by setting max. water supply mode (60 ml) and repeat the procedure for 2-3 times (see the **Making “ESPRESSO” chapter**), but do not fill the filter holder with a built-in valve (3) with ground coffee.

Making “ESPRESSO”

- Place the unit on the flat stable surface.
 - Remove the water tank (9) by moving it upwards and fill it with cold water to the MAX mark and then set it on its place (pic. 1, 2).
 - You can fill the water tank (9) with water without removing it from the coffee maker and using the corresponding bowl for it.
- Note:** If the water level in the water tank (9) falls below the required level you will hear a sound signal, and the (23) indication will be flashing on the display. In this case you should fill the water tank (9) with water to the max. mark.
- Make sure that steam supply is inactive. To do it, turn the handle (10) clockwise until bumping.

- Insert the plug into the socket, a sound signal will be heard and the (29) indication will appear on the display (6), the pump will switch on and the coffee maker will switch to the standby mode in 5 seconds.

- Press the On/Off (14) button, the display (6) will light up, the boiler heating will start, and you will see the rotating indication (29) on the display (6).
- Set the water hardness level, corresponding to your region, on the display, to do it, press and hold the (17) button for 3 sec., a sound signal will be heard and the flashing indication (26) will appear, press the (17) button again to set water hardness (HI-high, MI-medium, LO-low).

Notice: you can measure hardness of pipe water using test strip.

- *unpack the strip (do not throw the packing out)*
- *hold the strip under water jet for 1 second*
- *wait for 15 seconds*
- *compare changed color on the test strip with color diagram on the packing*
If water hardness indicated on coffee machine display differs from result of measurement, set up new value of hardness.
- Select coffee in pods or ground coffee mode. Press and hold the (15) button for 3 sec., a sound signal will be heard and one of the indications (21 or 22) will be lighting, press and hold the (15) button again to select the required indication (21 or 22).
- Select the number of cups, pressing the (15) button, a sound signal will be heard and the second cup indication (30) will be on.
- Set the amount of water to refill, pressing the (17) button, 30-40-50 or 60 ml, water amount values will be indicated by the (28) indication on the display (6).

ENGLISH

- Set the required temperature for making coffee by pressing the (18) button, the (24) indications will appear on the display (6). One indication corresponds to the low temperature; three indications correspond to the maximal temperature (24).
- Depending on the coffee using type, put coffee in pods in the filter holder (3) or put ground coffee using the measuring spoon (33), slightly tamp ground coffee against the sealer (4). Heat the filter holder (3) before using, by placing it on the cup support base (7).
- Set the filter holder (3) on its place and turn it to the right until bumping (pic.3).
- Put one or two heated cups according to the coffee using variant under the filter holder, and press coffee making button (16). After you have made coffee, two sound signals will be heard (pic.4).
- After you have made coffee, remove the filter holder (3), by turning it to the left (pic.3). Remove the remaining coffee (pic.8) and wash the filter holder (3) under tapping water.
- Note:** at the end of coffee making process you will hear sound of outputting steam, it is normal.
- Check water tray filling indication (13), when it appears in the hole of the grid (2), remove the grid (2) from the tray (1), remove the tray (1) from the base and pour out water from the tray (1), set the tray (1) on its place, set the grid (2) on the tray (1).

Individual programming

You can program two modes of preparing coffee on your own taste taking into account temperature mode, making one or two cups of coffee simultaneously, using grinded coffee or coffee in pods, and also depending on volume of coffee to be made. In order to save modes of preparation, it is necessary to make coffee one time:

- Switch coffee machine on using button (14).
- Depending on the type of used coffee, put coffee in pods or grinded coffee into filter holder (3) using measuring spoon (33), ram grinded coffee down a little to the sealer (4).
- Set filter holder (3) to its place and turn it to right up to stop (picture 3).
- Put one or two cups under filter holder (3) depending on preset type of making coffee (picture 4).

Programming

- Press button (17) and select mode P1 or P2. Selected function will be indicated on display (6) by symbol (28).
- Press and hold buttons (15) and (18) simultaneously for 3 seconds. Symbol P1 or P2 (28) will be blinking on display (6).
- Select one or two cups of coffee (symbols (27) and (30) on display) using button (15).
- Press and hold for 3 seconds button (15), select variant of using coffee in pods or grinded coffee (symbols (21) and (22) on display (6)).
- Select temperature mode for making coffee by pressing button (18). Temperature values are displayed as symbols (24) on display (6). One symbol indicates low temperature; three symbols indicate maximal temperature (24).
- Press and hold button (16). When you get necessary amount of coffee, release the button (16).
- After symbols P1 or P2 (28) stop blinking on display (6), the modes will be memorized.
- Switch coffee machine off by pressing button (14), remove filter holder (3) by rotating it to the left (picture 3). Remove coffee remnants (picture 8) and wash the holder under water jet.

Using programmed operating modes

- Switch coffee machine on using button (14).
- Depending on the type of used coffee, put coffee in pods or grinded coffee into filter holder (3) using measuring spoon (33), ram grinded coffee down a little to the sealer (4)
- Set filter holder (3) to its place and turn it to right up to the stop (picture 3).
- Put one or two cups under filter holder (3) depending on the preset type of making coffee (picture 4).
- Select one or preprogrammed operating modes (P1 or P2) using button (17).
- Press button (16).
- On completion of work, witch coffee machine off by pressing button (14), detach filter holder (3) by rotating it to the left (picture 3). Remove coffee remnants (picture 8) and wash the holder under water jet.

Preparing “Cappuccino”

You can whip up creams or milk for making “cappuccino” coffee or warm up other beverages by hot steam using this coffee machine.

- Fill reservoir (9) with cold water up to «MAX» mark (pictures 1, 2).
- Make sure steam supply is locked by rotating handle (10) clockwise up to stop.
- Switch coffee machine on using button (14).
- Select steam supply mode by pressing button (19), at that symbol (31) and rotating symbol (29) is flashed, when steam supply temperature is reached, rotating symbol (20) will be deemed.
- Put appropriate container for collecting water under cappuccinator-pipe (12) and slightly turn steam supply handle (10) anticlockwise to release condensate (picture 6). Drain condensate out of the container.
- Pour about 100 ml of milk or creams into

appropriate container (mind that either container, milk or creams should be very well cooled).

- Put container with milk or creams under cappuccinator-pipe (12) and open steam supply by rotating steam supply handle (10) anticlockwise up to stop (picture 7).
- After required amount of foam is reached, rotate steam supply regulator handle (10) clockwise up to stop.
- In order to avoid obstruction of cappuccinator-pipe (12), put appropriate container with some water inside under the pipe (12) and open steam supply for several seconds by turning steam supply handle (10) anticlockwise up to stop, afterwards lock steam supply by turning handle (1) clockwise up to stop.

Attention! Be aware of burns by hot steam.

Notice: During the process of steam generation, flips or clicks are heard. These flips appearance is result of peridocal turning the pump on, this is normal.

Boiling water

You can warm some water for making tea using this coffee machine.

- Fill reservoir (9) with cold water up to «MAX» mark (pictures 1, 2).
- Make sure steam supply is locked by rotating handle (10) clockwise up to stop.
- Switch coffee machine on using button (14).
- Select hot water supply mode by pressing button (19) and select symbol (32) on the display (6).
- Put appropriate container for collecting water under cappuccinator-pipe (12) and turn steam supply handle (10) anticlockwise up to stop (picture 6).
- After necessary amount of water is poured into the container, turn off water supply by turning team supply handle (10) clockwise up to stop.

ENGLISH

Attention! Water is hot. Be careful.

Note:

- During water boiling the pump switches on periodically, it is normal.
- To switch to the “ESPRESSO” mode from the “CAPPUCCINO” mode or the “WATER BOILING” mode, press the On/Off (14) button once.

AUTO-OFF button

If you have not been using the coffee maker for 1 hour, it will switch off automatically. You can switch on the coffee maker by pressing the On/Off (14) button.

SCALE REMOVAL

When you see the flashing (25) indication on the display (6) you should perform scale removal in the heating element of the coffee maker using citric acid. While scale removal, make sure not to damage the tabletop with acids, be especially careful if the tabletop is made of marble or stone. Put a tissue, a dry cloth under the coffee maker or place the coffee maker in the corresponding tray.

Note: The appearance of the (25) indication on the display (6) depends on water hardness in your region and is about:

- HI-high water hardness – 30 liters
- MI- medium water hardness - 45 liters
- LO- low water hardness - 60 liters

When you see the flashing (25) indication on the display (6), perform scale removal.

- Unplug the coffee maker and wait until it cools down completely.
- Turn the filter holder to the left and remove it.
- Use a corresponding cross screwdriver to remove the mounting screw (a), by turning it clockwise, and remove the filter – strainer (b) (pic.9).
- When there is scale deposit on the filter (b), put the filter in citric acid solution, and then wash it.

- Prepare citric acid solution: 2 teaspoons of citric acid and 1 liter of water and pour this solution in the water tank (9). Set the tank (9) on its place.
- Select a corresponding bowl with capacity not less than 0,6 l and put it on the water tray grid (2) (1). Place the bowl in a way that the cappuccinator tube (12) is in the bowl.
- Insert the plug into the socket and press the On/Off (14) button to switch on the coffee maker.
- Wait until the coffee maker warms up, the (29) indication will disappear.
- Press the (17), (19) buttons simultaneously, the pump will switch on and water supply will start, the scale removal (26) indication will be lighting, the heating element will switch on as well and the (29) indication will light up.
- To wash the cappuccinator tube (12) supply steam, by turning the steam supply handle (10) anti clockwise until bumping for 8-10 sec. Stop steam supply, by turning the steam supply handle (10) clockwise until bumping.
- When about 0,5 l of water passes, the pump will switch off and the coffee maker will switch to the standby mode.
- Detach installed container, at that sound signal is heard, and symbol (23) starts blinking on display (6), pour water out of container and put it again on the grill (2) of water tray (1). Install the container thus the cappuccinator-pipe (12) is inside it.
- Detach and clean water reservoir (9), fill it with water up to maximal mark and install it to the former place.
- Pump is on, and cleaning mode is started. In order to clean cappuccinator-pipe (12), open steam supply by turning steam supply handle (10) clockwise up to stop for 2-3 seconds.
- After completion of cleaning mode, coffee machine is switched off automatically.

- Unplug power cord from wall outlet and wait until coffee machine is cooled down completely.
- Install percolator-filer (b) to its place, and tighten fastening screw (a) by screwdriver rotating it anticlockwise.

CLEANING

Wipe the body of the coffee maker with a damp soft cloth. Do not use abrasives and metal sponges.

Do not immerse the body of the coffee maker into water or other liquids

Wash the removable parts of the coffee maker in warm water with a soft detergent, rinse and dry.

Water tray (1)

- Remove the grid (2) from the tray (1), remove the tray (1) from the base and pour water from the tray (1) set the tray (1) on its place, set the grid (2) on the tray (1). If necessary you can wash the tray (1) and the grid (2) in warm water with a soft detergent, rinse and dry.

PROBLEMS, THEIR CAUSES AND SOLUTIONS:

Problem	Cause	Solution
“Espresso” Is not hot enough	Cups, and the filter holder (3) were cold.	Heat the accessories preliminary (Cups and the filter holder). See the “Making espresso” chapter
	The filter holder (3) is set improperly and not until bumping.	See the “Making espresso” chapter
Coffee leakage from the filter holder (3)	Coffee grouts on the sides of the filter.	Clean the filter sides.
	The gasket (3) is damaged.	Apply to the authorized service center.
	No water in the water tank (9).	Fill the water tank (9) with water.
When water supply is switched on, the pump produces noise	The water tank (9) is set improperly.	Press on the tank (9) above to set it on its place.
	Ground coffee is too dry, and the pump can not produce necessary pressure	Use freshly ground coffee.
	No water in the water tank (9).	Fill the water tank (9) with water.
	The water tank (9) is set improperly.	Press on the tank (9) above to set it on its place.

ENGLISH

Water does not pass	The filter is obstructed in the holder (3). Too fine-ground coffee or strongly tamped.	Wash the holder (3). Use coarser-ground coffee.
	The filter-strainer is obstructed (b) (pic.9).	Remove the filter-strainer (b) and immerse it in citric acid solution to remove scale. Then wash it and set <u>on its place.</u>
	Scale appearance.	See the "Scale removal" chapter
	Too coarse-ground coffee.	Use finer-ground coffee.
Water falls down too fast	Ground coffee is not enough.	Use a measuring spoon.
	Ground coffee is tamped not enough.	Tamp ground coffee
	Too coarse-ground coffee.	Use finer-ground coffee
Espresso does not have cream	Ground coffee is tamped not enough.	Tamp ground coffee
	Not fresh or too dry coffee	Use fleshy ground coffee.
	Cappuccino attachment is obstructed.	See the "Scale removal" chapter.
Not enough cream on milk	Milk is not fresh.	Use fresh milk
	Milk is warm.	Cool down milk in a fridge.

FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

The unit does not contain replaceable parts.

Attention: Warranty does not cover damages caused by the scale deposit.

Supply set

The body – 1 pc.

Water tank – 1 pc.

Water tray (with the grid) – 1 pc.

Filter holder – 1 pc.

Measuring spoon – 1 pc.

Test strip for water hardness measurement – 1 item

Specifications

Power supply: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 1100 - 1300 W


Removable water tank, capacity 1500 ml

Specifications subject to change without prior notice.

MINIMUM SERVICE LIFE - 3 YEARS

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

BESCHREIBUNG

1. Abnehmbare Wasserauffangschale
2. Sieb der Auffangschale
3. Filterhalter mit dem eingebauten Ventil
4. Kaffeepresse
5. Steuerungsplatte
6. Bildschirm
7. Aufheizboden
8. Deckel des Wasserbehälters
9. Wasserbehälter
10. Wasserzufuhr Dampf/Heißwasser
11. Beleuchtung
12. Rohr für die Cappuccinozubereitung
13. Indikation des Wasserfüllstandes der Auffangschale

Steuerungsplatte

14. Ein-/Ausschalttaste
15. Taste der Auswahl der Zubereitung einer oder zwei Tassen Kaffee/ Kaffeezubereitung in Pads/der Nutzung des gemahlten Kaffee
16. Einschalttaste für Kaffeezubereitung
17. Taste der Wassernachfüllung/ der Auswahl von automatischen Betriebsstufen P1, P2/der Auswahl der Wasserhärte (HOCH, MITTEL, NIEDRIG)
18. Taste der Einstellung der Temperaturstufen
19. Taste der Wasserzufuhr Dampf/ Heißwasser

Bildschirm

20. Symbol Ein/Aus
21. Symbol der Kaffeezubereitung mit Kafeepads
22. Anzeige der Zubereitung eines Getränkes aus dem gemahlten Kaffee
23. Indikator des mangelhaften Wasserstandes im Wasserbehälter
24. Symbole der Einstellung der Temperaturstufen
25. Symbol der Entkalkung
26. Symbol der Wasserhärte

27. Indikation des fertigen Kaffee für eine Tasse
28. Indikation des Wasserstandes (30-40-50-60 ml)/ der automatischen Betriebsstufen P1, P2
29. Symbol des Wartebetriebs
30. Indikation Fertiger Kaffee für die zweite Tasse
31. Symbol der Dampfzufuhr
32. Symbol der Heißwasserzufuhr
33. Messlöffel
34. Teststreifen für die Feststellung der Wasserhärte

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme der Kaffeemaschine lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen materiellen Schaden und gesundheitlichen Schaden hervorrufen.

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine bestimmungsgemäß.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Benutzen Sie nur Geräteteile, die zum Lieferumfang gehören.
- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und Frequenz mit der Markierung des Geräts übereinstimmen.
- Nutzen Sie für das Anschließen der Kaffeemaschine den Netzstecker mit der Kontakterdung.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Ersatzteile nicht richtig aufgestellt sind.
- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine ohne Wasser einzuschalten.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Geräts.

DEUTSCH

- Tauchen Sie nie das Kabel in die Kaffeemaschine oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Auffüllen des Wassers, wenn die Kaffeemaschine nicht benutzt wird oder vor ihrer Reinigung immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, und auch beim nicht ordnungsgemäßen Betrieb oder beliebigen Störungen.
Um das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundenservicedienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel an den Stellen frei nicht hängt oder mit heißen Gegenständen nicht in Berührung kommt.
- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine auf heiße Oberflächen aufzustellen.
- Nach dem Abschalten der Kaffeemaschine schalten Sie diese mit der Ein-/Ausschalttaste, und danach ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine bei der Temperatur unter 0°C aufzubewahren.

Die Kaffeemaschine ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung heraus.

- Vor der ersten Nutzung des Geräts spülen Sie abnehmbare Teile mit warmem Wasser ab und wischen Sie diese mit einem trockenem Tuch ab.
- Stellen Sie abnehmbare Teile in das Gerät zurück und vergewissern Sie sich, dass alles richtig aufgestellt ist.
- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und Frequenz mit der Markierung des Geräts übereinstimmt.

Achtung! Bevor Sie die Kaffeemaschine nutzen, führen Sie die Druchspülung des Dampfsystems durch, stellen Sie die Betriebsstufe der maximalen Wasserzufuhr (60 ml) und wiederholen Sie die Prozedur zweimal oder dreimal (Siehe den Abschnitt **ZUBEREITUNG VON "ESPRESSO"**), aber füllen Sie den Filterhalter mit dem eingebauten Ventil (3) mit dem gemahlene Kaffee nicht auf.

ZUBEREITUNG VON KAFFEE „ESPRESSO“

- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter (9) nach oben ab und füllen Sie ihn mit kaltem Wasser bis zur maximalen Füllstandsgrenze MAX auf und stellen Sie diesen zurück (Abb. 1, 2).
- Der Wasserbehälter (9) kann mit Wasser gefüllt werden, ohne dass er abgenommen wird, nutzen Sie dabei passendes Geschirr.

Anmerkung: Wenn der Wasserstand im Wasserbehälter (9) unter die Grenzlinie MIN sinkt, ertönt ein Tonsignal und auf dem LCD-Bildschirm wird das Symbol (23) aufleuchten. Füllen Sie in diesem Falle den Wasserbehälter (9) mit Wasser bis zur maximalen Füllstandsgrenze MAX auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Dampfzufuhr geschlossen ist. Drehen

Sie dazu den Hebel (10) im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, dabei ertönt ein Tonsignal und auf dem Bildschirm erscheint das Symbol (29), die Pumpe schaltet sich ein und in 5 Sekunden schaltet sich das Gerät in den Wartungsbetrieb.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (14), dabei leuchtet der Bildschirm (6) auf, und der Boiler wird aufgeheizt, dabei erscheint ein drehendes Symbol (29) auf dem Bildschirm (6).
- Stellen Sie auf dem Bildschirm die Wasserhärte ein, die für ihr Region üblich ist, dazu drücken Sie und halten Sie 3 Sekunden die Taste (17), dabei ertönt ein Tonsignal und erscheint ein blinkendes Signal (26), stellen Sie durch das wiederholte Drücken der Taste (17) die Wasserhärte (HI-Hoch, MI-Mittel, LO-Niedrig) ein.

Anmerkung: Die Wasserhärte können Sie mit einem Teststreifen feststellen.

- Nehmen Sie den Teststreifen aus der Verpackung (die Verpackung nicht wegwerfen!) heraus
 - Halten Sie den Teststreifen 1 Sekunde unter Wasserstrom
 - Warten Sie 15 Sekunden ab
 - Vergleichen Sie die Ergebnisse auf dem Teststreifen mit dem Farbendiagramm auf der Verpackung
- Wenn sich die Wasserhärte, die auf dem Bildschirm der Kaffeemaschine dargestellt ist, von dem erhaltenen Ergebnis unterscheidet, stellen Sie eine andere Wasserhärte ein.*
- Wählen Sie die Nutzungsvariante: Kaffeepads oder gemahlener Kaffee. Drücken Sie und halten Sie 3 Sekunden die Taste (15), dabei ertönt ein Tonsignal und es wird einer des Symbole (21 oder 22) aufleuchten, durch das wiederholte Drücken und Halten der Taste (15) wählen Sie ein notwendiges Symbol (21 oder 22).

- Wählen Sie die Anzahl der Tassen, drücken Sie die Taste (15), dabei ertönt ein Tonsignal und es wird das Symbol für die zweite Tasse (30) aufleuchten.
- Stellen Sie die notwendige Menge des nachgefüllten Wassers ein, drücken Sie die Taste (17), 30-40-50 oder 60 ml, dabei wird die Anzeige der Menge durch Symbole (28) auf dem Bildschirm dargestellt.
- Stellen Sie die notwendige Temperatur der Kaffeezubereitung ein, drücken Sie die Taste (18), die Anzeige der Temperatur wird durch Symbole (24) auf dem Bildschirm (6) dargestellt. Ein Symbol entspricht der niedrigen Temperatur, drei Symbole (24) entsprechen der maximalen Temperatur.
- Abhängig von der Variante der Kaffeenuzzung, legen Sie die Kaffeepads in den Filterhalter (3) ein und geben Sie den gemahlene Kaffee zu, nutzen Sie dabei den Messlöffel (33), pressen Sie den gemahlene Kaffee mit dem Verdichter (4) zusammen. Es wird empfohlen, den Filterhalter (3) vor der Nutzung aufzuwärmen, legen Sie es auf den Aufheizboden.
- Stellen Sie den Filterhalter (3) zurück und drehen Sie ihn nach rechts bis zu Ende (Abb.3).
- Stellen Sie unter den Filterhalter (3) eine oder zwei Tassen abhängig von der eingestellten Variante der Kaffeezubereitung, die vorläufig auf dem Aufheizboden (7) aufgewärmt wurden, und drücken Sie die Einschalttaste (16). Nach der Beendigung der Kaffeezubereitung mit der eingestellten Menge, ertönen zwei Tonsignale (Abb.4).
- Nach der Beendigung der Kaffeezubereitung nehmen Sie den Filterhalter (9) ab, drehen Sie ihn nach links (Abb.3). Entfernen Sie Kaffeesterne (Abb.8) und spülen Sie den Halter (3) unter dem Wasserstrom ab.

DEUTSCH

Anmerkung: Nach der Beendigung der Kaffeezubereitung hören Sie das Geräusch des austretenden Dampfes, es ist normal.

- Passen Sie auf den Indikator der Nachfüllung der Auffangschale (13), beim Austreten des Wassers aus der Öffnung des Siebes (2), nehmen Sie den Sieb (2) von der Auffangschale (1) ab, nehmen Sie die Auffangschale (1) von der Kaffeemaschineinheit ab und gießen Sie Wasser von der Auffangschale (1) ab, setzen Sie die Auffangschale (1) zurück, danach den Sieb (2).

INDIVIDUELLE PROGRAMMIERUNG

Sie können zwei Betriebsstufen der Kaffeezubereitung nach Ihrem Geschmack unter Berücksichtigung der Temperatur, der Zubereitung einer Tasse Kaffee oder von zwei Tassen Kaffee gleichzeitig, der Zubereitung der Kaffee aus gemahlene Bohnen oder mit Kaffeepads und die Menge des zubereitenden Getränkes einprogrammieren.

Um die Betriebsstufen einzuspeichern, soll der Kaffee einmal zubereitet werden:

- Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) ein.
- Abhängig von der Variante der Kaffeenuzung, legen Sie die Kaffeepads in den Filterhalter (3) ein und geben Sie den gemahlene Kaffee zu, nutzen Sie dabei den Messlöffel (33), pressen Sie den gemahlene Kaffee mit dem Verdichter (4) zusammen.
- Stellen Sie den Filterhalter (3) zurück und drehen Sie ihn nach rechts bis zu Ende (Abb. 3).
- Stellen Sie unter den Filterhalter (3) eine oder zwei Tassen abhängig von der eingestellten Variante der Kaffeezubereitung (Abb. 4).

SPEICHERUNG VON BETRIEBSSTUFEN

- Wählen Sie mit der Taste (17) eine der

einprogrammierten Betriebsstufen P1 und P2 aus. Das Symbol (28) der gewählten Betriebsstufe leuchtet auf dem Bildschirm (6) auf.

- Drücken Sie und halten Sie gleichzeitig die Tasten (15) und (18) innerhalb drei Sekunden. Auf dem Bildschirm (6) erscheint das Symbol P1 oder P2 (28).
- Wählen Sie mit der Taste (15) eine oder zwei zubereiteten Tassen Kaffee - Symbole (27) (30) auf dem Bildschirm (6).
- Drücken Sie und halten Sie innerhalb drei Sekunden die Taste (15) und wählen Sie die Variante der Nutzung der Kaffeepads oder des gemahlene Kaffees - Symbole (21), (22) auf dem Bildschirm (6).
- Wählen Sie die Temperaturstufe der Kaffeezubereitung, drücken Sie dafür die Taste (18), die Temperaturanzeige wird durch Symbole (24) auf dem Bildschirm (6) dargestellt. Ein Symbol entspricht der niedrigen Temperatur, drei Symbole (24) entsprechen der maximalen Temperatur.
- Drücken Sie und halten Sie die Taste (16), wenn Sie die notwendigen Mengen des Getränkes gewählt haben, lassen Sie die Taste (16) los.
- Nachdem Symbole P1 und P2 (28) auf dem Bildschirm (6) erlöschen, werden Betriebsstufen eingespeichert.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, drücken Sie dafür die Taste (4), nehmen Sie den Filterhalter (3) ab, drehen Sie ihn nach links (Abb. 3). Entfernen Sie Kaffeereste (Abb. 8) und spülen Sie den Halter (3) unter dem Wasserstrom ab.

Nutzung der einprogrammierten Betriebsstufen

- Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) ein.
- Abhängig von der Variante der Kaffeenuzung legen Sie die Kaffeepads in den Filterhalter (3) ein und geben Sie den gemahlene Kaffee zu, nutzen Sie

dabei den Löffel (33), pressen Sie den gemahlten Kaffee mit der Verdichter (4) zusammen.

- Stellen Sie den Filterhalter (3) zurück und drehen Sie ihn nach rechts bis zu Ende (Abb. 3).
- Stellen Sie eine oder zwei Tassen unter den Filterhalter (3) abhängig von der eingestellten Variante der Kaffeezubereitung (Abb. 4).
- Wählen Sie mit der Taste (17) eine der einprogrammierten Betriebsstufen: P1 oder P2.
- Drücken Sie die Taste (16).
- Nach der Beendigung der Kaffeezubereitung schalten Sie die Kaffeemaschine aus, drücken Sie dafür die Taste (14), nehmen Sie den Filterhalter (3) ab, drehen Sie ihn nach links (Abb. 3). Entfernen Sie Kaffeereste (Abb. 8) und spülen Sie den Halter (3) unter dem Wasserstrom ab.

ZUBEREITUNG VON „CAPUCCINO“

Mit der Kaffeemaschine kann Milch für die Zubereitung von Capuccino aufgeschäumt werden oder andere Getränke mit heißem Dampf aufgewärmt.

- Füllen Sie den Wasserbehälter (9) mit kaltem Wasser bis zum maximalen Grenzlinie MAX auf (Abb.. 1, 2).
- Vergewissern Sie sich, dass die Dampfzufuhr blockiert ist. Drehen Sie dazu den Hebel (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) ein.
- Wählen Sie die Betriebsstufe der Dampfzufuhr mit der Taste (19), dabei wird Indikator (31) und das drehende Symbol (29) aufleuchten, das erlischt, wenn die gewünschte Temperatur der Dampfzufuhr erreicht wird.
- Stellen Sie ein passendes Geschirr für den Wasserauffang unter das Rohr für Capuccin Zubereitung (12), und dre-

hen Sie den Hebel der Dampfzufuhr (10) gegen Uhrzeigesinn, um die das Kondenswasser abzuleiten (Abb. 6). Gießen Sie das Wasser aus dem Behälter ab.

- Gießen Sie ca. 100 ml Milch oder Milchsahne in einen passenden Behälter ein (der Behälter, Milch oder Milchsahne sollen gut abgekühlt sein).
- Stellen Sie den Behälter mit Milch oder Milchsahne unter das Rohr für die Capuccin Zubereitung und öffnen Sie die Dampfzufuhr, drehen Sie den Hebel der Dampfzufuhr (10) gegen Uhrzeigesinn bis zum Einrasten (Abb. 7).
- Sobald die notwendige Menge des Schaums erreicht wird, drehen Sie den Hebel der Dampfzufuhr (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.
- Um die Verschmutzung der Rohröffnung für Capuccin Zubereitung zu vermeiden, stellen Sie den passenden Behälter mit wenig Wasser unter das Rohr (12) und öffnen Sie die Dampfzufuhr für einige Sekunden, drehen Sie den Hebel (10) bis zum Einrasten (Abb. 6).
Achtung! Seien Sie vor Verbrühungen mit heißem Dampf vorsichtig.
Anmerkung: Im Prozess der Dampf Bildung entstehen verschiedene Knackgeräusche. Diese Knackgeräusche entstehen infolge der periodische Einschaltung der Pumpe, es ist normal.

WASSERKOCHEN

Mit der Kaffeemaschine kann Wasser für die Teezubereitung aufgewärmt werden.

- Füllen Sie den Wasserbehälter (9) mit kaltem Wasser bis zum maximalen Grenzlinie MAX auf (Abb.. 1, 2).
- Vergewissern Sie sich, dass die Dampfzufuhr blockiert ist. Drehen Sie dafür den Hebel (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) ein.

DEUTSCH

- Wählen Sie die Betriebsstufe der Heißwasserzufuhr, indem Sie die Taste (19) drücken), wählen Sie das Symbol (32) auf dem Bildschirm (6).
- Stellen Sie ein passendes Geschirr für den Wasserauffang unter das Rohr (12) und drehen Sie den Hebel der Dampfzufuhr (10) gegen Uhrzeigesinn, um die den Dampf abzuleiten (Abb. 6).
- Sobald die notwendige Menge Wasser im Behälter erreicht wird, schalten Sie die Wasserzufuhr ab, drehen Sie den Hebel der Wasserzufuhr (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.

Achtung! Seien Sie vor Verbrühungen mit heißem Dampf vorsichtig.

Anmerkung:

- **Im Prozess des Wasseraufkochens wird periodisch die Pumpe eingeschaltet, es ist normal.**
- Für den Übergang in die Betriebsstufe "ZUBEREITUNG VON ESPRESSO" aus der Betriebsstufe „ZUBEREITUNG VON CAPUCCINO“ oder „WASERAUFKOCHEN“ drücken Sie einmal die Ein-/Ausschalttaste (14).

FUNKTION DER AUTOMATISCHEN ABSCHALTUNG

Wenn Sie die Kaffeemaschine innerhalb von 1 Stunde nicht betätigen, schaltet sich diese automatisch aus.

Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) aus.

ENTKALKUNG

Wenn Sie auf dem Bildschirm (6) ein blinkendes Symbol (25) sehen, soll die Operation nach der Entkalkung des Heißelementes der Kaffeemaschine mit Hilfe der Zitronensäure ausgeführt werden. Bei der Entkalkung treffen Sie Massnahmen, um die Reste der Säure vom Tischoberfläche zu entfernen, seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Tischoberfläche aus Marmor oder Stein hergestellt ist. Legen Sie ei-

nen Papiertuch, einen trockenen Stoff unter die Kaffeemaschine, oder stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine passende Auffangsschale.

Anmerkung: Das Erscheinen des Symbols (25) auf dem Bildschirm hängt von der Wasserhärte in ihrem Region ab und beträgt:

- HI – Hohe Wasserhärte - 30 Liter
- MI – Mittlere Wasserhärte - 45 Liter
- LO – Niedrige Wasserhärte - 60 Liter

Wenn auf dem Bildschirm (6) ein blinkendes Symbol (25) erscheint, führen Sie die Entkalkung der Kaffeemaschine aus.

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, warten Sie es ab, bis sie komplett abgekühlt wird.
- Drehen Sie den Filterhalter nach links und nehmen Sie ihn ab.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube (a) mit einem passenden Kreuzschraubendreher, drehen Sie ihn dabei im Uhrzeigesinn, hehmen Sie den Filtersieb (b) ab (Abb.9).
- Bei der Ablagerung des Kalks auf dem Filter (b) stecken Sie ihn in die Zitronensäure zum Entkalken ein.
- Bereiten Sie die Lösung mit der Zitronensäure: 2 Teelöffel für 1 Liter Wasser und gießen Sie die Lösung in den Behälter (9) ein. Stellen Sie den Behälter wieder auf.
- Nehmen Sie einen passenden Behälter für die Flüssigkeit, mit dem Fassungsvermögen ca. 0,6 l und stellen Sie ihn auf den Sieb (2) der Wasserauffangsschale (1). Stellen Sie den gewählten Behälter so auf, dass das Rohr für Capuccin Zubereitung (12) auch ins Wasser getaucht wird.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein und schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Taste (14) ein.
- Warten Sie, bis sich die Kaffeemaschine aufgewärmt wird, es leuchtet das Symbol (29) auf.

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (17), (19), dabei schaltet sich die Pumpe ein, die Wasserzufuhr startet, das Symbol der Entkalkung (26) wird stets aufleuchten, es schaltet sich auch das Heizelement ein und das Symbol (29) leuchtet auf. aufleuchten.

Zum Durchspülen des Rohrs für die Cappuccinozubereitung (12) öffnen Sie die Dampfzufuhr, drehen Sie für 8-10 Sekunden den Hebel der Dampfzufuhr (10) gegen Uhrzeigesinn. Unterbrechen Sie die Dampfzufuhr, drehen Sie dazu den Hebel (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.

- Nach dem Durchlauf von ca. 0,5 l Wasser, schaltet sich die Pumpe aus und die Kaffeemaschine schaltet sich in den Wartebetrieb um.
- Nehmen Sie den aufgestellten Behälter ab, dabei ertönt ein Tonsignal, und auf dem Bildschirm leuchtet das Symbol (23) auf, gießen Sie Wasser aus dem Behälter ab und stellen Sie diesen wieder auf den Sieb (2) der Wasserauffangschale (1). Stellen Sie den gewählten Behälter so auf, dass das Rohr für Cappuccinozubereitung (12) auch in den Behälter getaucht wird.
- Nehmen Sie und spülen Sie den Wasserbehälter (9) ab, füllen Sie ihn mit Wasser bis zur maximalen Füllstandgrenze und stellen Sie diesen zurück.

Die Pumpe schaltet sich ein und der Durchlaufbetrieb startet. Zum Durchspülen des Rohrs für die Cappuccinozubereitung (12) öffnen Sie die Dampfzufuhr, drehen Sie für 2-3 Sekunden den Hebel der Dampfzufuhr (10) gegen Uhrzeigesinn bis zum Einrasten. Unterbrechen Sie die Dampfzufuhr, drehen Sie dafür den Hebel (10) im Uhrzeigesinn bis zum Einrasten.

- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch ab.

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und warten Sie ab, bis es abgekühlt wird.
- Stellen Sie den Filtersieb (b) zurück und schrauben Sie die Befestigungsschraube (a) mit einem Kreuzschraubendreher zu, drehen Sie ihn dabei im Uhrzeigesinn.

WARTUNG

Wischen Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch ab. Es ist nicht gestattet, Metallbürsten und Abrasivmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Spülen Sie abnehmbare Teile der Kaffeemaschine mit warmem Wasser mit einem weichen Reinigungsmittel, wischen Sie und trocknen Sie diese ab.

Wasserauffangschale (1)

- Nehmen Sie den Sieb (2) von der Auffangschale (1) ab, nehmen Sie die Auffangschale (1) von der Haupteinheit der Kaffeemaschine ab und gießen Sie das Wasser von der Auffangschale weg, stellen Sie die Auffangschale (1) zurück, stellen Sie den Sieb (2) auf die Auffangschale (1) auf. Bei der Notwendigkeit spülen Sie die Auffangschale (1) und den Sieb (2) mit Wasser mit einem weichen Reinigungsmittel, spülen Sie und trocknen Sie diese ab.

DEUTSCH

Störungen, ihre Ursachen und Beseitigungsmethoden:

Störung	Ursache	Beseitigung
Fertiger Kaffee «Espresso» ist nicht ausreichend heiß	Tassen und Filterhalter (3) Waren kalt.	Wärmen Sie vorher das Zubehör (Tassen und Filterhalterung) auf. Siehe den Abschnitt „Zubereitung von „Espresso“.
Ausfließen von Kaffee aus Filterhalter (3).	Filterhalter (3) ist nicht ordnungsgemäß aufgesetzt oder nicht bis zum Einrasten gedreht.	Siehe Abschnitt „Zubereitung von „Espresso“.
	An den Rändern hat sich der Kaffeesatz gesammelt.	Reinigen Sie Ränder des Filters.
	Die Dichtung an der Stelle der Aufsetzung des Halters (3) ist beschädigt.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
Beim Anschalten der Wasserzufuhr lärmt die Pumpe	Im Behälter (9) ist kein Wasser vorhanden.	Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter (9) ein.
	Der Behälter (9) wurde nicht richtig aufgesetzt.	Drücken Sie auf den Behälter (9) von oben, damit er richtig sitzt.
	Gemahlener Kaffee ist zu trocken, die Pumpe kann den notwendigen Druck nicht bilden.	Nutzen Sie den frisch gemahlene Kaffee.
	Im Behälter (9) ist kein Wasser vorhanden.	Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter (9) ein.
Wasser läuft nicht durch.	Der Behälter (9) wurde nicht richtig aufgesetzt.	Drücken Sie auf den Behälter (9) von oben, damit er richtig sitzt.
	Im Filterhalter (3) ist der Filter verschmutzt. Grobgemahlener oder zu stark zusammengepresster Kaffee	Spülen Sie den Filterhalter (3). Nutzen Sie grobgemahlene Kaffee.
	Der Filtersieb (b) wurde verschmutzt (Abb.9)	Nehmen Sie den Filtersieb (b) ab und stecken Sie ihn in die Zitronensäure zum Entkalken. Danach spülen Sie und setzen Sie ihn wieder zurück.
	Im Gerät bildete sich der Kalk.	Siehe den Abschnitt „Entkalkung“.
Wasser läuft zu schnell aus.	Kaffee ist zu grob gemahlen	Nutzen Sie feingemahlene Kaffee.
	Nicht ausreichende Menge des gemahlene Kaffee.	Nutzen Sie einen Dosierlöffel.
	Gemahlener Kaffee ist nicht ausreichend zusammengepresst.	Pressen Sie gemahlene Kaffee.
	Kaffee ist zu grob gemahlen.	Nutzen Sie feingemahlene Kaffee.
Bei Kaffee „Espresso“ bildet sich kein Schaum	Gemahlener Kaffee ist nicht ausreichend zusammengepresst.	Pressen Sie gemahlene Kaffee zusammen.
	Gemahlener Kaffee ist nicht frisch oder zu trocken.	Nutzen Sie frischgemahlene Kaffee.
	Der Aufsatz für Capuccino ist verschmutzt.	Siehe den Abschnitt „Entkalkung“.
Milch schäumt sich schlecht auf.	Milch ist nicht frisch.	Nutzen Sie frische Milch.
	Milch ist warm.	Kühlen Sie Milch im Kühlschrank.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Enthält keine ersetzbare Teile.

Achtung: Die Garantie erstreckt sich auf die Kaffeemaschine nicht, die infolge der Kalkablagerung nicht richtig läuft.

Lieferumfang

Gehäuse der Kaffeemaschine – 1 St.

Wasserbehälter – 1 St.

Wasserauffangschale (mit Sieb) – 1 St.

Filterhalterung – 1 St.

Messlöffel – 1 St.

Teststreifen für die Feststellung der Wasserhärte – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Leistung: 1100 - 1300 W

Abnehmbarer Wasserbehälter mit Fassungsvermögen 1500 ml

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

Die Lebensdauer des Gerätes beträgt nicht weniger, als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen



Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмный поддон для воды
2. Решетка поддона
3. Держатель фильтра со встроенным клапаном
4. Уплотнитель кофе
5. Панель управления
6. Дисплей
7. Площадка для подогрева чашек
8. Крышка резервуара для воды
9. Резервуар для воды
10. Ручка подачи пара/горячей воды
11. Подсветка
12. Трубка-капучинатор
13. Индикатор заполнения поддона для воды

Панель управления

14. Кнопка включения/выключения
15. Кнопка выбора режима приготовления одной или двух чашек кофе/приготовления кофе в капсулах (**молотый кофе в виде таблетки в бумажной упаковке**)/использования молотого кофе
16. Кнопка включения приготовления кофе
17. Кнопка количества доливаемой воды/выбора автоматических режимов P1, P2/выбора жесткости воды (HI, MI, LO)
18. Кнопка установки температурного режима
19. Кнопка выбора подачи пара/горячей воды

Дисплей

20. Символ включения/выключения
21. Символ режима приготовления кофе в капсулах
22. Символ режима приготовления напитка из молотого кофе
23. Индикация малого количества воды в резервуаре
24. Символы установки температурного режима
25. Символ режима удаления накипи
26. Индикация жесткости воды
27. Индикация одной приготовляемой чашки
28. Индикация количества доливаемой

воды (30-40-50-60 мл)/автоматических режимов P1, P2

29. Символ ожидания готовности к работе
30. Индикация второй приготовляемой чашки
31. Символ режима подачи пара
32. Символ режима подачи горячей воды
33. Мерная ложка
34. Тестовая полоска для определения жесткости воды

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать пользоваться кофеваркой, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.

- Используйте кофеварку только по ее прямому назначению.
- Не используйте кофеварку вне помещений.
- Используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение и частота в электросети соответствуют маркировке на приборе.
- Для подключения кофеварки используйте сетевую розетку с контактами заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не пользуйтесь переходниками при подключении прибора к электрической розетке.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что все съемные детали установлены правильно.
- Не включайте кофеварку без воды. Для варки кофе используйте только холодную воду.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Чтобы избежать пожара, удара электрическим током, не погружайте сетевой шнур или кофеварку в воду или другие жидкости.
- Устанавливайте устройство на ровную устойчивую поверхность.

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра, будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями
- Всегда отключайте кофеварку от электрической сети перед заполнением емкости для воды, когда кофеварка не используется или перед ее чисткой.
- Не пользуйтесь кофеваркой с поврежденным сетевым шнуром, сетевой вилкой, в случае неправильной работы или после любых ее повреждений.
- Для ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался над краем стола и не соприкасался с горячими и острыми поверхностями.
- Не ставьте кофеварку на горячие поверхности.
- Для отключения кофеварки воспользуйтесь Кнопкой включения/выключения, а затем выньте сетевую вилку из розетки.
- Запрещается хранить кофеварку при температуре ниже 0°C.

Кофеварка предназначена только для домашнего применения.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките кофеварку из упаковки.
 - Перед первым использованием кофеварки промойте все ее съемные части теплой водой и протрите их сухой тканью.
 - Установите съемные детали на место и удостоверьтесь в их правильной установке.
 - Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение и частота в электросети соответствуют маркировке на приборе.
- Внимание!** Прежде чем использовать кофеварку необходимо провести промывку паровой системы, установив режим максимальной подачи воды (60 мл). Необходимо повторить процедуру 2-3 раза (см. раздел **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ «ЭСПРЕССО»**), но не наполняйте держатель фильтра со встроенным клапаном (3) молотым кофе.
- ## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ «ЭСПРЕССО»
- Установите кофеварку на ровную устойчивую поверхность.
 - Снимите резервуар (9) по направлению вверх, наполните его холодной водой до отметки «MAX» и установите на место (рис. 1, 2).
 - Резервуар (9) можно наполнить водой, не снимая его с кофеварки, используя при этом подходящую посуду.
- Примечание: если количество воды в резервуаре (9) опустится ниже требуемого для работы кофеварки, то вы услышите звуковой сигнал, и на дисплее будет мигать символ (23). В этом случае необходимо наполнить водой резервуар (9) до отметки максимального уровня.*
- Убедитесь, что подача пара закрыта. Для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора.
 - Вставьте сетевую вилку в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (6) появится символ (29), включится помпа и через 5 секунд кофеварка перейдет в режим ожидания.
 - Нажмите Кнопку включения/выключения (14), при этом загорится дисплей (6), и будет происходить нагрев бойлера, при этом вы увидите вращающийся символ (29) на дисплее (6).
 - Установите на дисплее уровень жесткости воды, соответствующей вашему региону. Для этого нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку (17), при этом прозвучит звуковой сигнал и появится мигающий символ (26); повторными нажатиями кнопки (17) установите жесткость воды (Н1-высокая жесткость, М1-средняя жесткость, LО-малая жесткость).

Примечание: жесткость водопроводной воды вы можете определить при помощи тестовой полоски.

- *извлеките полоску из упаковки (упаковку не выбрасывайте)*
- *подержите полоску под струей воды в течение 1 секунды*
- *подождите 15 секунд*
- *сравните изменение цвета на тестовой полоске с диаграммой цветов на упаковке*

Если жесткость воды, которая отображается на дисплее кофеварки, отличается от полученного результата, установите нужную жесткость.

- Выберите вариант использования кофе в капсулах или молотого кофе. Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку (15), при этом прозвучит звуковой сигнал и будет светиться один из символов (21 или 22). Повторным нажатием и удержанием кнопки (15) выберите необходимый символ (21 или 22).
- Выберите количество приготавливаемых чашек готового напитка нажатием кнопки (15), при этом прозвучит звуковой сигнал и загорится символ второй чашки (30).
- Нажимая кнопку (17), установите необходимое количество доливаемой воды (30-40-50 или 60 мл), при этом значения количества воды отображаются символами (28) на дисплее (6).
- Установите необходимую температуру приготовления кофе, нажимая кнопку (18), значения температуры отображаются символами (24) на дисплее (6). Один символ соответствует низкой температуре, максимальной температуре соответствуют три символа (24).
- В зависимости от варианта использования кофе, поместите в держатель фильтра (3) кофе в капсулах или насыпьте молотый кофе, используя мерную ложку (33), слегка спрессуйте молотый кофе об уплотнитель (4). Держатель фильтра (3) рекомендуется перед использованием подогреть, поместив его на площадку для подогрева чашек (7).

- Установите держатель фильтра (3) на место, и поверните его по направлению вправо до упора (рис. 3).
- Установите под держатель фильтра (3) одну или две чашки (рис. 4) (в зависимости от установленного варианта приготовления кофе), предварительно подогретые на площадке для подогрева чашек (7), и нажмите кнопку включения приготовления кофе (16). По окончании процесса варки кофе с заданным количеством прозвучат два звуковых сигнала.
- По окончании процесса варки кофе снимите держатель фильтра (3), повернув его влево (рис. 3). Удалите остатки кофе (рис. 8) и промойте держатель (3) под струей воды.

Примечание: по окончании процесса приготовления кофе вы услышите звук выходящего пара, это нормальное явление.

- Следите за индикатором заполнения поддона (13) (рис. 5), при его появлении в отверстии решетки (2) сначала снимите решетку (2) с поддона (1), затем снимите поддон (1) с основания кофеварки и слейте из поддона (1) воду, установите поддон (1) на место, установите решетку (2) на поддон (1).

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Вы можете запрограммировать два режима приготовления кофе по своему вкусу с учетом температурного режима, приготовления одной или двух чашек одновременно, из молотого кофе или кофе в капсулах, а так же объем приготавливаемого напитка. Для сохранения режимов программирования в памяти, необходимо один раз приготовить кофе:

- Включите кофеварку кнопкой (14).
- В зависимости от варианта использования кофе, поместите в держатель фильтра (3) кофе в капсулах или насыпьте молотый кофе, используя мерную ложку (33), слегка спрессуйте молотый кофе об уплотнитель (4).

- Установите держатель фильтра (3) на место и поверните его по направлению вправо до упора (рис. 3).
- Установите под держатель фильтра (3) одну или две чашки, в зависимости от установленного варианта приготовления кофе (рис. 4).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

- Нажмите кнопку (17) и выберите режим P1 или P2. Выбранная функция отобразится на дисплее (6) символом (28).
- Нажмите и удерживайте одновременно кнопки (15) и (18) в течение трех секунд. На дисплее (6) будет мигать символ P1 или P2 (28).
- Кнопкой (15) выберите одну или две приготавливаемые чашки кофе - символы (27) (30) на дисплее (6).
- Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку (15), выберите вариант использования кофе в капсулах или молотого кофе - символы (21), (22) на дисплее (6).
- Выберите температурный режим приготовления кофе, нажимая кнопку (18), значения температуры отображаются символами (24) на дисплее (6). Один символ соответствует низкой температуре, максимальной температуре соответствуют три символа (24).
- Нажмите и удерживайте кнопку (16), когда вы получите необходимое количество напитка, отпустите кнопку (16).
- После того как символы P1 или P2 (28) на дисплее (6) перестанут мигать, режимы будут сохранены в памяти.
- Выключите кофеварку, нажав кнопку (14), снимите держатель фильтра (3), повернув его влево (рис. 3). Удалите остатки кофе (рис. 8) и промойте держатель (3) под струей воды.

Использование запрограммированных режимов работы

- Включите кофеварку кнопкой (14).
- В зависимости от варианта использования кофе, поместите в держатель фильтра (3) кофе в капсулах или насыпьте

молотый кофе, используя мерную ложку (33), слегка спрессуйте молотый кофе об уплотнитель (4).

- Установите держатель фильтра (3) на место и поверните его по направлению вправо до упора (рис. 3).
- Установите под держатель фильтра (3) одну или две чашки, в зависимости от установленного варианта приготовления кофе (рис. 4).
- Кнопкой (17) выберите один из запрограммированных режимов работы: P1 или P2.
- Нажмите кнопку (16).
- По окончании процесса варки кофе выключите кофеварку, нажав кнопку (14), снимите держатель фильтра (3), повернув его влево (рис. 3). Удалите остатки кофе (рис. 8) и промойте держатель (3) под струей воды.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ «КАППУЧИНО»

С помощью кофеварки можно взбить сливки или молоко для приготовления кофе «каппучино» или подогреть другие напитки горячим паром.

- Наполните резервуар (9) холодной водой до отметки «MAX» (рис. 1, 2).
- Убедитесь, что подача пара закрыта. Для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора.
- Включите кофеварку, нажав кнопку (14).
- Выберите режим подачи пара, нажав кнопку (19), при этом загорится символ (31) и вращающийся символ (29), который погаснет, когда будет достигнута температура подачи пара.
- Подставьте под трубку-каппучинатор (12) подходящую емкость для сбора воды, и слегка поверните ручку подачи пара (10) против часовой стрелки для выпуска конденсата (рис. 6). Слейте конденсат из емкости.
- Налейте примерно 100 мл молока или сливок в подходящую емкость (емкость, молоко или сливки должны быть хорошо охлажденными).
- Подставьте под трубку-каппучинатор (12) емкость с молоком или сливками и

откройте подачу пара, повернув ручку подачи пара (10) против часовой стрелки до упора (рис. 7).

- Как только нужное количество пены будет получено, поверните ручку регулятора подачи пара (10) по часовой стрелке до упора.
- Чтобы избежать засорения отверстия трубки-каппучинатора, подставьте подходящую емкость с небольшим количеством воды под трубку-каппучинатор (12) и на несколько секунд откройте подачу пара, повернув ручку подачи пара (10) против часовой стрелки до упора, после чего закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора.

Внимание! Опасайтесь ожогов выходящим горячим паром.

Примечание: в процессе парообразования раздаются щелчки. Эти щелчки возникают в результате периодического включения помпы, это нормальное явление.

КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ

С помощью кофеварки можно подогреть воду для заваривания чая.

- Наполните резервуар (9) холодной водой до отметки «МАХ» (рис. 1, 2).
- Убедитесь, что подача пара закрыта. Для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора.
- Включите кофеварку, нажав кнопку (14).
- Выберите режим подачи горячей воды, нажав кнопку (19), и выберите символ (32) на дисплее (6).
- Подставьте под трубку-каппучинатор (12) подходящую емкость для сбора воды, и поверните ручку подачи пара (10) против часовой стрелки до упора (рис. 6).
- Как только нужное количество воды нальется в емкость, отключите подачу воды, повернув ручку регулятора подачи пара (10) по часовой стрелке до упора.

Внимание! Будьте осторожны во избежание получения ожогов выходящей горячей водой.

Примечание:

- в процессе кипячения воды периодически включается помпа, это нормальное явление;
- для перехода в режим **ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ «ЭСПРЕССО»** из режима **ПРИГОТОВЛЕНИЯ «КАППУЧИНО»** или **КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ** необходимо один раз нажать на Кнопку включения/выключения (14).

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Если вы не используете кофеварку в течение одного часа, она автоматически выключится. Вы можете включить кофеварку, нажав кнопку (14).

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Когда вы увидите на дисплее (6) мигающий символ (25), то следует выполнить операцию по удалению накипи в нагревательном элементе кофеварки с помощью лимонной кислоты. При удалении накипи примите меры, чтобы не повредить поверхность столешницы раствором лимонной кислоты, особую осторожность проявляйте, если поверхность столешницы изготовлена из мрамора или камня. Подложите под кофеварку бумажную салфетку, сухую ткань или поставьте кофеварку в подходящий поддон.

Примечание: появление символа (25) на дисплее (6) зависит от жесткости воды в вашем регионе и составляет приблизительно:

- Н1-высокая жесткость воды – 30 литров,
- М1-средняя жесткость воды - 45 литров,
- ЛО-малая жесткость - 60 литров.

При появлении на дисплее (6) мигающего символа (25) проведите очистку кофеварки от накипи:

- Отключите кофеварку от сети и дождитесь, когда она полностью остынет.
- Поверните держатель фильтра (3) влево и снимите его.
- При помощи подходящей крестовой отвертки отверните крепежный винт (а),

- поворачивая его по часовой стрелке, и снимите фильтр – ситечко (b) (рис. 9).
- При отложении на фильтре (b) накипи опустите его в раствор лимонной кислоты, после чего промойте.
 - Приготовьте раствор лимонной кислоты: 2 чайные ложки на 1 литр воды и залейте полученный раствор в резервуар для воды (9). Установите резервуар (9) на место.
 - Подберите подходящую по размеру емкость, объемом не менее 0,6 литра и поставьте на решетку (2) поддона для воды (1). Установите выбранную емкость так, чтобы трубка-капучинатор (12) тоже оказалась в емкости.
 - Вставьте сетевую вилку в розетку и включите кофеварку, нажав кнопку включения (14).
 - Дождитесь, когда кофеварка прогреется, символ (29) погаснет.
 - Одновременно нажмите кнопки (17), (19), при этом включится помпа, начнется подача воды, символ удаления накипи (25) будет светиться постоянно, а также включится нагревательный элемент и загорится символ (29).
 - Для промывки трубки-капучинатор (12) откройте подачу пара, повернув на 8-10 секунд ручку подачи пара (10) против часовой стрелки до упора. Закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора.
 - По прохождении приблизительно 0,5 литра воды помпа выключится и кофеварка перейдет в режим ожидания.
 - Снимите установленную емкость, при этом вы услышите звуковой сигнал, а на дисплее будет мигать символ (23), слейте из нее воду и снова поставьте емкость на решетку (2) поддона для воды (1). Установите емкость так, чтобы трубка-капучинатор (12) тоже оказалась в емкости.
 - Снимите и промойте резервуар для воды (9), наполните его водой до максимальной отметки и установите на место.
 - Помпа включится и начнется режим

- промывки. Для промывки трубки-капучинатор (12) откройте подачу пара, повернув на 2-3 секунды ручку подачи пара (10) против часовой стрелки до упора. Закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора.
- По окончании режима промывки кофеварка автоматически отключится.
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь полного остывания кофеварки.
- Установите на место фильтр – ситечко (b), и закрутите крепежный винт (a) при помощи отвертки, поворачивая отвертку против часовой стрелки.

УХОД

Протирайте корпус кофеварки влажной мягкой тканью. Не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

Запрещается погружать корпус кофеварки в воду или другие жидкости.

Съемные детали кофеварки промывайте теплой водой с мягким моющим средством, сполосните и высушите их.

Поддон для воды (1)

- Снимите решетку (2) с поддона (1), снимите поддон (1) с основания кофеварки и слейте из поддона (1) воду, установите поддон (1) на место, установите решетку (2) на поддон (1). При необходимости поддон (1) и решетку (2) можно промыть водой с мягким моющим средством, сполоснуть и высушить.

РУССКИЙ

Неисправности, их причины и методы устранения:

Неисправность	Причина	Метод
Готовый кофе «эспрессо» недостаточно горячий	Чашки, и держатель фильтра (3) были холодными	Предварительно подогрейте принадлежности (чашки и держатель фильтра). См. раздел «Приготовление кофе «эспрессо»
Утечка кофе из держателя фильтра (3)	Держатель фильтра (3) плохо установлен или повернут не до упора	См. раздел «Приготовление кофе «эспрессо»
	По краям фильтра осталась кофейная гуща	Очистите край фильтра
	Прокладка в месте установки держателя (3) повреждена	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
При включении подачи воды помпа сильно шумит	В резервуаре (9) нет воды	Залейте воду в резервуар (9)
	Резервуар (9) неправильно установлен	Нажмите на резервуар (9) сверху, чтобы он встал на место
	Молотый кофе пересушен, и помпа не может создать необходимое давление	Используйте свежемолотый кофе
Вода не проходит	В резервуаре (9) нет воды	Залейте воду в резервуар (9)
	Резервуар (9) неправильно установлен	Нажмите на резервуар (9) сверху, чтобы он встал на место
	В держателе (3) забит фильтр. Кофе очень мелкого помола или очень сильно спрессован	Промойте держатель (3). Используйте кофе более крупного помола
	Засорился фильтр-ситечко (b) (рис. 9)	Снимите фильтр-ситечко (b) и опустите его в раствор лимонной кислоты для снятия накипи. После чего промойте и установите на место
	В приборе образовалась накипь	См. раздел «Удаление накипи»
Вода вытекает слишком быстро	Кофе очень крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Недостаточное количество молотого кофе	Используйте ложку-дозатор
	Молотый кофе недостаточно спрессован	Спрессуйте молотый кофе

У кофе «эспрессо» нет пенки	Кофе очень крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Молотый кофе недостаточно спрессован	Спрессуйте молотый кофе
	Несвежий или очень сухой молотый кофе	Используйте свежемолотый кофе
Молоко плохо вспенивается	Насадка для «капучино» засорилась	См. раздел «Удаление накипи»
	Молоко несвежее	Используйте свежее молоко
	Молоко теплое	Охладите молоко в холодильнике

ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не содержит заменяемых частей.

Внимание! Гарантия не распространяется на кофеварку, которая работает неправильно в результате отложения накипи.

Комплект поставки

Корпус кофеварки – 1 шт.
 Емкость для воды – 1 шт.
 Поддон для воды (с решеткой) – 1 шт.
 Держатель фильтра – 1 шт.
 Мерная ложка – 1 шт.
 Тестовая полоска для определения жесткости воды – 1 шт.

Технические данные

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
 Потребляемая мощность: 1100-1300 Вт
 Съёмный резервуар для воды объемом 1500 мл

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
 Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

СИПАТТАМАСЫ

1. Суға арналған алмалы-салмалы табақша
2. Табақша торы
3. Енгізілген клапаны бар сүзгі ұстағышы
4. Кофе нығыздағышы
5. Басқару панелі
6. Дисплей
7. Шыныаяқты қыздыру орны
8. Сужима қақпағы
9. Сужима
10. Бу/Ыстық су жіберу тұтқасы
11. Жарықшамы
12. Каппучинатор түтігі
13. Су табақшасының толғанын белгілеуші индикатор

Басқару панелі

14. Қосу/сөндіру түймешесі
15. Екі немесе бір шыныаяқ кофе дайындау/кофені чалдараларда (қағаз орамадағы тартылған кофенің таблетка тәріздес түрі)дайындау/ тартылған кофені дайындау тәртіптерін таңдау түймешесі
16. Кофенің дайындады қосу түймешесі
17. Қосымша құйылатын су көлемінің /P1,P2 автомат тәртіптерін таңдау/ судың қақтану деңгейін таңдау (HI, MI, LO) түймешесі
18. Температура деңгейін орнату түймешесі
19. Бу/ ыстық су жіберуді таңдау түймешесі

Дисплей

20. Қосылу/сөну белгісі
21. Кофені чалдараларда дайындау тәртібінің белгісі
22. Тартылған кофеден әзірленетін сусынның дайындалу тәртібінің белгісі
23. Сужимада судың азаюының индикациясы

24. Температура тәртіптерін орнату белгілері
25. Қақты түсіру тәртібінің белгісі
26. Судың қақтану деңгейінің индикациясы
27. Әзірленіп жатқан бір шыныаяқтың индикациясы
28. Қосымша құйылатын су көлемінің индикациясы (30-40-50-60 мл.)/ автоматты тәртіптерде P1, P2
29. Жұмысқа қосылуды күту белгісі
30. Әзірленіп жатқан екінші шыныаяқтың индикациясы
31. Бұды жіберу тәртібінің белгісі
32. Ыстық су жіберу тәртібінің белгісі
33. Өлшем қасығы
34. Судың қаттылығын анықтауға арналған тексеру жолағы

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Кофеқайнатқышты қолдану алдында қолдау нұсқаулығын мұқият оқыңыз. Құралды дұрыс қолданбау оның бұзылуына, материалды залал мен тұтынушының денсаулығына зиян тегізу мүмкін.

- Кофеқайнатқышты оның тікелей мақсатына сәйкес қолданыңыз.
- Кофеқайнатқышты бөлмеден тыс қолданбаңыз.
- Жеткізу топтамасына кіретін бөлшектерді ғана қолданыңыз.
- Кофеқайнатқышты қосу алдында электрожелідегі кернеу мен жиілік құралдың затбелгісіндегі белгілерге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Кофеқайнатқышты қосу үшін тоққа қарсы контактары бар желі розеткасын қолданыңыз.
- Өрт қауіпінің алдын алу үшін құралды электрожеліге қосу барысында ауыстырғаштарды қолданбаңыз.
- Кофеқайнатқышты қосу алдында оның алмалы-салмалы бөлшектері дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Кофеқайнатқышты сусыз қоспаңыз.

Кофе қайнату үшін тек салқын су қолданыңыз.

- Ыстық беттерін ұстамаңыз.
- Өрттің, тоқпен зақымданудың алдын алу үшін желі шнурын немесе кофеқайнатқышты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құралды тегіс бетке орнатыңыз.
- Құралды қосылған күйде қараусыз қалдырмаңыз, егерде іске қосылып тұрған құралдың жанында балалар немесе мүмкіндігі шектелген тұлғалар болса аса сақ болыңыз.
- Кофеқайнатқышты тазалау немесе оған су құю алдында, сондай-ақ, ұзақ қолданбайтын болса құралды электрожеліден үнемі ажыратып қойыңыз.
- Егер кофеқайнатқыштың желі шнуры, желі ашасы зақымданған болса, құрал дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай –ақ, кез келген зақымданудан кейін оны қолданбаңыз.
- Жөндеу үшін жақын арадағы қызмет орталығына хабарласыңыз.
- Желі шнуры үстелдің үстінен салбырамай, ыстық тегістіктермен тиіспей тұруын қадағалаңыз.
- Кофеқайнатқышты ыстық тегістіктерге қоймаңыз.
- Кофеқайнатқышты сөндіру үшін қосу/сөндіру түймешесі арқылы сөндіріңіз де, желі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- Кофеқайнатқышты 0°C –тан төмен температурада сақтауға тиым салынады.

Кофеқайнатқыш тек үй тұрмысының жағдайында қолданылуға арналған. БҮЛ НҮСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Кофеқайнатқышты қаптамадан алыңыз.

- Кофеқайнатқышты алғаш рет қолдану алдында барлық алмалы- салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, құрғақ матамен сүртіңіз.
 - Алмалы – салмалы бөлшектерін орындарына орнатып, олардың дұрыс тұрғанын тексеріңіз.
 - Кофеқайнатқышты қосу алдында электрожелідегі кернеу мен жиілік құралдың затбелгісіндегі белгілерге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Назар аударыңыз!** Кофеқайнатқышты қолдану алдында су жіберудің маскималды тәртібін орнатып (60мл) бу жүйесін жуу керек, бұл шараны 2-3 рет қайталаңыз, («ЭСПРЕССО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ бөлімін қараңыз)бірақ , орнатылған клапаны (3) бар фильтр ұстағышын кофемен толтырмаңыз.

«ЭСПРЕССО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ

- Кофеқайнатқышты тегіс бетке орнатыңыз.
 - Сужиманы (9) жоғары қарай жылжытып алыңыз да МАХ белгісіне дейін су толтырып, орнына қайтып орнатыңыз (1,2 сурет).
 - Сужиманы (9) кофеқайнатқыштан ажыратпай-ақ сумен толтыруға болады, тек қолайлы ыдысты қолданыңыз.
- Ескерту:** Егер кофеқайнатқыштың сужимасындағы (9) су деңгейі қажетті мөлшерден азайып кетсе сіз дыбыс белгісін естисіз және дисплейде белгі (23) жанады. Бұл жағдайда сужимаға масималды деңгейге дейін су толтыру керек.
- Бу жіберу тәртібі қосылмай тұрғанын тексеріңіз. Ол үшін тұтқаны (10) сағат тілімен қатты бұраңыз.
 - Желі ашасын розеткаға салыңыз, бұл кезде дыбыс белгісі естіледі, дисплейде (6) белгі (29) пайда болады да помпа қосылады, 5 секундтан

кейін кофеқайнатқыш күту тәртібіне қосылады.

- Қосу /сөндіру түймешесін(14) басыңыз, дисплей (6) жанады, сол кезде бойлер қызады, дисплейден айналып тұрған белгіні (29) көресіз.
- Дисплейде сіздің аймағыңыздағы судың қақтану деңгейін орнатыңыз, ол үшін түймешені (17) басып үш секунд бойы басып тұрыңыз, сол кезде дыбыс белгісі естіледі де дисплейде өшіп-жанып тұратын белгі (26) пайда болады. Түймешені қайтадан басып судың қақтық деңгейін орнатыңыз: HI-жоғары қақтану, MI-орташа қақтану, LO – аз қақтану.

Ескерту: су құбырынан алынатын судың қаттылығын тексеру жолағымен анықтай аласыз.

- жолақты орамадан шығарыңыз (ормасын лақтырып тастамаңыз)
 - жолақты су ағынының астында 1 секундтей ұстап тұрыңыз
 - 15 секунд күтіңіз
 - Тексеру жолағындағы түстің өзгеруін орамадағы түстер диаграммасымен салыстырыңыз
- Коф қайнатқыштың дисплейіндегі судың қаттылығы алынған нәтижеден ерекшеленетін болса, қажетті деңгейге дейін су қаттылығы тетігін бұраңыз.*
- Чалдалардағы немесе тартылған кофені дайындау тәсілін таңдаңыз. (15) түймешесін басып үш секунд бойы ұстап тұрыңыз, сол кезде белгілердің (21 немесе 22) біреуі пайда болады. Түймешелерді қайталап басып, ұстап тұрыңыз да қажетті белгіні таңдаңыз.
 - Әзірленген сусынның шыныаяқ санын түймешені (15) басып таңдаңыз, сол кезде дыбыс белгісі естіледі де екінші шышыаяқтың (30) белгісі жанады.
 - Қосымша құйылатын судың мөлшерін белгілеу үшін (17) түймешені басып 30-40-50 немесе 60мл белгілерін

таңдаңыз, сол кезде судың мөлшерін белгілейтін белгілер (28) дисплейде(6) көрінеді.

- Кофе дайындаудың қажетті температурасын таңдау үшін (18) түймешесін басыңыз, температураның белгілері дисплейден (6) көрінеді. Бір белгі төмен температураны көрсетеді, ал максималды температураны 3 белгі (24) білдіреді.
 - Кофені қолдану тәсіліне байланысты сүзгінің ұстағышына (3) чалдалардағы немесе тартылған кофені өлшем қасығымен (33) салыңыз да, тартылған кофені нығыздағышпен (4) ақырын басып қойыңыз. Сүзгінің ұстағышын (3) алдын ала шыныаяқтарды қыздыру орнында (7) жылытып алу керек.
 - Сүзгінің ұстағышын (3) орнына орнатып, оңға қарай қатты бұраңыз.
 - Шыныаяқтарды алдын ала жылытып, кофенің дайындалу тәсіліне қарай бір немесе екі шыныаяқты сүзгі ұстағышының астына орнатыңыз да кофені дайындау түймешесін (16) басыңыз. Кофенің қайнату үрдісі аяқталғаннан кейін екі дыбыс белгісі естіледі(4 сурет)
 - Кофенің қайнату үрдісі аяқталғаннан кейін сүзгі ұстағышын(3) солға қарай бұрап (3 сурет) шешіп алыңыз. Кофенің қалдықтарынан (8 сурет) тазалап,ұстағышты (3) сумен жуыңыз.
- Ескерту:** Кофенің қайнату үрдісі аяқталғаннан кейін шыққан будың дыбысын естисіз – ол қалыпты құбылыс.
- Табақшаның (13) толу индикаторын бақылап тұрыңыз, ол тордың (2) қуысында пайда болған кезде торды (2) табақшадан (1), табақшаны кофеқайнатқыштың түбінен шешіп алыңыз да табақшадағы (1) суды төгіп тастаңыз, табақшаны (1) орнына, торды (2) табақшаға(1) қайта орналастырыңыз.

ЖЕКЕШЕ БАҒДАРЛАМАЛАУ

Сіз кофенің температуралық режимін ескере отырып өз таңдауыңыз бойынша кофенің екі түрін, кофенің ұнтатылған немесе түйір түрлерінен бір немесе бірден екі үлесін дайындауға, сонымен қатар кофенің қажетті мөлшерін де бағдарламалап қоя аласыз.

Бағдарламалау режимдерін жадында сақтап қалдыру үшін бір рет кофені дайындау қажет:

- Кофе қайнатқышты тетігін басып қосыңыз (14).
- Кофенің қолданылу тәсіліне қарай сүлгінің ұстағышына чалдалық кофені саласыз (3) немесе өлшемдің қасықты (33) пайдалана отырып ұнтатылған түрін қосасыз, тығыздауышқа ұнтақ кофені нығыздап салыңыз (4).
- Сүзгінің ұстағышын (3) орнына қондырып, оны оңға қарай бағыттап соңына дейін бұраңыз (3 сур.)
- Сүзгі ұстағышының (3) астына бағдарламаланған кофе дайындау әдісіне (4 сур.) сәйкес бір немесе екі кесе қойыңыз

Бағдарламалау

- Тетікті (17) басыңыз, және P1 немесе P2 режимдерін таңдаңыз. Таңдалған функция дисплейде (6) белгімен (28) көрсетіледі.
- Екі тетікті (15) және (18) бірге басып, үш секундтай ұстап тұрыңыз. Дисплейде (6) P1 немесе P2 (28) белгілері шығады.
- Тетікті (15) баса отырып дисплейден (6) бір немесе екі кесе кофенің дайындау белгілерін (27) (30) таңдаңыз.
- Үш секунд бойына тетікті (15) ұстап тұрыңыз, дисплейден чалдадағы немесе ұнтақ кофені дайындау белгілерін (21), (22) таңдаңыз.
- Тетікті (18) баса отырып кофе дайындаудың температуралық режимін таңдайсыз, температура

мәндері дисплейде (6) белгімен (24) көрсетіледі. Бір белгі ең төмен, ал үш белгі ең жоғары температураға сәйкес келеді (24).

- Тетікті (16) басып, ұстап тұрыңыз, кофенің қажетті мөлшерін көрсеткен жағдайда тетікті жіберіңіз (16)
- P1 және P2 белгілері (28) дисплейде (6) бұлдырауын қойған жағдайда, осы режимдер жадыда сақталып қалады.
- Кофе қайнатқышты тетікті (14) басып сөндіресіз, сүзгі ұстағышын (3) алып, оны солға қарай бұрайсыз (3 сур.) Кофенің қалдықтарын сүртіп кетіріп, ұстағышты судың ағыны астында жуып-шаясыз.

Жұмыстың бағдарламаланған режимдерін пайдалану

- Кофе қайнатқышты тетікпен (14) қосасыз.
- Кофенің қолданылу тәсіліне қарай сүлгінің ұстағышына чалдалық кофені саласыз (3) немесе өлшемдің қасықты (33) пайдалана отырып ұнтатылған түрін қосасыз, тығыздауышқа ұнтақ кофені нығыздап салыңыз (4).
- Сүзгінің ұстағышын (3) орнына қондырып, оны оңға қарай бағыттап соңына дейін бұраңыз (3 сур.)
- Сүзгі ұстағышының (3) астына бағдарламаланған кофе дайындау әдісіне (4 сур.) сәйкес бір немесе екі кесе қойыңыз
- Тетікті (17) басыңыз, бағдарламаланған жұмыс режимін таңдаңыз: P1 немесе P2
- Тетікті басыңыз (16).
- Кофені дайындап болған соң тетікті (14) басып кофе қайнатқышты сөндіресіз, сүзгі ұстағышын (3) алып, оны солға қарай бұрайсыз (3 сур.) Кофенің қалдықтарын сүртіп кетіріп, ұстағышты судың ағыны астында жуып-шаясыз.

«Капучино» дайындау

Уофе қайнатқышта «капучино» кофесін дайындау үшін кілегей немесе сүтті шайқап көпіртуге болады немесе басқа да сусындарды ыстық бумен қыздыруға болады.

- Резервуарға (9) «МАХ» белгісіне дейін салқын су толтырыңыз (1,2 сур.)
- Бұдың шығатын тетігі жабық екенін қараңыз. Ол үшін тетікті (10) сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін бұраңыз.
- Кофе қайнатқышты тетікпен (14) қосасыз.
- Тетікті басып (19) бұдың режимін таңдаңыз, осы кезде (31) белгісі жанады және айналып тұратын белгі (29) жану керек, ол белгі берілетін бұдың қажетті температурасына жеткенде сөнеді.
- Капуччинатор-шүмегінің (12) астына суға лайық ыдыс қойыңыз және бұдың шығатын тетігін (10) конденсаттың шығуы үшін жаймеңден сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз (6 сур.). Конденсатты ыдыстан төгіп тастаңыз.
- Ыңғайлы ыдысқа шамамен 100 мл сүт немесе кілегей құйыңыз. Ыдыс та, сүт те, кілегей де алдын-ала әбден салқындаған болуы тиіс.
- Капуччинатор-шүмегінің (12) астына сүт немесе кілегей құйылған ыдысты қойып, бұдың шығу тетігін сағат тілінің бағытына қарсы соңына дейін бұрап ашыңыз (10).
- Қажетті мөлшерде көбік алынғаннан кейін бұдың шығу тетігін (10) сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін бұрап қойыңыз.
- Капуччинатор-шүмегі бітеліп қалмауы үшін кішкене су құйылған ыңғайлы ыдысты шүмек (12) астына қойып, бұдың шығу тетігін сағат тіліне қарсы бағытта соңына дейін бұрап бірнеше секундке ашып, одан кейін тетікті сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін қайта бұрап жабасыз (10).

Назар аударыңыз! Ыстық бу ағыны шығатындықтан, күйіп қалудан сақтаныңыз.

Ескерту: буландыру және оны шығару уақытында тырсылдаған дыбыстар пайда болады. Ол помпаның қайта-қайта қосылуынан пайда болатындықтан, әдеттегі жағдай болып табылады.

Суды қайнату

Кофе қайнатқышпен шайға су қайнатуға болады.

- Резервуарға (9) «МАХ» белгісіне дейін салқын су толтырыңыз (1,2 сур.)
- Ыстық судың шығатын тетігі жабық екенін қараңыз. Ол үшін тетікті (10) сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін бұраңыз.
- Кофе қайнатқышты тетікпен (14) қосасыз.
- Тетікті басып (19) ыстық судың режимін таңдаңыз, және дисплейден (6) қажетті белгіні таңдаңыз (32).
- Капуччинатор-шүмегінің (12) астына суға лайық ыдыс қойыңыз және бұдың шығатын тетігін (10) конденсаттың шығуы үшін жаймеңден сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз (6 сур.).
- Қажетті мөлшерде су алынғаннан кейін бұдың шығу тетігін (10) сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін бұрап қойыңыз.

Назар аударыңыз! Шыққан бумен күйіп қалудан сақтаныңыз.

Ескерту:

- су қайнату барысында помпа қосылып сөніп тұрады— ол қалыпты құбылыс
- **«ЭСПРЕССО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ»** тәртібінен **«КАППУЧИНО ДАЙЫНДАУ»** немесе **«СУ ҚАЙНАТУ»** тәртібіне ауысу үшін қосу/сөну (14) түймешесін бір рет басу керек.

АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ СӨНУ ФУНКЦИЯСЫ

Егер сіз кофеқайнатқышты 1 сағат ішінде

қолданабаңыз ол автоматты түрде сөнеді. Сіз кофеқайнатқышты түймешені (14) басып қайта қоса аласыз.

ҚАҚ ТҮСІРУ

Егер сіз дисплейде (6) жанып тұрған белгіні (25) көрсеңіз кофеқайнатқыштың қыздыру элементіндегі қақты лимон қышқылы арқылы түсіру операциясын өткізу керек болады. Қақ түсіру барысында столешницаның үстін қышқылдармен зақымдап алмау үшін шара қолданыңыз. Егерде столешницаның беті мәрмәр немесе тастан жасалған болса аса сақ болыңыз. Кофеқайнатқыштың астына құрғақ мата, қағаз майлық төсеңіз немесе қолайлы табақшаға салыңыз.

Ескерту. Белгінің (25) дисплейде (6) пайда болуы аумағыңыздағы судың қақтану деңгейіне байланысты, жобамен мынадай болады:

- H1-судың қатты қақтануы – 30 литр
- M1-орташа қақтануы - 45 литр
- L0-аз қақтануы - 60 литр

Дисплейде (6) белгі (25) жанып тұрса кофеқайнатқышты қақтан тазалаңыз.

- Кофеқайнатқышты желіден ажыратыңыз да толық суығанша күтіңіз.
- Сүзгі ұстағышын солға қарай бұрап, оны шешіп алыңыз.
- Айқыш бұрауыш арқылы орнату винтін (а) сағат тілімен бұрай отыра сүзгіні (б) шешіп алыңыз (сурет 9).
- Сүзгіде (б) қақ тұрған болса оны лимон қышқылына салып, сосын жуып тастаңыз.
- Лимон қышқылының ерітіндісін дайындаңыз: 1 литр суға 2 шай қасық лимон қышқылын ерітіңіз де сужимаға (9) құйыңыз. Сужиманы (9) орнына орналастырыңыз.
- Көлемі 0,6 литрден кем емес қолайлы ыдысты суға арналған табақшаның

(1) торына (2) орнатыңыз. Ыдысты орнатқанда капучинатор түтігі (12) де ыдыстың ішінде болу керек.

- Желі ашасын розеткаға салып, кофеқайнатқышты қосу түймешесін (14) басып қосыңыз.
- Кофеқайнатқыштың қызғанын күтіңіз, белгі (29) сөнеді.
- Түймешелерді (17), (19) бірден басыңыз. Сонда помпа қосылады да су жіберіледі, қақ түсіру белгісі үнемі жанып тұрады, содан кейін қыздыру элементі қосылады және белгі (29) жанады.
- Капучинатор (12) түтігін жуу үшін, бу жіберу (10) тұтқасын (10) буды 8-10 секундқа шығару үшін сағат тіліне қарсы ақырын бұраңыз. Бу жіберуді тұтқаны (10)сағат тілімен қатты бұрап тоқтатыңыз.
- 0,5 литр су өткеннен кейін помпа тоқтайды да, кофеқайнатқыш күту тәртібіне өтеді.
- Қондырылған ыдысты алып тастаңыз, осы кезде дыбыс белгісі беріледі, ал дисплейде (23) белгі бұлдырайды, суды ыдыстан төгіп, оны суға арналған торға (2) қойыңыз. Капучинатор-шүмек ыдыс ішінде болатындай етіп оны орналастырасыз.
- Суға арналған ыдысты шешіп (9), шайып, ең жоғары межеге дейін суға толтырып, орнына қойыңыз.
- Помпа қосылып, шаю режимі басталады. Капучинатор-шүмекің (12) шаю үшін 2-3 секундке будың шығу тетігін (10) сағат тіліне қарсы бағытта соңына дейін бұрап ашыңыз. Одан кейін тетікті сағат тілінің бағыты бойынша соңына дейін қайта бұрап жабасыз (10).
- Шаю режимі аяқталған соң кофе қайнатқыш өздігінен сөнеді.
- Желілік токты суырып алып, кофе қайнатқыш толық суығанға дейін күтіңіз.

ҚАЗАҚ

- Сүзгі-торды (b) орнына қойып, бекіткіш бұранданы (a) сағат тіліне қарсы бағытта бұрандағышпен бұрап қоясыз.

КҮТІМ

Кофеқайнатқыштың корпусын жұмсақ ылғал матамен сүртіңіз, маталл щеткалар мен абразивті жұғыш құралдарын қолданбаңыз.

Кофеқайнатқыш корпусын су немесе басқада сұйықтықтарға батыруға тийім салынады. Кофеқайнатқыштың алмалы-салмалы бөлшектерін жұмсақ жұғыш құралмен жуып, шайып, кептіріңіз.

Суға арналған табақша (1)

- Торды (2) табақшадан (1) алып, табақшаны (1) кофеқайнатқыш түбінен шешіп суын төгіңіз, табақшаны (1) орнына қойып, оған торды (2) орнатыңыз. Қажет болған жағдайда табақша (1) мен торды (2) жұмсақ жұғыш құралмен жуып, шөйіп, кептіруге болады.

Ақаулар, олардың себептері мен жою жолдары

Ақау	Себеп	Тәсіл
Дайындалған «эспрессо» кофесі қажеттегідей ыстық емес.	Шыныаяқтар мен сүзгі ұстағышы (3)суық болған	Алдын ала жабдықтарды ысытып алыңыз (шыныаяқтар мен сүзгі ұстағышы) «Эспрессо дайындау» бөлімін қараңыз.
Сүзгі ұстағышынан (3) кофе ағады	Сүзгі ұстағышы (3)дұрыс орнатылмаған немесе қатты бұралмаған	«Эспрессо дайындау» бөлімін қараңыз
	Сүзгінің шетінде кофе маңызы қалып қалған	Сүзгінің шетін тазалаңыз.
	Ұстағыш (3)орнатылған орында төсеме зақымданған	Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Су жіберу қызметі қосылғанда помпа өте қатты дыбыс шығарады	Сужимада (9)су жоқ	Сужимаға (9) су толтырып қойыңыз.
	Сужима (9)дұрыс орнатылмаған	Сужиманың (9) үстінен басыңыз, орнына түседі
	Тартылған кофе қатты кеуіп кеткен, содан помпа қажетті қысым бере алмай тұр	Жаңадан тартылған кофе қолданыңыз.

Су өтпейді	Сужимада (9)су жоқ.	Сужимаға (9) су толтырып қойыңыз.
	Сужима (9)дұрыс орнатылмаған.	Сужиманың (9) үстінен басыңыз, орнына түседі.
	Ұстағышта (3) сүзгі бітелген. Кофе өте ұсақ тартылған немесе қатты нығыздалған	Ұстағышты (3) жуыңыз. Ірілеу тартылған кофе қолданыңыз.
	Сүзгі бітелген (b) (сурет 9).	Сүзгіні алып, қақты түсіру үшін лимон қышқылына салып жуыңыз да орнынна салыңыз
	Құралда қақ пайда болған	«Қақ түсіру » бөлімін қараңыз.
Су өте жылдам ағады	Кофе өте ірі тартылған.	Майдалау тартылған кофе қолданып көріңіз
	Тартылған кофенің көлемі аз	өлшем қасығын қолданыңыз
	Тартылған кофе жақсы нығыздалмаған	Тартылған кофені жақсылап нағыздаңыз.
«эспрессо» кофесінің көбігі жоқ	Кофе өте ірі тартылған.	Майдалау тартылған кофе қолданып көріңіз
	Тартылған кофе жақсы нығыздалмаған	Тартылған кофені жақсылап нағыздаңыз.
	Тартылған кофе қатты кеуіп кеткен	Жаңадан тартылған кофе қолданыңыз.
Сүт жақсы көпірмейді	«капучино» саптамасы ластанған	«Қақ түсіру » бөлімін қараңыз.
	Сүт тұрып қалған	Жаңа ашылған сүтті қолданыңыз
	Сүт жылы	Сүтті тоңазытқышта салқындатыңыз

ҚАЗАҚ

ТЕК ҮЙ ТҰРМЫСЫНДА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

Ауыстырылатын бөлшектері жоқ.

Назар аударыңыз: Кофеқайнатқыш қақ тұрып қалудан істен шықса оған кепілдік берілмейді..

Жеткізу топтамасы

Кофеқайнатқыш корпусы – 1 дана.

Сужима– 1 дана.

Суға арналған табақша (торымен) – 1 дана.

Сүзгі ұстағышы – 1 дана.

Өлшем қасығы – 1 дана

Техникалық сипаттамасы

Қуаттану кернеуі: 220 - 240 В ~ 50 Гц

Тұтыну қуаты: 1100 - 1300 Вт

Көлемі 1500 мл алмалы салмалы сужима

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі



Міндеттемелер 89/336/EEC

Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

OPIS

1. Wyjmowana tacka ociekowa
2. Kratka tacki ociekowej
3. Uchwyt filtra z wbudowanym zaworem
4. Ubijak do kawy
5. Panel sterowania
6. Wyświetlacz
7. Płytką do podgrzewania filiżanek
8. Pokrywa zbiornika na wodę
9. Zbiornik na wodę
10. Pokrętko podawania pary /gorącej wody
11. Podświetlenie
12. Rurka spieniacza mleka (cappuccinatore)
13. Wskaźnik napełniania tacy zbierającej krople

Panel sterowania

14. Przycisk włączania/ wyłączenia
15. Przycisk wyboru przygotowania jednej lub dwóch filiżanek kawy/przygotowanie kawy w saszetkach (zmielona kawa jest pakowana w hermetyczne saszetki papierowe)/możliwość używania kawy sypanej.
16. Przycisk włączania przygotowania kawy
17. Przycisk ilości dolewanej wody /wyboru trybów automatycznych P1, P2/wyboru twardości wody (HI, MI, LO)
18. Przycisk ustawienia trybu temperatur
19. Przycisk wyboru wytwarzania pary/ gorącej wody

Wyświetlacz

20. Symbol włączania/ wyłączenia
21. Symbol trybu przygotowania kawy w saszetkach
22. Symbol trybu przygotowania napoju na bazie kawy mielonej
23. Indykacja małej ilości wody w zbiorniku
24. Symbole ustawienia trybu temperatur
25. Symbol trybu usuwania kamienia
26. Indykacja twardości wody
27. Indykacja jednej przygotowanej filiżanki

28. Indykacja ilości dolewanej wody (30-40-50-60 ml.)/trybów automatycznych P1, P2
29. Symbol oczekiwania na pracę
30. Indykacja drugiej przygotowanej filiżanki
31. Symbol trybu podawania pary
32. Symbol trybu podawania gorącej wody
33. Łyżka do dozowania
34. Pasek testowy do określenia twardości wody.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem ekspresu, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie, szkody materialne i uszczerbek na zdrowiu użytkownika.

- Używaj ekspresu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj ekspresu poza pomieszczeniem.
- Używaj tylko części wchodzące w skład kompletu.
- Przed włączeniem upewnij się, upewnij się, że napięcie i częstotliwość w sieci elektrycznej odpowiadają oznakowaniu umieszczonemu na urządzeniu.
- Do podłączenia ekspresu używaj gniazdka sieciowego z uziemieniem.
- W celu uniknięcia pożaru nie używaj adapterów przy podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego.
- Przed włączeniem ekspresu sprawdź, czy wszystkie wyjmowane elementy zamontowane prawidłowo.
- Nie włączaj ekspresu bez wody. Dla przygotowania kawy używaj tylko zimnej wody.
- Nie dotykaj się gorących powierzchni.
- W celu uniknięcia pożaru, porażen prądem elektrycznym lub uszkodzeń fizycznych nie zanurzaj przewodu zasilającego lub ekspresu w wodzie ani innym płynie.
- Umieszczaj ekspres na równej stabilnej powierzchni.

- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru, zwracaj szczególną uwagę, gdy w pobliżu pracującego urządzenia przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Zawsze wyłączaj ekspres z sieci elektrycznej przed wypełnieniem zbiornika na wodę, gdy ekspres nie jest używany lub przed jego czyszczeniem.
- Nie używaj ekspresu z uszkodzonym przewodem, wtyczką sieciową, w przypadku nieprawidłowej pracy lub po każdym jego uszkodzeniu.
- W sprawie naprawy zwracaj się do pobliskiego autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwiisał ponad krawędzią stołu lub dotykał gorącej powierzchni.
- Nie umieszczaj ekspresu na gorącej powierzchni.
- Aby wyłączyć ekspres, naciśnij przycisk włączania/ wyłączenia, następnie wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Nie wolno przechowywać ekspresu w miejscach z temperaturą poniżej 0°C.

Ekspres przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Wyjmij ekspres z opakowania.
- Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy umyj wszystkie jego części wyjmowane w ciepłej wodzie i przetrzyj je suchą ściereczką.
- Zamontuj elementy wyjmowane z powrotem na miejscu i upewnij się, czy są one prawidłowo zamontowane.
- Przed włączeniem ekspresu upewnij się, że napięcie i częstotliwość w sieci elektrycznej odpowiadają oznakowaniu umieszczonemu na urządzeniu.

Uwaga! Zanim zaczniesz używać ekspresu, należy przepłukać system parowy, nastawiając tryb maksymalnego wytwarzania wody (60 ml) i powtórzyć czynność 2-3 razy (patrz rozdział „**PRZYGOTOWANIE KAWY „ESPRESSO”**”), lecz nie wypełniaj uchwyty filtra z wbudowanym zaworem (3) kawą mieloną.

PRZYGOTOWANIE KAWY „ESPRESSO”

- Umieść ekspres na równej stabilnej powierzchni.
- Wyjmij zbiornik (9) pociągając go do góry do i napełnij go zimną wodą do oznaczenia MAX i umieść z powrotem na miejscu (rys. 1, 2).
- Zbiornik (9) można napełnić nie wyjmując go z ekspresu, używając odpowiedniego naczynia.
Uwaga: Gdy ilość wody w zbiorniku (9) opadnie poniżej poziomu wymaganego do pracy ekspresu, usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu zacznie migać symbol(23). W tym przypadku należy napełnić wodą zbiornik (9) do oznaczenia maksymalnego poziomu.
- Upewnij się, że podawanie pary jest zatrzymane. W tym celu obróć pokrętkę (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda, w tym momencie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu (6) pojawi się symbol(29), włączy się pompa i po 5 sekundach ekspres przełączy się w tryb oczekiwania.
- Naciśnij przycisk włączania/ wyłączenia (14), w tym momencie zapali się wyświetlacz (6), i bojler zacznie nagrzewać się, w tym momencie zobaczysz obracającą się symbol(29) na wyświetlaczu(6).
- Ustaw na wyświetlaczu poziom twardości wody, właściwy dla waszego regionu, w tym celu naciśnij i przetrzymaj przez 3 sekundy przycisk (17), w tym momencie zabrzmi sygnał dźwiękowy i pojawi się

migający symbol (26), poprzez powtórne naciśnięcie przycisku (17) ustaw twardość wody (HI- wysoka twardość, MI- średnia twardość, LO- mała twardość).

Uwaga: twardość wody z kranu można zbadać przy pomocy paska testowego.

- wyciągnij pasek z opakowania (opakowania nie wyrzucaj)
- przytrzymaj pasek pod bieżącą wodą przez 1 sekundę
- odczekaj 15 sekund
- porównaj zmianę koloru na pasku testowym ze skalą kolorów pokazaną na opakowaniu.

Gdy twardość wody, która wyświetlana jest na wyświetlaczu ekspresu, różni się od uzyskanego wyniku, ustaw wymaganą twardość.

- Wybierz wariant użycia kawy w saszetkach lub zmielonej, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk (15), w tym momencie zabrzmi sygnał dźwiękowy i będzie wyświetlony jeden z symbolów (21 lub 22), poprzez powtórne naciśnięcie przycisku (15) wybierz żądany symbol (21 lub 22).
- Wybierz ilość przygotowanych filiżanek gotowego napoju, poprzez naciśnięcie przycisku (15), w tym momencie zabrzmi sygnał dźwiękowy i zapali się symbol drugiej filiżanki (30).
- Nastaw żądaną ilość dolewanej wody, naciskając przycisk (17), 30-40-50 lub 60 ml, w tym momencie wartości ilości wody oznaczone symbolami (28) wyświetlą się na wyświetlaczu (6).
- Ustaw żądaną temperaturę przygotowania kawy, naciskając przycisk (18), wartości temperatury oznaczone symbolami (24) wyświetlą się na wyświetlaczu (6). Jeden symbol odpowiada niskiej temperaturze, maksymalnej temperaturze odpowiadają trzy symbole (24).
- W zależności od wariantu użycia kawy, włóż do uchwytu filtra (3) kawę w saszetkach lub nasyp zmielonej kawy korzystać

jąc z łyżki do dozowania (33), lekko ubij mieloną kawę ubijakiem (4). Uchwyt filtra (3) zaleca się przed użyciem podgrzać, umieszczając go na płytce do podgrzewania filiżanek (7).

- Ustaw uchwyt filtra (3) z powrotem na miejscu, i obróć go w prawo do oporu (rys.3).
- Ustaw pod uchwyt filtra (3) jedną czy dwie filiżanki w zależności od ustawionego wariantu przygotowanej kawy, wstępnie podgrzane na płytce do podgrzewania filiżanek (7), i naciśnij przycisk włączania przygotowania kawy (16). Po zakończeniu procesu parzenia kawy z zadaną ilością, zabrzmią dwa sygnały dźwiękowe (rys.4).
- Po zakończeniu procesu parzenia kawy zdejmij uchwyt filtra (3), obracając go w lewo (rys.3). Usuń resztki (rys.8) i przepłucz uchwyt (3) pod bieżącą wodą.

Uwaga: Po zakończeniu procesu parzenia kawy usłyszysz dźwięk wydostającej się pary, jest to normalny objaw.

- Pilnuj wskaźnika napełnienia tacki ociekowej (13), gdy on ukaże się w otworze kratki (2), zdejmij kratkę (2) z tacki (1), zdejmij tackę (1) z podstawy ekspresu i usuń z tacki (1) wodę, włóż tackę (1) z powrotem na miejsce, ustaw kratkę (2) na tacce (1).

INDYWIDUALNE PROGRAMOWANIE

Możesz zaprogramować dwa tryby przygotowania kawy według własnego gustu z uwzględnieniem trybu temperatur, przygotowania jednej lub dwóch filiżanek jednocześnie, z kawy zmielonej lub z kawy w saszetkach, a także objętość przygotowanego napoju.

W celu zapisania trybów programowania w pamięci, należy jeden raz przygotować kawę:

- Włącz ekspres przyciskiem (14).
- W zależności od wariantu użycia kawy, włóż do uchwytu filtra (3) kawę w saszet-

kach lub nasyp zmielonej kawy korzystając z łyżki do dozowania (33), lekko ubij mieloną kawę ubijakiem (4).

- Ustaw uchwyt filtra (3) z powrotem na miejscu, i obróć go w prawo do oporu (rys.3).
- Ustaw pod uchwyt filtra (3) jedną czy dwie filiżanki w zależności od ustawionego wariantu przygotowanej kawy (rys.4).

PROGRAMOWANIE

- Naciśnij przycisk (17) i wybierz tryb P1 lub P2. symbol wybranej funkcji (28) wyświetli się na wyświetlaczu (6).
- Naciśnij i przetrzymuj jednocześnie przyciski (15) i (18) przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu (6) będzie migać symbol P1 lub P2(28).
- Przyciskiem (15) wybierz jedną lub dwie przygotowane filiżanki kawy symbole (27)(30) na wyświetlaczu (6).
- Naciśnij i przetrzymuj przez trzy sekundy przycisk(15) i wybierz wariant użycia kawy w saszetkach lub zmielonej symbole (21), (22) na wyświetlaczu (6).
- Wybierz tryb temperatur przygotowania kawy, naciskając przycisk(18), symbole wartości temperatury (24) na wyświetlaczu (6). Jeden symbol odpowiada niskiej temperaturze, maksymalnej temperaturze odpowiadają trzy symbole(24).
- Naciśnij i przetrzymuj przycisk(16), gdy otrzymasz wymaganą ilość napoju, zwolnij przycisk(16).
- Po tym jak symbole P1 lub P2 (28) na wyświetlaczu (6) przestaną migać, tryby zostaną zapisane w pamięci.
- Wyłącz ekspres naciskając przycisk (14), zdejmij uchwyt filtra (3), obracając go w lewo (rys. 3). Usuń resztki kawy(rys.8) i przepłucz uchwyt (3)pod bieżącą wodą.

Użycie zaprogramowanych trybów pracy

- Włącz ekspres przyciskiem (14).
- W zależności od wariantu użycia kawy, włóż do uchwytu filtra(3) kawę w saszet-

kach lub nasyp zmielonej kawy korzystając z łyżki do dozowania (33), lekko ubij mieloną kawę ubijakiem (4).

- Ustaw uchwyt filtra (3) z powrotem na miejscu, i obróć go w prawo do oporu (rys.3).
- Ustaw pod uchwyt filtra (3) jedną czy dwie filiżanki w zależności od ustawionego wariantu przygotowanej kawy (rys.4).
- Przyciskiem(17) wybierz jeden z zaprogramowanych trybów pracy P1 lub P2.
- Naciśnij przycisk (16).
- Po zakończeniu procesu parzenia kawy wyłącz ekspres, naciskając przycisk (14), zdejmij uchwyt filtra (3), obracając go w lewo (rys. 3).Usuń resztki kawy (rys. 8) i przepłucz uchwyt (3)pod bieżącą wodą.

PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO

Za pomocą ekspresu można ubić śmietankę lub mleko do przygotowania kawy cappuccino lub podgrzać inne napoje gorącą parą.

- Wypełnij zbiornik (9) zimną wodą do oznaczenia MAX (rys. 1, 2).
- Upewnij się, że podawanie pary zostało zatrzymane. W tym celu obróć pokrętko (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Włącz ekspres naciskając przycisk (14).
- Wybierz tryb podawania pary naciskając przycisk (19), w tym momencie zapali się symbol (31) i obracający się symbol(29), który zgaśnie, gdy zostanie osiągnięta temperatura podawania pary.
- Podstaw pod rurkę spieniacza mleka (cappuccinatore) (12)odpowiednie naczynie do zbierania wody, i lekko obróć pokrętko podawania pary (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, żeby odprowadzić skropliny (rys.6). Wylej skropliny z naczynia.
- Wlej około 100 ml mleka lub śmietanki do odpowiedniego naczynia, (zarówno naczynie, jak i mleko lub śmietanka muszą być dobrze schłodzone).

- Podstaw pod rurkę spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) naczynie z mlekiem lub śmietanką, otwórz zawór podawania pary przekręcając pokrętkę (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu (rys.7).
- Jak tylko wymagana ilość piany zostanie odebrana, przekręć pokrętkę regulatora podawania pary (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia otworu rurki spieniacza mleka (cappuccinatore), podstaw odpowiednie naczynie z niewielką ilością wody pod rurkę (12) i na kilka sekund otwórz zawór podawania pary przekręcając pokrętkę (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu, po tym zamknij zawór podawania pary, przekręcając pokrętkę (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu (rys.6).

Ostrzeżenie! Uważaj na wydostającą się gorącą parę gdyż może to spowodować oparzenie.

Uwaga: W procesie wytwarzania pary można usłyszeć kliknięcia. Te kliknięcia powstają wskutek okresowego włączania pompy, jest to normalny objaw.

GOTOWANIE WODY

Za pomocą ekspresu można podgrzać wodę do zaparzenia herbaty.

- Wypełnij zbiornik (9) zimną wodą do oznaczenia MAX(rys.1, 2).
- Upewnij się, że podawanie pary jest zatrzymane. W tym celu obróć pokrętkę (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Włącz ekspres naciskając przycisk (14).
- Wybierz tryb podawania gorącej wody naciskając przycisk (19), i wybierz symbol (32) na wyświetlaczu (6).
- Podstaw pod rurkę spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) odpowiednie naczynie do zbierania wody, i lekko obróć

pokrętkę podawania pary (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, żeby odprowadzić parę. Po tym obróć pokrętkę (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu (rys.6).

- Jak tylko wymagana ilość wody spłynie do naczynia, odłącz podawanie wody obracając pokrętkę regulatora podawania pary (10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.

Ostrzeżenie! Uważaj na wypyływającą wodę gdyż może to spowodować oparzenie.

Uwaga:

- w procesie gotowania wody okresowo włącza się pompa, jest to normalny objaw.
- aby przejść do trybu „**PRZYGOTOWANIE KAWY „ESPRESSO”**” z trybu „**PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO**” lub „**GOTOWANIE WODY**”, należy jeden raz nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (14).

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Jeśli nie używasz ekspresu przez 1 godzinę, wyłączy się automatycznie. Możesz wyłączyć ekspres naciskając przycisk (14).

USUWANIE KAMIENIA

Gdy zobaczysz na wyświetlaczu (6) migający symbol (25), należy wykonać następującą czynność związaną z usuwaniem kamienia z grzałki ekspresu za pomocą kwasku cytrynowego. Podczas usuwania kamienia należy podjąć środki ostrożności, żeby nie uszkodzić powierzchni blatu stołu substancjami kwaskowymi, zachowaj szczególną ostrożność, gdy powierzchnia blatu stołu wykonana jest z marmuru lub kamienia. Podłóż pod ekspres specjalną serwetkę papierową, suchą ściereczkę lub umieść ekspres w odpowiedniej tacce.

Uwaga. Wyświetlenie symbolu (25) na wy-

światlaczu (6) zależy od twardości wody w Twoim regionie i wynosi w przybliżeniu:

- HI- wysoka twardość wody – 30 litrów
- MI-średnia twardość wody - 45 litrów
- LO- mała twardość - 60 litrów

Przy ukazaniu się na wyświetlaczu (6) migającego symbolu(25), prowadź oczyszczenie ekspresu z kamienia.

- Odłącz ekspres od sieci zasilającej i zaczekaj aż ekspres całkowicie ostygnie.
- Obróć uchwyt w lewo i zdejmij go.
- Za pomocą właściwego śrubokrętu odkręć śrubę mocującą (a), obracając śrubokręt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zdejmij filtr-sitko(b) (rys.9).
- W przypadku osadzania na filtrze(b) kamienia zanurz go w roztworze kwasu cytrynowego po tym przepłucz.
- Przygotuj roztwór kwasu cytrynowego: 2 łyżeczki do herbaty na 1 litr wody i wlej gotowy roztwór do zbiornika na wodę (9). Ustaw zbiornik (9) z powrotem na miejscu.
- Wybierz odpowiednie co do wielkości naczynie o pojemności nie mniej niż 0,6 litra i ustaw na kratce (2) tacki ociekowej (1). Umieść wybrane naczynie w taki sposób, żeby rurka spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) też znalazła się w naczyniu.
- Włóż wtyczkę zasilającą do gniazdka i włącz ekspres, naciskając przycisk włączania(14).
- Zaczekaj aż ekspres się nagrzej, symbol (29)zgaśnie.
- Jednocześnie naciśnij przyciski(17), (19) w tym momencie włączy się pompa, rozpocznie się podawanie wody, symbol usuwania kamienia (26) zacznie świecić światłem ciągłym, a także włączy się grzałka i zapali się symbol(29).
- Aby umyć rurkę spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) otwórz zawór podawania pary, przekręcając przez 8-10 sekund pokrętko podawania pary (10) w kierunku

przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu. Zamknij zawór podawania pary, obracając pokrętko(10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.

- Po wypłynięciu około 0,5 litrów wody, pompa wyłączy się i ekspres przełączy się w tryb oczekiwania. Zdejmij umieszczone naczynie, wylej z niego wodę i postaw z powrotem naczynie na kratce (2) tacki ociekowej(1). Umieść naczynie w taki sposób, żeby rurka spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) też znalazła się w naczyniu.
- Zdejmij umieszczone naczynie, wówczas usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zacznie migać symbol(23), opróżnij go z wody i ponownie ustaw naczynie na kratce (2) tacki ociekowej(1). Umieść wybrane naczynie w taki sposób, żeby rurka spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) też znalazła się w naczyniu.
- Zdejmij i przepłucz zbiornik na wodę (9), wypełnij go wodą do maksymalnego oznaczenia i postaw z powrotem.
- Pompa włączy się i rozpocznie się tryb przepłukiwania. Aby umyć rurkę spieniacza mleka (cappuccinatore) (12) otwórz zawór podawania pary, przekręcając przez 8-10 sekund pokrętko podawania pary (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu. Zamknij zawór podawania pary, obracając pokrętko(10) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Po zakończeniu trybu przepłukiwania ekspres automatycznie wyłączy się.
- Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zaczekaj aż ekspres całkowicie ostygnie.
- Włóż filtr- sitko (b) z powrotem na miejsce i zakręć śrubokrętem śrubę mocującą (a), obracając śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

KONSEWACJA

Przecieraj obudowę ekspresu wilgotną miękką ściereczką. Nie używaj szczotek metalowych i ściernych środków do mycia. Nie wolno zanurzać obudowy ekspresu w wodzie ani innym płynie. Wyjmowane części ekspresu umyj w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem myjącym, przepłucz i wysusz.

Tacka ociekowa (1)

- zdejmij kratkę (2) z tacki(1), zdejmij tackę(1) z podstawy ekspresu i usuń z tacki (1) wodę, włóż tackę (1) powrotem na miejsce, ustaw kratkę (2) na tacce(1). W przypadku konieczności tackę(1) i kratkę (2) można umyć w wodzie z łagodnym środkiem myjącym, przepłukać i wysuszyć.

Niesprawności, ich przyczyny i sposoby usunięcia:

Niesprawność	Przyczyna	Sposób
Gotowa kawa „espresso” niedostatecznie gorąca	Filizanki i uchwyt filtra (3) były zimne.	Wstępnie podgrzej akcesoria(filizanki i uchwyt filtra). Patrz rozdział „Przygotowanie espresso”
Wyciekanie kawy z uchwytu filtra (3)	Uchwyt filtra (3) jest źle zamontowany lub nie został obrócony do oporu	Patrz rozdział „Przygotowanie espresso”
	Na krawędzi uchwytu filtra są fusy.	Oczyść krawędź filtra.
	Uszczelka w miejscu montowania uchwytu (3) jest uszkodzona	Zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
Przy włączaniu podawania wody pompa pracuje z nadmiernym szumem	Brak wody w zbiorniku (9).	Napełnij zbiornik (9) wodą.
	Zbiornik (9) nie jest prawidłowo zainstalowany.	Naciśnij na zbiornik (9) z góry, żeby ustawić go na miejsce.
	Kawa zmielona jest zbyt sucha, i pompa nie może stworzyć żądanego ciśnienia.	Używaj świeżo zmielonej kawy.
Woda nie wypływa	Brak wody w zbiorniku (9).	Napełnij zbiornik (9) wodą .
	Zbiornik (9) nie jest prawidłowo zainstalowany.	Naciśnij na zbiornik (9) z góry, żeby ustawić go na miejsce
	W uchwycie filtr jest zatłakany (3). Z powodu zbyt drobno zmielonej lub zbyt silnie ubitej kawy.	Przepłucz uchwyt (3). Używaj kawy grubszego mielenia.
	Filtr-sitko jest zanieczyszczony (b) (rys.9).	Zdejmij filtr-sitko (b) i zanurz go w roztworze kwasu cytrynowego dla usunięcia kamienia. Potem przepłucz i włóż powrotem.
	W urządzeniu powstał kamień.	Patrz rozdział „ Usunięcie kamienia”.

Woda wypływa zbyt szybko	Kawa jest za grubo zmielona	Spróbuj używać drobniej zmielonej kawy.
	Niedostateczna ilość zmielonej kawy.	Używaj łyżki do dozowania.
	Zmielona kawa jest nie dostatecznie dociśnięta	Dociśnij zmieloną kawę.
Na kawie „espresso” nie ma pianki	Kawa jest za grubo zmielona.	Spróbuj używać drobniej zmielonej kawy
	Zmielona kawa jest nie dostatecznie dociśnięta	Dociśnij zmieloną kawę.
	Kawa zmielona jest nieświeża lub zbyt sucha	Używaj świeżo zmielonej kawy
Złe spienianie mleka	Końcówka do cappuccino jest zanieczyszczona.	Patrz rozdział „ Usunięcie kamienia”.
	Nieświeże mleko.	Używaj świeżego mleka.
	Mleko jest ciepłe.	Schłódź mleko w lodówce.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

Nie zawiera części zamiennych.

Uwaga: Gwarancja nie obejmuje ekspresu, którego nieprawidłowa praca spowodowana powstaniem kamienia.

Załączone wyposażenie

Obudowa ekspresu – 1 szt.

Zbiornik na wodę – 1 szt.

Taca ociekowa (z kratką) – 1 szt.

Ubijak do kawy – 1 szt.

Łyżka do dozowania – 1 szt.

Pasek testowy do określenia twardości wody – 1 szt.

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Pobór mocy: 1100 - 1300 W

Wymowany zbiornik na wodę o pojemności 1500 ml

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u diler, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.



Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

POPIS

1. Sundavací spodní část na vodu
2. Mřížka spodní části
3. Držák filtru se zabudovaným ventilem
4. Pěchovač kávy
5. Řídící panel
6. Displej
7. Místo na ohřátí šálků
8. Mřížka rezervoáru na vodu
9. Rezervoár na vodu
10. Páka přívodu páry/horké vody
11. Osvícení
12. Násadka na výrobu cappuccina
13. Indikátor naplnění spodní části na vodu

Řídící panel

14. Tlačítko zapnutí/vypnutí
15. Tlačítko volby režimu přípravy jedné nebo dvou šálků kávy /přípravy kávy v šálcích (**mletá káva ve formě tabletky v papírovém obalu**)/používání mleté kávy
16. Tlačítko zapnutí přípravy kávy
17. Tlačítko množství dolévané vody/volby automatických režimů 1,2/volby tvrdosti vody (HI, MI, LO)
18. Tlačítko nastavení teplotního režimu
19. Tlačítko volby přívodu páry/horké vody

Displej

20. Symbol zapnutí/vypnutí
21. Symbol režimu přípravy kávy v šálcích
22. Symbol režimu přípravu nápoje z mleté kávy
23. Indikace malého množství vody v rezervoáru
24. Symboly nastavení teplotního režimu
25. Symbol režimu odstranění usazenin
26. Indikace tvrdosti vody
27. Indikace jednoho připravovaného šálku
28. Indikace množství dolévané vody (30-40-50-60 ml.)/automatických režimů 1, 2
29. Symbol pohotovostního režimu
30. Indikace druhého připravovaného šálku

31. Symbol režimu přívodu páry
32. Symbol režimu přívodu horké vody
33. Odměrka
34. Testovací proužek na určení tuhosti vody

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Předtím, než začnete přístroj na výrobu kávy používat, si pozorně přečtete tento návod. Nesprávné používání přístroje může vést k jeho poškození, způsobení hmotné škody či poškození Vašeho zdraví.

- Používejte přístroj na výrobu kávy pouze k těm účelům, ke kterým je určen.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte pouze to příslušenství, které je součástí dodávky.
- Před zapnutím přístroje na výrobu kávy se ujistěte, že napětí ve Vaší el. síti odpovídá napětí, uvedeném na obalu přístroje jako doporučené.
- K připojení přístroje do el. sítě používejte zásuvku s dobrým uzemněním.
- Nepoužívejte žádné přechodníky při zapínání přístroje do el. zásuvky.
- Před zapnutím přístroje na výrobu kávy se ujistěte, že všechny sundavací detaily byly správně instalovány.
- Nezapínejte přístroj na výrobu kávy bez vody. K přípravě kávy používejte pouze studenou vodu.
- Nedotýkejte se horkého povrchu přístroje.
- Nepotápějte napájecí šňůru nebo sám přístroj do vody nebo do jiných kapalin, hrozí nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
- Stavte přístroj pouze na rovnou a stabilní plochu.
- Nenechávejte pracující přístroj bez dozoru a buďte obzvlášť opatrní, pokud se v blízkosti pracujícího přístroje nacházejí děti nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Vždy vypínejte přístroj ze zásuvky, předtím než ho naplníte vodou. Stejně postu-

pujte pokud přístroj nepoužíváte, nebo před jeho údržbou.

- Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem nebo vidlicí napájecího kabelu. Také pokud přístroj pracuje nepravidelně či s poruchami.
- K provedení opravy přístroje se vždy obraťte na autorizované servisní středisko.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel ze stolu a nedotýkal se horkých povrchů.
- Nestavte přístroj na horký povrch.
- K vypnutí přístroj ho nejdříve vypněte tlačítkem zapnutí /vypnutí a poté vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky.
- Je zakázáno skladovat přístroj při teplotě nižší než 0°C.

Přístroj na výrobu kávy je určen pouze k používání v domácnostech.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Vyalte přístroj z obalu.
- Před prvním použitím přístroje promyjte veškeré sundavací části teplou vodou a protřete je suchou tkání.
- Instalujte sundavací detaily na místo a ujistěte se, že jsou správně instalovány.
- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že napětí ve Vaší zásuvce odpovídá doporučenému napětí k práci přístroje.

Pozor! Předtím, než začnete používat přístroj, je potřeba promýt párový systém tak, že nastavíte režim maximálního přívodu vody (60 ml) a zopakujete postup 2-3x (viz. část **PŘÍPRAVA KÁVY «ESPRESSO»**), ale bez zaplnění držáku filtru se zabudovaným ventilem (3) mletou kávou.

PŘÍPRAVA KÁVY «ESPRESSO»

- Postavte přístroj na rovnou a stabilní plochu.
- Sundejte rezervoár (9) směrem nahoru a naplňte ho studenou vodou po značku

MAX a vraťte zpátky na místo (obr. 1, 2).

- Rezervoár (9) je možné naplnit vodou, nesundávejte ho z přístroje a to s pomocí vhodného nádobí.

Upozornění: Pokud množství vody v rezervoáru klesne (9) níže než je potřebné pro práci přístroje, uslyšíte zvukový signál a na displeji bude blikat symbol (23). V takovém případě je potřeba naplnit rezervoár vodou (9) po značku maximální úrovně.

- Ujistěte se, že je přívod páry uzavřen. Provedete to tak, že otočíte pákou (10) po směru hodinových ručiček do konce.
- Připojte vidlici napájecího kabelu do zásuvky, uslyšíte zvukový signál a na displeji (6) se objeví symbol (29), zapne se čerpadlo a asi za 5 sekund přejde přístroj do pohotovostního režimu.
- Stlačte tlačítko zapnutí/vypnutí (14), rozsvítí se displej (6) a bude se ohřívat boiler, přitom uvidíte otáčející se symbol (29) na displeji (6).
- Nastavte na displeji úroveň tvrdosti vody, která odpovídá Vaší. Stlačte a držte v průběhu tři sekund tlačítko (17), zazní zvukový signál a objeví se blikající symbol (26), opakovanými stlačeními tlačítka (17) nastavte tvrdost vody (HI-vysoká tvrdost, MI-střední tvrdost, LO-nízká tvrdost).
Poznámka: Můžete určit tuhost vody z vodovodu pomocí testovacího proužku.
- vytáhněte proužek z balíku (nevyhazujte balík)
- držte proužek pod proudem vody během 1 vteřiny
- počkejte 15 vteřin
- srovnejte změnu barvy na testovacím proužku s diagramem barev na balíku
Když se tuhost vody zobrazena na displeji kávovaru odliší od výsledků, nastavte potřebnou tuhost.
- Zvolte variantu používání nebo přípravu kávy v šálcích, či mletou kávu. Stlačte a držte v průběhu tři sekund tlačítko (15), přitom zazní zvukový signál a bude svítit

- jeden ze symbolů (21 nebo 22), opakovaným stlačením a držením tlačítka (15) vyberte potřebný symbol (21 nebo 22).
- Vyberte množství připravovaných šálků nápoje, stlačením tlačítka (15). Zazní zvukový signál a bude svítit symbol druhého šálku(30).
 - Nastavte potřebné množství dolévané vody, stlačením tlačítka(17), 30-40-50 nebo 60 ml, nastavené hodnoty množství vody se budou zobrazovat jako symboly (28) na displeji (6).
 - Nastavte potřebnou teplotu pro přípravu kávy stlačením tlačítka (18), hodnoty teploty se budou zobrazovat jako symboly (24) na displeji (6). Jeden symbol odpovídá nízké teplotě, maximální teplotě odpovídají tři symboly (24).
 - V závislosti od varianty používání kávy, vložte do držáku filtru (3) kávu v sáčcích nebo nasypete mletou kávu, s pomocí odměrky (33). Zlehka pěchovačem stlačte kávu (4). Držák filtru (3) doporučujeme před použitím ohřát tak, že ho umístíte na místo určené k ohřátí šálků (7).
 - Instalujte držák filtru (3) zpátky na místo a otočte jím směrem napravo do konce (obr.3).
 - Podstavte pod držák filtru (3) jeden nebo dva šálky, v závislosti od nastavené varianty přípravy kávy, které jste ohřáli na místě, určeném k ohřevu šálků(7) a stlačte tlačítko zapnutí přípravy kávy(16). Po skončení cyklu přípravy kávy v zadaném množství, zazní dva zvukové signály(obr.4).
 - Po skončení cyklu přípravy kávy sundejte držák filtru(3) jeho otočením doleva(obr.3). Odstraňte zbytky kávy (obr.8) a promyjte držák (3) proudem vody.
- Upozornění:** po skončení cyklu přípravy kávy uslyšíte zvuk vycházející páry, to je normální.
- Sledujte indikátor naplnění spodní části přístroje vodou (13), pokud se objeví v otvoru mřížky(2), sundejte mřížku (2) ze

spodní části(1), sundejte spodní část (1) přístroje a slijte z ní vodu (1). Poté vraťte spodní část(1) zpátky na místo a instalujte mřížku(2) zpátky na spodní část(1).

INDIVIDUÁLNÍ PROGRAMOVÁNÍ

Můžete naprogramovat systém vaření kávy podle vlastní chuti vzhledem k telotnímu režimu, vaření jednoho nebo dvou šálků kávy najednou, z mleté nebo kávy v hrncích, a také obsah tekutiny nápoje, který vaříte.

Pro uschování programování v paměti, je třeba jednou uvařit kávu:

- Zapněte kávovar tlačítkem (14).
- Vzhledem k variantě vaření kávy, dejte kávu v hrncích do držitele filtru (3) nebo nasypete mletou kávu používající odměrnou lžičku (33), trochu utloukněte mletou kávu o těsnění (4).
- Nastavte držitel filtru (3) do jeho místa a otočte ho směrem vprávo na doraz (obr. 3).
- Nastavte pod držitel filtru (3) jeden nebo dva šálky, vzhledem k nastavené variantě vaření kávy (obr. 4).

PROGRAMOVÁNÍ

- Stiskněte tlačítko (17) a vyberte režim 1 nebo 2. Vybraná funkce se zobrazí (6) symbolem (28).
- Stiskněte najednou dvě tlačítka (15) a (18) během tří vteřin. Na displeji (6) bude kmitat symbol 1 nebo 2 (28).
- Tlačítkem (15) nastavte jeden nebo dva šálky kávy - symboly (27) a (30) na displeji (6).
- Stiskněte a držte během tří vteřin tlačítko (15), vyberte variantu vaření kávy v hrncích nebo mleté kávy - symboly (21), (22) na displeji(6).
- Vyberte teplotní režim vaření kávy stisknutím tlačítka (18), teplota se označuje symbolem (24) na displeji (6). Jeden symbol se shoduje s nízkou teplotou, s maximální teplotou se shodují tři symboly

- (24).
- Stiskněte a držte tlačítko (16), když dostanete potřebný obsah nápoje, přestan' te držet tlačítko (16).
 - Po tom jak symboly 1 nebo 2 (28) na displeji (6) přestanou kmítat, režimy budou nastaveny.
 - Zapněte kávovar stisknutím tlačítka (14), sejmite držitel filtru (3), otočte ho vlevo (obr. 3). Odstran' te pozůstatky kávy (obr. 8) a promyjte držitel (3) pod proudem vody.

Použití naprogramovaných režimů fungování

- Zapněte kávovar tlačítkem (14).
- Vzhledem k variantě vaření kávy, dejte do držitele filtru (3) kávu v hrncích nebo nasypete mletou kávu s použitím měřicí lžice (33), trochu utloukněte mletou kávu o těsnění (4).
- Nastavte držitel filtru (3) do jeho místa a nastavte ho směrem vprávo na doráz (obr. 3).
- Nastavte pod držitel filtru (3) jeden nebo dva šalky, vzhledem k nastavené variantě vaření kávy (obr. 4).
- Tlačítkem (17) vyberte jeden z naprogramovaných režimů fungování: 1 nebo 2.
- Stiskněte tlačítko (6).
- Po ukončení vaření kávy vypněte kávovar stisknutím tlačítko (14), sejmite držitel filtru (3) otačením vlevo (obr. 3). Odstran' te pozůstatky kávy (obr. 8) a vymyjte držitel (3) proudem vody.

VAŘENÍ CAPUCCINA

Pomocí kávovaru se dá ušlehat smetanu nebo mléko na vaření capuccina nebo ohřívát jiné nápoje horkou parou.

- Napln' te nádrž (9) studenou vodou do značky (obr. 1, 2).
- Zjistěte, že podání páry je zavřeno. K tomu otočte držadlo (10) směrem hodinové ručičky na doráz.
- Zapněte kávovar stisknutím tlačítka (14).

- Vyberte režim dodávky páry stisknutím tlačítka (19), a zasvíti symbol (31) a otočný symbol (29), který zhasne, když bude dosažena teplota dodávky páry.
 - Dejte pod trubku capuccinator (12) potřebnou nádrž na odpad vody, a trochu otočte držadlo dodávky páry (10) proti hodinové ručičce pro vypuštění kondenzátu (obr. 6). Vylijte kondenzát z nádrže.
 - Nalijte přibližně 100 ml mléka nebo smetany do potřebné nádrže (nádrž, mléko nebo smetanu musejí být dobře ochlazené).
 - Dejte pod trubku capuccinator (12) nádrž s mlékem nebo smetanou a otevřete dodávku páry, otočte držadlo dodávky páry (10) proti hodinové ručičce na doráz (obr. 7).
 - Jakmile potřebný obsah pěny bude dosažen, otočte držadlo regulátoru dodávky páry směrem hodinové ručičky na doráz (10).
 - Abyste odstranili zácpu trubky capuccinatoru, dejte potřebnou nádrž s malým obsahem vody pode trubku (12) a na několik vteřin otevřete dodávku páry otačkou držadla dodávky páry (10) proti hodinové ručičce na doráz, a po tom zavřete dodávku páry otačkou držadla (10) směrem hodinové ručičky na doráz (obr. 6).
- Pozor! Strachujte se proti spáleninám vycházející horkou parou.
- Poznámka: během vzniku páry je slyšet praskání. To praskání vzniká jako výsledek periodického zapnutí čerpadla, to je normální jev.

VAŘENÍ VODY

Pomocí kávovaru se dá ohřít vodu pro zavařování čaje.

- Zapln' te nádrž (9) studenou vodou do značky (obr. 1, 2).
- Zjistěte že dodávka páry je zavřena. Na to otočte držadlo (10) hodinovou ručičkou na doráz.

- Zapněte kavovár stisknutím tlačítka (14).
- Vyberte režim dodávky studené vody stisknutím tlačítka (19), a vyberte symbol (32) na displeji (6).
- Dejte do trubky capuccinátoru (12) potřebnou nádrž na kondenzaci vody, a otočte držadlo dodávky páry (10) proti hodinové ručičce na doráz (obr. 6).
- Jakmile se potřebný obsah vody nalije do nádrže, zapněte dodávku vody otačením držadla regulátoru dodávky páry (10) směrem hodinové ručičky na doráz.

Pozor! Buďte opatrní, voda, vytékající z přístroje je velmi horká.

Upozornění:

- v průběhu ohřívání vody se občasně zapíná čerpadlo, to je normální stav.
- k přechodu do režimu «**PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO**» z režimu «**PŘÍPRAVA CAPUCCINO**» nebo «**PŘÍVEDENÍ VODY K VARU**» je potřeba jednou stlačit tlačítko zapnutí /vypnutí (14).

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Pokud nepoužíváte přístroj v průběhu 1 hodiny, automaticky se vypne. Přístroj můžete opět zapnout stlačením tlačítka (14).

ODSTRANĚNÍ USAZENIN

Jakmile uvidíte na displeji (6) blikající symbol (25) je potřeba odstranit usazeniny v ohřívacím elementu přístroje s pomocí kyseliny citrónové. Při čištění přístroje dbejte na to, aby jste nepoškodili povrch na kterém přístroj stojí, kyselinou. Buďte obzvlášť opatrní, pokud je povrch vyroben z mramoru nebo kamene. Podložte pod přístroj papírový ubrus, suchou látku, nebo postavte přístroj na vhodnou podložku.

Upozornění. Zobrazení symbolu (25) na displeji (6) záleží na tvrdosti Vaší vody a je přibližně následující:

- HI-vysoká tvrdost vody – 30 litrů
- MI-střední tvrdost vody - 45 litrů
- LO-nízká tvrdost vody - 60 litrů

Pokud se na displeji (6) objeví blikající symbol (25) je potřeba vyčistit přístroj od usazenin.

- Vypněte přístroj ze zásuvky a počkejte až úplně vychladne.
- Otočte držákem filtru směrem doleva a sundejte ho.
- S pomocí vhodného křížového šroubováku uvolněte šroub(a), otáčeje jím po směru hodinových ručiček, a sundejte filtr – sítko (b)(obr.9).
- Pokud usazeniny vznikly na filtru (b), ponořte ho do roztoku citrónové kyseliny a poté promyjte.
- Připravte si roztok kyseliny citrónové: 2 čajové lžičky na 1 litr vody. Nalijte roztok do rezervoáru na vodu (9). Instalujte rezervoár zpátky (9) na místo.
- Vyberte vhodnou nádobu, objemem ne méně než 0,6 litrů a postavte jí na mřížku(2) spodní části na vodu (1). Instalujte nádobu tak, aby násadka na přípravu capuccina (12) byla v nádobě.
- Zapněte napájecí šňůru do zásuvky a zapněte přístroj tlačítkem (14).
- Vyčkejte, než se přístroj prohřeje a symbol (29) pohasne.
- Stiskněte obě tlačítka najednou (17)a(19), zapne se čerpadlo a zahájí se přívod vody. Symbol odstranění usazenin (26) bude svítit nepřetržitě a také se zapne ohřívací element a rozsvítí symbol (29).
- K promytí násadky na přípravu capuccina (12) otevřete přívod páry, otočením na 8-10 sekund páky přívodu páry (10) proti směru hodinových ručiček. Zavřete přívod páry, otočením páky (10) po směru hodinových ručiček na doráz.
- Poté co přístrojem projde asi 0,5 litrů vody, čerpadlo se vypne a přístroj přejde do pohotovostního režimu.
- Sejmíte nastavenou nádrž, a když uslyšíte zvukový signál, a na displeji bude kmítat symbol (23), vylijte z ní vodu a znovu dejte nádrž do mříže (2) podstavce na

vodu (1). Nastavte nádrž tak, aby trubka-capuccinátor (12) také byla v nádrži.

- Sejmite a vymyjte nádrž na vodu (9), napln'te ho vodou do maximalní známky a nastavte ji zpátky.
- Čerpadlo se vypne do režimu oplachu. Na oplach trubky-capuccinátoru (12) otevřete dodávku páry otačením na 2-3 vteřiny držadlo dodávky páry(10) proti hodinové ručičce na doráz. Zavřete dodávku páry, otačením držadla páry (10) směrem hodinové ručičky.
- Po ukončení režimu oplachu se kávovar automaticky vypne
- Vyndejte vidlici síťové šňůry ze zásuvky a dočkejte úplného chlazení kávovaru.
- Nastavte filtr (b) do jeho místa, a zašrubujte přípevnovací šroub (a) pomocí odšroubováku, otačením proti hodinové ručičce.

ÚDRŽBA

Protírejte povrch přístroje vlažnou měkkou tkání. Nepoužívejte železné kartáče a agresivní mycí prostředky.

Je zakázáno potápět přístroj do vody nebo do jiných kapalin.

Sundavací detaily přístroje promývejte teplou vodou s neagresivním mycím prostředkem. Opláchněte a nechte vyschnout.

Spodní část přístroje na vodu (1)

- Sundejte mřížku (2) ze spodní části přístroje(1). Sundejte spodní část (1) z přístroje a slijte z ní (1) vodu. Vraťte spodní část zpátky (1) na místo a instalujte na ní (1) mřížku (2). Pokud je potřeba, můžete spodní část (1) a mřížku (2) promýt vodou s měkkým mycím prostředkem, opláchnout a osušit.

Závady, jejich příčiny a možnosti jejich odstranění

Závada	Příčina	Možnost odstranění
Hotová káva «espresso» není dostatečně horká	Šálky a držák filtru (3) byly studené.	Nejdříve ohřejte příslušenství (šálky a držák filtru). Viz. část «Příprava kávy «espresso».
Káva vytéká z držáku filtru (3)	Držák filtru (3) je nesprávně instalován nebo není otočen na doraz.	Viz. část «Příprava kávy «espresso».
	Na krajích filtru zůstaly kávové usazeniny.	Očistěte okraj filtru.
	Vložka v místě instalace držáku (3) je poškozena.	Obrat'te se na autorizované servisní středisko.
Při zapnutí přívodu vody, čerpadlo hlasitě šumí	V rezervoáru (9) není voda.	Nalijte vodu do rezervoáru (9).
	Rezervoár (9) je nesprávně instalován.	Zatlačte na rezervoár (9) svrchu, tak aby se vrátil na své místo.
	Mletá káva je příliš suchá a čerpadlo nemůže vytvořit potřebný tlak.	Používejte čerstvě mletou kávu.
Voda neprotéká	V rezervoáru (9) není voda.	Nalijte vodu do rezervoáru (9).
	Rezervoár (9) je nesprávně instalován.	Zatlačte na rezervoár (9) svrchu, tak aby se vrátil na své místo.
	Držák (3) je ucpaný filtrem. Káva je příliš drobně namletá nebo příliš upěchovaná.	Promyjte držák (3). Používejte hruběji mletou kávu.
	Je ucpaný filtr-sít (b) (obr.9).	Sundejte filtr-síto (b) a ponořte ho do roztoku kyseliny citrónové k odstranění usazenin. Poté ho promyjte a vraťte zpátky na místo.
	V přístroji jsou usazeniny.	Viz. část «Odstranění usazenin».

Voda vytéká příliš rychle	Káva je příliš hrubě namletá.	Zkuste použít drobněji namletou kávu.
	Nedostatečné množství mleté kávy.	Používejte odměrku.
	Mletá káva je nedostatečně upěchovaná.	Upěchujte mletou kávu.
Káva «espresso» nemá pěnu	Káva je příliš hrubě namletá.	Zkuste použít kávu drobněji namletou.
	Mletá káva je nedostatečně upěchovaná.	Upěchujte mletou kávu.
	Stará nebo příliš suchá mletá káva.	Použijte čerstvě mletou kávu.
Mléko se špatně pění	Násadka na přípravu «capuccina» je ucpaná.	Viz. část «Odstranění usazenin».
	Mléko není čerstvé.	Použijte čerstvé mléko.
	Mléko je teplé.	Nechte mléko vychladit v ledničce.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽÍVÁNÍ V DOMÁCNOSTECH

Neobsahuje vyměnitelné součástky.

Pozor: Garance se nevztahuje na přístroj, který špatně funguje v důsledku usazenin.

Součástí dodávky je

Těleso přístroje na výrobu kávy – 1 ks.

Nádoba na vodu – 1 ks.

Spodní část na vodu (s mřížkou) – 1 ks.

Držák filtru – 1 ks.

Odměrka – 1 ks.

Testovací proužek na určení úrovně tuhosti vody – 1 kus.

Technické údaje

Napětí napájení: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Příkon: 1100 - 1300 W

Sundavací rezervoár na vodu, objem 1500 ml

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předběžného oznámení.

Životnost přístroje min. 3 let

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.



ОПИС

1. Знімний піддон для води
2. Решітка піддона
3. Тримач фільтра із вбудованим клапаном
4. Ущільнювач кави
5. Панель керування
6. Дисплей
7. Площадка для підігрівання чашок
8. Кришка резервуара для води
9. Резервуар для води
10. Ручка подавання пари/гарячої води
11. Підсвічування
12. Трубка капучинатор
13. Індикатор заповнення піддона для води

Панель керування

14. Кнопка вмикання/вимикання
15. Кнопка вибору режиму приготування однієї або двох філіжанок кави/готування кави в чалдах (**мелена кава у вигляді таблетки в паперовій упаковці**)/використання меленої кави
16. Кнопка ввімкнення приготування кави
17. Кнопка кількості води, що доливається/вибору автоматичних режимів P1, P2/вибору жорсткості води (HI, MI, LO)
18. Кнопка встановлення температурного режиму
19. Кнопка вибору подавання пари/гарячої води

Дисплей

20. Символ увімкнення/вимкнення
21. Символ режиму готування кави в чалдах
22. Символ режиму приготування напою з меленої кави
23. Індикація малої кількості води в резервуарі
24. Символи встановлення температурного режиму

25. Символ режиму видалення накипу
26. Індикація жорсткості води
27. Індикація однієї чашки для приготування кави
28. Індикація кількості води, що доливається (30-40-50-60 мл)/автоматичних режимів P1, P2
29. Символ очікування готовності до роботи
30. Індикація другої чашки для готування кави
31. Символ режиму подавання пари
32. Символ режиму подавання гарячої води
33. Мірча ложка
34. Тестова смужка для визначення жорсткості води

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж починати користуватися кавоваркою, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, завдати матеріальних збитків та заподіяти шкоду здоров'ю користувача.

- Застосовуйте кавоварку виключно за її прямим призначенням.
- Не користуйтеся кавоваркою поза межами приміщень.
- Використовуйте тільки те приладдя, яке входить до комплекту поставки.
- Перш ніж вмикати кавоварку, пересвідчіться, що напруга та частота в електромережі відповідають маркуванню на приладі.
- Для під'єднання кавоварки використовуйте мережну розетку з контактами заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не користуйтеся перехідниками під час підключення приладу до електричної розетки.
- Перед увімкненням кавоварки переконайтеся, що всі знімні деталі встановлені правильно.

- Не вмикайте кавоварки за відсутності в ній води. Для варіння кави використовуйте лише холодну воду.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом, не занурюйте мережний шнур або кавоварку у воду чи інші рідини.
- Установлюйте пристрій на рівну стійку поверхню.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду, будьте особливо пильними, якщо поблизу працюючого пристрою перебувають діти або особи з обмеженими можливостями.
- Завжди від'єднуйте кавоварку від електричної мережі перед заповненням ємності для води, а також коли кавоварка не використовується та перед її чистенням.
- Не користуйтеся кавоваркою з пошкодженим мережним шнуром, мережною вилкою, у разі неправильної роботи або після будь-яких її пошкоджень.
- Для ремонту зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоб мережний шнур не звисав над краєм стола та не дотикався до гарячих поверхонь.
- Не ставте кавоварки на гарячі поверхні.
- Для відімкнення кавоварки вимкніть її за допомогою кнопки вмикання/вимикання, а потім вийміть мережну вилку з розетки.
- Забороняється зберігати кавоварку за температури нижчої від 0°C.

Кавоварка призначена виключно для домашнього використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Витягніть кавоварку з упаковки.
 - Перед першим використанням кавоварки промийте всі її знімні частини теплою водою та протріть їх сухою тканиною.
 - Поставте знімні деталі на місце й пересвідчіться, що вони встановлені належним чином.
 - Перед увімкненням кавоварки переконайтеся, що напруга та частота в електромережі відповідають маркуванню на приладі.
- Увага!** Перш ніж користуватися кавоваркою, необхідно виконати промивання парової системи, установивши режим максимального подавання води (60 мл) і повторивши процедуру 2-3 рази поспіль (див. розділ **ПРИГОТУВАННЯ КАВИ «ЕСПРЕСО»**), але не наповнюйте тримач фільтра із вбудованим клапаном (3) меленою кавою.
- ПРИГОТУВАННЯ КАВИ «ЕСПРЕСО»**
- Поставте кавоварку на рівну стійку поверхню.
 - Зніміть резервуар (9) у напрямку догори, наповніть його холодною водою до позначки MAX та встановіть на місце (мал. 1, 2).
 - Резервуар (9) можна наповнити водою, не знімаючи його з кавоварки, скориставшись при цьому придатною посудиною.
- Примітка:** Якщо кількість води в резервуарі (9) опуститься нижче за рівень, необхідний для роботи кавоварки, то ви почуєте звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться символ (23). У такому разі потрібно наповнити водою резервуар (9) до позначки максимального рівня.
- Пересвідчіться, що подавання пари не відбувається. Для цього поверніть ручку (10) за годинниковою стрілкою до упору.
 - Устроміть мережну вилку в розетку,

- при цьому пролунає звуковий сигнал, на дисплеї (6) з'явиться символ (29), увімкнеться помпа, і через 5 секунд кавоварка перейде в режим очікування.
- Натисніть кнопку вмикання/вимикання (14), внаслідок чого засвітиться дисплей (6), і відбуватиметься нагрівання бойлера, при цьому на дисплеї (6) ви побачите символ, що обертається (29).
 - Установіть надисплеї рівень жорсткості води, який відповідає вашому регіону, для цього натисніть і втримуйте протягом трьох секунд кнопку (17), при цьому пролунає звуковий сигнал і з'явиться миготливий символ (26), повторними натисканнями кнопки (17) установіть жорсткість води (НІ – висока жорсткість, МІ – середня жорсткість, LO – мала жорсткість).
- Примітка: жорсткість водопровідної води ви можете визначити за допомогою тестової смужки.*
- *дістаньте смужку з упаковки (упаковку не викидайте)*
 - *потримайте смужку під струменем води продовж 1 секунди*
 - *зачекайте 15 секунд*
 - *порівняйте зміну кольору на тестовій смужці з діаграмою кольорів на упаковці*
- Якщо жорсткість води, що відображається на дисплеї кавоварки, відрізняється від отриманого результату, встановіть потрібну жорсткість.*
- Оберіть варіант використання або кави в чалдах, або меленої кави. Натисніть і потримайте впродовж трьох секунд кнопку (15), при цьому пролунає звуковий сигнал і світитиметься один із символів (21 чи 22), повторним натисканням і втриманням кнопки (15) виберіть потрібний символ (21 або 22).
 - Натискаючи кнопку (15), оберіть кількість чашок готового напою, які треба приготувати; при цьому пролунає звуковий сигнал і засвітиться символ другої чашки (30).
 - Установіть кількість води, котру необхідно долити, натискаючи кнопку (17), 30-40-50 або 60 мл; при цьому значення кількості води відображаються символами (28) на дисплеї (6).
 - Установіть потрібну температуру готування кави за допомогою натискання кнопки (18), значення температури відображаються символами (24) на дисплеї (6). Один символ відповідає низькій температурі, максимальній температурі відповідають три символи (24).
 - Залежно від варіанта використання кави або покладіть у тримач фільтра (3) каву в чалдах, або насипте мелену каву, скориставшись мірною ложкою (33), злегка втрамбуйте мелену каву об ущільнювач (4). Тримач фільтра (3) рекомендується перед застосуванням підігріти, розмістивши його на площадці для підігрівання чашок (7).
 - Установіть тримач фільтра (3) на місце та поверніть його у напрямку праворуч до упора (мал. 3).
 - Поставте під тримач фільтра (3) одну або дві чашки, залежно від усталеного варіанта готування кави, заздалегідь підігріті на площадці для підігрівання чашок (7), і натисніть кнопку ввімкнення приготування кави (16). Після закінчення процесу варіння кави із заданою кількістю пролунають два звукових сигнали (мал. 4).
 - Коли процес варіння кави завершиться, зніміть тримач фільтра (3), повернувши його ліворуч (мал. 3). Видаліть залишки кави (мал. 8) і промийте тримач (3) під струменем води.
- Примітка:** після закінчення процесу

приготування кави ви почуєте звук пари, що виходить, це цілком нормальне явище.

- Стежте за індикатором заповнення піддона (13), щойно він засвітиться в отворі решітки (2), зніміть решітку (2) з піддона (1), зніміть піддон (1) з бази кавоварки та злийте з піддона (1) воду, поставте піддон (1) на місце, установіть решітку (2) на піддон (1).

ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРОГРАМУВАННЯ

Ви маєте змогу запрограмувати два режими готування кави за своїм смаком з урахуванням температурного режиму, приготування однієї чи двох чашок одночасно, з меленої кави або кави в чалдах, а також об'єму приготованої кави.

Для збереження режимів програмування в пам'яті, необхідно один раз приготувати каву:

- Увімкніть кавоварку кнопкою (14).
- залежно від варіанта вживання кави, покладіть у тримач фільтра (3) каву в чалдах або насипте мелену каву, скориставшись мірною ложкою (33), трішки втрамбуйте мелену каву об ущільнювач (4).
- Встановіть тримач фільтра (3) на місце та поверніть його у напрямку праворуч до упору (рис. 3).
- Поставте під тримач фільтра (3) одну або дві чашки, залежно від установленного варіанта приготування кави (рис. 4).

ПРОГРАМУВАННЯ

- Натисніть кнопку (17) і виберіть режим P1 або P2. Вибрана функція відобразиться на дисплеї (6) символом (28).
- Натисніть і утримуйте одночасно кнопки (15) і (18) протягом трьох секунд. На дисплеї (6) блиматиме символ P1 або P2 (28).

- Кнопкою (15) виберіть, одну чи дві чашки кави готувати – символи (27) та (30) на дисплеї (6).
- Натисніть і утримуйте впродовж трьох секунд кнопку (15), виберіть варіант використання кави в чалдах або меленої кави – символи (21) та (22) на дисплеї (6).
- Оберіть температурний режим приготування кави, натискаючи кнопку (18), значення температури відображаються символами (24) на дисплеї (6). Один символ відповідає низькій температурі, максимальній температурі відповідають три символи (24).
- Натисніть і утримуйте кнопку (16), коли ви одержите необхідну кількість напою, відпустіть кнопку (16).
- Після того, як символи P1 або P2 (28) на дисплеї (6) припинять блимати, режими будуть збережені в пам'яті.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку (14), зніміть тримач фільтра (3), повернувши його ліворуч (рис. 3). Видаліть залишки кави (рис. 8) і промийте тримач (3) під струменем води.

Використання запрограмованих режимів роботи

- Увімкніть кавоварку кнопкою (14).
- залежно від варіанта вживання кави, покладіть у тримач фільтра (3) каву в чалдах або насипте мелену каву, скориставшись мірною ложкою (33), трішки втрамбуйте мелену каву об ущільнювач (4).
- Встановіть тримач фільтра (3) на місце та поверніть його у напрямку праворуч до упору (рис. 3).
- Поставте під тримач фільтра (3) одну або дві чашки, залежно від установленного варіанта приготування кави (рис. 4).
- За допомогою кнопки (17) виберіть

УКРАЇНСЬКИЙ

один із запрограмованих режимів роботи: P1 або P2.

- Натисніть кнопку (16).
- Після завершення процесу варіння кави вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку (14), зніміть тримач фільтра (3), повернувши його ліворуч (рис. 3). Видаліть залишки кави (рис. 8) і промийте тримач (3) під струменем води.

ПРИГОТУВАННЯ «КАПУЧІНО»

За допомогою кавоварки можна збити вершки чи молоко, щоб приготувати каву “капучіно” або підігрівати інші напої гарячою парою.

- Наповніть резервуар (9) холодною водою до позначки “MAX” (рис. 1, 2).
- Переконайтеся, що подавання пари не відбувається. Для цього поверніть ручку (10) за годинниковою стрілкою до упора.
- Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку (14).
- Виберіть режим подавання пари, натиснувши кнопку (19), при цьому засвітиться символ (31), і символ (29), що обертається. Він згасне, коли буде досягнута температура подачі пари.
- Підставте під трубку-капучінатор (12) придатну ємність для збирання води та злегка поверніть ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки, щоб випустити конденсат (рис.6). Злийте конденсат з ємності.
- Налийте приблизно 100 мл молока або вершків у придатну ємність (ємність, молоко чи вершки мають бути добре охолодженими.)
- Підставте під трубку-капучінатор (12) ємність із молоком або вершками та відкрийте подання пари, повернувши ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки до упору (рис. 7).
- Тільки-но потрібну кількість піни буде отримано, поверніть ручку регулятора

подавання пари (10) за годинниковою стрілкою до упора.

- Щоб уникнути засмічення отвору трубки-капучінатора, підставте придатну ємність із невеликою кількістю води під трубку (12) та на кілька секунд відкрийте подавання пари, повернувши ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки до упора, після чого припиніть подавання пари, повернувши ручку (10) за годинниковою стрілкою до упора (рис. 6).

Увага! Стережіться опіків гарячою парою, що виходить із трубки.

Примітка: У процесі паротворення чути клацання. Це клацання виникає внаслідок періодичного вмикання помпи; це цілком нормальне явище.

КИП'ЯТІННЯ ВОДИ

За допомогою кавоварки можна підігріти воду для заварювання чаю.

- Наповніть резервуар (9) холодною водою до позначки “MAX” (рис. 1, 2).
 - Переконайтеся, що подавання пари не відбувається. Для цього поверніть ручку (10) за годинниковою стрілкою до упора.
 - Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку (14).
 - Оберіть режим подавання гарячої води, натиснувши кнопку (19), потім виберіть символ (32) на дисплеї (6).
 - Підставте під трубку-капучінатор (12) придатну ємність для збирання води та злегка поверніть ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки до упору (рис. 6).
 - Щойно потрібна кількість води наллється в ємність, вимкніть подавання води, повернувши ручку регулятора подавання пари (10) за годинниковою стрілою до упора.
- Увага!** Остерігайтеся опіків гарячою водою, що виходить із трубки.

Примітка:

- під час кип'ятіння води періодично вмикається помпа, це нормальне явище.
- щоб перейти в режим «ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕСО» з режиму «ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО» або «КИП'ЯТІННЯ ВОДИ», необхідно один раз натиснути кнопку вмикання/вимикання (14).

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Якщо ви не користуєтесь кавоваркою протягом 1 години, вона автоматично вимкнеться. Ви можете ввімкнути кавоварку, натиснувши кнопку (14).

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Коли ви побачите на дисплеї (6) символ, що блимає (25), то варто виконати операцію з видалення накипу в нагрівальному елементі кавоварки за допомогою лимонної кислоти. Під час видалення накипу вживіть заходів, щоб не пошкодити поверхню стільниці кислотними речовинами, будьте особливо обережними, якщо поверхня стільниці виготовлена з мармуру чи каменю. Підкладіть під кавоварку паперову серветку, суху тканину або поставте кавоварку в підхожий піддон.

Примітка. Поява символу (25) на дисплеї (6) залежить від жорсткості води у вашому регіоні і становить, приблизно:

- H1 – висока жорсткість води – 30 літрів;
- M1 – середня жорсткість води – 45 літрів;
- L0 – низька жорсткість – 60 літрів.

Коли на дисплеї (6) з'явиться миготливий символ (25), виконайте очищення кавоварки від накипу.

- Від'єднайте кавоварку від мережі

й дочекайтеся, доки вона повністю охолоне.

- Поверніть тримач фільтра ліворуч і зніміть його.
- За допомогою відповідної хрестової викрутки відкрутіть кріпильний гвинт (а), повертаючи його за годинниковою стрілкою, та зніміть фільтр-ситечко (b) (мал. 9).
- У разі відкладення на фільтрі (b) накипу опустіть його в розчин лимонної кислоти, а потім промийте.
- Приготуйте розчин лимонної кислоти: 2 чайні ложки на 1 літр води – і залийте одержаний розчин у резервуар для води (9). Установіть резервуар (9) на місце.
- Підберіть придатну за розміром ємність, об'ємом не менш ніж 0,6 літра, і поставте на решітку (2) піддона для води (1). Установіть обрану ємність так, щоб трубка капучинатора (12) теж опинилася в ємності.
- Уставте мережну вилку в розетку й увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку вмикання (14).
- Дочекайтеся, доки кавоварка прогріється, символ (29) згасне.
- Одночасно натисніть кнопки (17) та (19), при цьому ввімкнеться помпа, розпочнеться подавання води, символ видалення накипу (26) світитиметься постійно, а також увімкнеться нагрівальний елемент, і засвітиться символ (29).
- Для промивання трубки капучинатора (12) відкрийте подачу пари, повернувши на 8-10 секунд ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки до упора. Припиніть подавання пари, повернувши ручку (10) за годинниковою стрілкою до упора.
- Коли пройде приблизно 0,5 літра води, помпа вимкнеться й кавоварка перейде в режим очікування.
- Зніміть встановлену ємність, при

УКРАЇНСЬКИЙ

цьому ви почуєте звуковий сигнал, а на дисплеї буде блимати символ (23), злийте з неї воду і знову поставте ємність на решітку (2) піддону для води (1). Розмістіть ємність так, щоб трубка-капучінатор (12) також опинилася в ємності.

- Зніміть і промийте резервуар для води (9), наповніть його водою до максимальної позначки й установіть на місце.
- Помпа ввімкнеться і почнеться режим промивання. Для промивання трубки-капучінатора (12) відкрийте подавання пари, повернувши на 2-3 секунди ручку подавання пари (10) проти годинникової стрілки до упору. Припиніть подавання пари, повернувши ручку (10) за годинниковою стрілкою до упору.
- Щойно режим промивання завершиться, кавоварка автоматично вимкнеться.
- Витягніть вилку мережного шнура з розетки й дочекайтеся цілковитого остигання кавоварки.

- Установіть на місце фільтр - ситечко (b), та закрутіть кріпильний гвинт (a) за допомогою викрутки, повертаючи викрутку проти годинникової стрілки.

ДОГЛЯД

Протирайте корпус кавоварки вологою м'якою тканиною. Не використовуйте металеві щітки та абразивні мийні засоби.

Забороняється занурювати корпус кавоварки у воду чи інші рідини.

Знімні деталі кавоварки промивайте теплою водою з м'яким мийним засобом, потім потрібно сполоснути їх і висушити.

Піддон для води (1)

- Зніміть решітку (2) з піддона (1), зніміть піддон (1) з бази кавоварки та злийте з піддона (1) воду, поставте піддон (1) на місце, установіть решітку (2) на піддон (1). За необхідності піддон (1) і решітку (2) можна промити водою з м'яким мийним засобом, сполоснути та висушити.

Несправності, їхні причини та методи усунення:

Несправність	Причина	Метод
Готова кава «еспресо» недостатньо гаряча	Чашки і тримач фільтра (3) були холодними.	Спочатку підігрійте приладдя (чашки та тримач фільтра). Див. розділ «Приготування кави «еспресо».
Витік кави з тримача фільтра (3)	Тримач фільтра (3) неправильно встановлений або повернутий не до упору.	Див. розділ «Приготування кави «еспресо».
	По краях фільтра залишилася кавова гуща.	Очистіть край фільтра.
	Прокладка в місці встановлення тримача (3) пошкоджена.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.

Під час вмикання подавання води помпа надто шумить	У резервуарі (9) немає води.	Налийте воду в резервуар (9).
	Резервуар (9) установлений неналежним чином.	Натисніть на резервуар (9) зверху, щоб він став на місце.
	Мелена кава пересушена, і помпа не може створити необхідний тиск.	Використайте свіжомелену каву.
Вода не проходить	У резервуарі (9) немає води.	Налийте воду в резервуар (9).
	Резервуар (9) установлений неналежним чином.	Натисніть на резервуар (9) зверху, щоб він став на місце.
	У тримачі (3) забитий фільтр. Кава дуже дрібного млива або надто сильно утрамбована.	Промийте тримач (3). Використайте каву грубішого помелу.
	Засмітився фільтр-ситечко (b) (мал. 9).	Зніміть фільтр-ситечко (b) та опустіть його в розчин лимонної кислоти для зняття накипу. Після чого промийте й установіть на місце.
	У приладі утворився накип.	Див. розділ «Видалення накипу».
Вода витікає надто швидко	Кава надто грубого млива.	Спробуйте використовувати дрібніше змелену каву.
	Недостатня кількість меленої кави.	Скористайтеся ложкою-дозатором.
	Мелена кава недостатньо втрамбована.	Утрамбуйте мелену каву.
Кава «єспресо» не має пінки	Кава дуже грубого помелу.	Спробуйте використовувати каву більш дрібного млива.
	Мелена кава недостатньо втрамбована.	Утрамбуйте мелену каву.
	Несвіжа або дуже суха мелена кава.	Використайте свіжомелену каву.
Молоко погано спінюється	Насадка для «капучино» засмітилася.	Див. розділ «Видалення накипу».
	Молоко несвіже.	Використовуйте свіже молоко.
	Молоко тепле.	Охолодіть молоко в холодильнику.

УКРАЇНСЬКИЙ

ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не містить замінюваних частин.

Увага: Гарантія не поширюється на кавоварку, котра працює неправильно внаслідок відкладення накипу.

Комплект поставки:

Корпус кавоварки – 1 шт.

Ємність для води – 1 шт.

Піддон для води (з решіткою) – 1 шт.

Тримач фільтра – 1 шт.

Мірча ложка – 1 шт.

Тестова смужка для визначення жорсткості води - 1 шт.

Технічні дані

Напруга живлення: 220 - 240 В ~ 50 Гц

Споживана потужність: 1100 - 1300 Вт

Знімний резервуар для води об'ємом 1500 мл

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.



АПІСАННЕ

1. Здымны паддон для вады
2. Рашотка паддона
3. Трымальнік фільтра з убудаваным клапанам
4. Ушчыльняльнік кавы
5. Панэль кіравання
6. Дысплей
7. Пляцоўка для падагравання кубкаў
8. Вечка рэзервуара для вады
9. Рэзервуар для вады
10. Ручка падачы пару/гарачай вады
11. Падсвятленне
12. Трубка капучынатар
13. Індыкатар запаўнення паддона для вады

Панэль кіравання

14. Кнопка ўключэння/выключэння
15. Кнопка выбару рэжыму падрыхтоўкі адной або двух кубкаў кавы/падрыхтоўкі кавы ў чалдах (молатая кава ў выглядзе таблеткі ў папяровым пакаванні)/выкарыстанне молатай кавы
16. Кнопка ўключэння падрыхтоўкі кавы
17. Кнопка колькасці даліваемай вады/выбару аўтаматычных рэжымаў P1, P2/выбару жосткасці вады (H1, M1, L1)
18. Кнопка ўсталёўкі тэмпературнага рэжыму
19. Кнопка выбару падачы пару/гарачай вады

Дысплей

20. Знак уключэння/выключэння
21. Знак рэжыму падрыхтоўкі кавы ў чалдах
22. Знак рэжыму падрыхтоўкі напоя з молатай кавы
23. Індыкацыя малой колькасці вады ў рэзервуары
24. Знакі ўсталёўкі тэмпературнага рэжыму
25. Знак рэжыму выдалення шумавіння

26. Індыкацыя жосткасці вады
27. Індыкацыя адной прыгатаванай кубкі
28. Індыкацыя колькасці даліваемай вады (30-40-50-60мл.)/аўтаматычных рэжымаў P1, P2
29. Знак чакання гатовасці да працы
30. Індыкацыя другой прыгатаванай кубкі
31. Знак рэжыму падачы пару
32. Знак рэжыму падачы гарачай вады
33. Мерная лыжка
34. Тэставая палоска для вызначэння жорсткасці вады

ПРАВІЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ

Перш чым пачаць карыстацца кававаркай, уважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі. Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі, нанесці матэрыяльную шкоду і прычыніць шкоду здароўю карыстальніка.

- Выкарыстоўвайце кававарку толькі па ёй прамому прызначэнню.
- Не выкарыстоўвайце кававарку па-за памяшканнямі.
- Выкарыстоўвайце толькі прылады, якія ўваходзяць у камплект пастайкі.
- Перад уключэннем кававаркі ўпэўніцеся, што напружанне і частата ў электрасетцы адпавядаюць маркіроўцы на прыборы.
- Для падлучэння кававаркі выкарыстайце сеткавую разетку з кантактамі зазямлення.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прыбора да электрычнай разетки.
- Перад уключэннем кававаркі ўпэўніцеся, што ўсе здымныя дэталі ўсталювання правільна.
- Не ўключайце кававарку без вады. Для варэння кавы выкарыстоўвайце толькі халодную ваду.
- Не дакранайцеся да гарачых

БЕЛАРУСКІ

паверхняў.

- Каб пазбегнуць пажару, удару электрычным токам, не апускайце сеткавы шнур або кававарку ў ваду або іншыя вадкасці.
- Усталёўвайце прыладу на роўную ўстойлівую паверхню.
- Не пакідайце прыбор, які працуе без нагляду, будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад прыбора, з што працуе, знаходзяцца дзеці або асобы з абмежаванымі магчымасцямі
- Заўсёды адключайце кававарку ад электрычнай сеткі, перад запаўненнем ёмістасці для вады, калі кававарка не выкарыстоўваецца, або перад яе чысткай.
- Не карыстайцеся кававаркай з пашкоджаным сеткавым шнуром, сеткавым відэльцам, у выпадку няправільнай працы або пасля любых яе пашкоджанняў.
- Для рамонту звяртайцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не звешваўся над краем стала і не датыкаўся да гарачых паверхняў.
- Не стаўце кававарку на гарачыя паверхні.
- Для адключэння кававаркі адключыце яе кнопкай уключэння/выключэння, а затым выцягніце сеткавы відэлец з разеткі.
- Забараняецца захоўваць кававарку пры тэмпературы ніжэй 0°C.

Кававарка прызначаная толькі для хатняга выкарыстання.

ЗАХАВАЕЦЕ ДАДЗЕНУЮ ІНСТРУКЦЫЮ

ПАДРЫХТОЎКА ДА ПРАЦЫ

- Выньце кававарку з пакавання.
- Перад першым выкарыстаннем кававаркі прамыйце ўсё яе здымныя

часткі цёплай вадой і пратрыце іх сухой тканінай.

- Усталюецца здымныя дэталі на месца і ўпэўніцеся ў іх правільнай усталёўцы.
- Перад уключэннем кававаркі ўпэўніцеся, што напружанне і частата ў электрасетцы адпавядаюць маркіроўцы на прыборы.

Увага! Перш чым выкарыстаць кававарку неабходна правесці прамыванне паравой сістэмы, усталюваўшы рэжым максімальнай падачы вады (60 мл) і паўтарыць працэдуру 2-3 разы (гл. раздзел ПАДРЫХТОЎКА КАВЫ "ЭСПРЭСО"), але не нападуняйце трымальнік фільтра са ўбудаваным клапанам (3) молатай кавай.

ПАДРЫХТОЎКА КАВЫ "ЭСПРЭСО"

- Усталюецца кававарку на роўную ўстойлівую паверхню.
- Зніміце рэзервуар (9) па кірунку ўверх і напоўніце яго халоднай вадой да адзнакі МАХ і ўсталюецца на месца (мал. 1, 2).
- Рэзервуар (9) можна напоўніць вадой, не здымаючы яго з кававаркі, выкарыстаючы пры гэтым прыдатны посуд.
- **Заўвага:** Калі колькасць вады ў рэзервуары (9) апусціцца ніжэй патрабаванага для працы кававаркі, то вы пачуеце гукавы сігнал, і на дысплеі будзе міргаць знак (23). У гэтым выпадку неабходна напоўніць вадой рэзервуар (9) да адзнакі максімальнага ўзроўня.
- Упэўніцеся, што падача пару зачыненая. Для гэтага звярніце ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- Устаўце сеткавы відэлец у разетку, пры гэтым прагучыць гукавы сігнал, на дысплеі (6) з'явіцца знак (29), уключыцца помпа і праз 5 секунд

- кававарка пяройдзе ў рэжым чакання.
- Націсніце кнопку ўключэння/выключэння (14), пры гэтым загарыцца дысплей (6), і будзе адбывацца нагрэў бойлера, пры гэтым вы ўбачыце знак, які круціцца (29) на дысплеі (6).
 - Усталюецца на дысплеі ўзровень калянасці вады, адпаведнай вашаму рэгіёну, для гэтага націсніце і ўтрымлівайце на працягу трох секунд кнопку (17), пры гэтым прагучыць гукавы сігнал і з'явіцца знак, які мігчыць, (26), паўторнымі націскамі кнопкі (17) усталюецца калянасць вады (НІ-высокая калянасць, МІ-сярэдня калянасць, LO-малая калянасць).
Заўвага: жорсткасць водаправоднай вады вы можаце вызначыць пры дапамозе тэставай палоскі.
 - *дастаньце палоску з упакоўкі (упакоўку не выкідайце)*
 - *трымайце палоску пад струменем вады на працягу 1 секунды*
 - *пачакайце 15 секунд*
 - *параўнайце змяненні колеру на тэставай палосцы з дыяграмай колераў на ўпакоўцы*
Калі жорсткасць вады, якая адлюстроўваецца на дысплеі кававаркі, адрозніваецца ад атрыманага рэзультату, устанавіце патрэбную жорсткасць.
 - Вылучыце варыянт выкарыстання або кава ў чалдах або молатая кава. Націсніце і ўтрымлівайце на працягу трох секунд кнопку (15), пры гэтым прагучыць гукавы сігнал і будзе святціцца адзін са знакаў (21 або 22), паўторным націскам і ўтрыманнем кнопкі (15) вылучыце неабходны знак (21 або 22).
 - Вылучыце колькасць прыгатаваных кубкаў гатовага напоя, націскам кнопкі (15), пры гэтым прагучыць гукавы сігнал і будзе загарацца знак другога кубка(30).
 - Усталюецца неабходную колькасць даліваемай вады, націскаючы кнопку (17), 30-40-50 або 60 мл, пры гэтым значэнні колькасці вады адлюстроўваюцца знакамі (28) на дысплеі (6).
 - Усталюецца неабходную тэмпературу падрыхтоўкі кавы, націскаючы кнопку (18), значэнні тэмпературы адлюстроўваюцца знакамі (24) на дысплеі (6). Адзін знак адпавядае нізкай тэмпературы, максімальнай тэмпературы адпавядаюць тры знака (24).
 - У залежнасці ад варыянту выкарыстання кавы, змесціце ў трымальнік фільтра (3) каву ў чалдах або насыпце молатую каву, выкарыстоўваючы мерную ложку (33), злёгка ўтрамбуйце молатую каву аб ушчыльняльнік (4). Трымальнік фільтра (3) рэкамендуецца перад выкарыстаннем падцяпліць, змясціўшы яго пляцоўку для падагравання кубкаў (7).
 - Усталюецца трымальнік фільтра (3) на месца, і звярніце яго па кірунку направа да ўпора (мал.3).
 - Усталюецца пад трымальнік фільтра (3) адзін або два кубкі ў залежнасці ад усталяванага варыянту падрыхтоўкі кавы, папярэдне летнія на пляцоўцы для падагравання кубкаў (7), і націсніце кнопку ўключэння падрыхтоўкі кавы (16). Пасля заканчэння працэсу варэння кавы з зададзенай колькасцю, прагучаць два гукавыя сігналы (мал.4).
 - Пасля заканчэння працэсу варэння кавы зніміце трымальнік фільтра (3), звярнуўшы яго налева (мал.3). Выдаліце астаткі кавы (мал.8) і прамыйце трымальнік (3) пад бруёй вады.
- Заўвага:** Пасля заканчэння працэсу падрыхтоўкі кавы вы пачуеце гук пару

БЕЛАРУСКІ

які выходзіць, гэтая нармалёвая з'ява.

- Сачыце за індыкатарам запаўнення паддона (13), пры яго з'яўленні ў адтуліне рашоткі (2), зніміце рашотку (2) з паддона (1), зніміце паддон (1) з падставы кававаркі і зліце з паддона (1) ваду, усталяеце паддон (1) на месца, усталяеце рашотку (2) на паддон (1).

ІНДЫВІДУАЛЬНАЕ ПРАГРАМАВАННЕ

Вы можаце праграмаваць два рэжымы прыгатавання кавы на свой густ з улікам тэмпературнага рэжыму, прыгатавання адной ці двух кубкаў адначасова, з молатай кавы ці кавы ў чалдах, а таксама аб'ём прыгатавання напітку.

Для захавання рэжымаў праграмавання ў памяці, неабходна адзін раз прыгатаваць каву:

- Уключыце кававарку кнопкай (14).
- У залежнасці ад варыянту выкарыстання кавы, змясціце ў трымальнік фільтра (3) каву ў чалдах ці насыпце молатую каву, выкарыстоўваючы мерную лыжку (33), злёгка ўтрамбуйце молатую каву аб ушчыльняльнік (4).
- Устанавіце трымальнік фільтра (3) на месца і павярніце яго направа да ўпору (рыс. 3).
- Устанавіце пад трымальнік фільтра (3) адзін ці два кубкі, у залежнасці ад устаноўленага варыянту прыгатавання кавы (рыс. 4).

ПРАГРАМАВАННЕ

- Націсніце на кнопку (17) і выбярыце рэжым P1 ці P2. Выбраная функцыя адлюструецца на дысплее (6) сімвалам (28).
- Націсніце і ўтрымлівайце адначасова кнопкі (15) і (18) на працягу трох секунд. На дысплее (6) будзе мігаць сімвал P1 ці P2 (28).
- Кнопкай (15) выбярыце адзін ці два гатэмыя кубкі кавы - сімвалы (27) (30)

на дысплее (6).

- Націсніце і ўтрымлівайце на працягу трох секунд кнопку (15), выбярыце варыянт выкарыстання кавы ў чалдах ці молатай кавы - сімвалы (21), (22) на дысплее (6).
- Выбярыце тэмпературны рэжым прыгатавання кавы, націснуўшы на кнопку (18), значэнні тэмпературы адлюстроўваюцца сімваламі (24) на дысплее (6). Адзін сімвал адпавядае нізкай тэмпературы, максімальнай тэмпературы адпавядаюць тры сімвалы (24).
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку (16), калі вы атрымаеце неабходную колькасць напітку, адпусціце кнопку (16).
- Пасля таго як сімвалы P1 ці P2 (28) на дысплее (6) перастануць мігаць, рэжымы будуць захаваны ў памяці.
- Выключце кававарку, націснуўшы на кнопку (14), здыміце трымальнік фільтра (3), павярнуўшы яго налева (рыс. 3). Выкіньце рэшткі кавы (рыс. 8) і прамыйце трымальнік (3) пад струменем вады.

Выкарыстанне праграмаваных рэжымаў работы

- Уключыце кававарку кнопкай (14).
- У залежнасці ад варыянту выкарыстання кавы, змясціце ў трымальнік фільтра (3) каву ў чалдах ці насыпце молатую каву, выкарыстоўваючы мерную лыжку (33), злёгка ўтрамбуйце молатую каву аб ушчыльняльнік (4).
- Устанавіце трымальнік фільтра (3) на месца і павярніце яго направа да ўпору (рыс. 3).
- Устанавіце пад трымальнік фільтра (3) адзін ці два кубкі, у залежнасці ад устаноўленага варыянту прыгатавання коавы (рыс. 4).
- Кнопкай (17) выбярыце адзін з

запраграмаваных рэжымаў работы: P1 ці P2.

- Націсніце на кнопку (16).
- Па заканчэнні працэсу гатавання кавы выключце кававарку, націснуўшы на кнопку (14), здыміце трымальнік фільтра (3), павярнуўшы яго налева (рыс. 3). Выкіньце рэшткі кавы (рыс. 8) і прамыйце трымальнік (3) пад струменем вады.

ПРЫГАТАВАННЕ «КАПУЧЫНА»

З дапамогай кававаркі можна ўзбіць вяршкі ці малака для прыгатавання кавы «капучына» ці падаграваць іншыя напіткі гарачай парай.

- Запоўніце рэзервуар (9) халоднай вадой да меткі «MAX» (рыс. 1, 2).
- Пераканайцеся, што падача пары зачынена. Для гэтага павярніце ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.
- Уключыце кававарку, націснуўшы на кнопку (14).
- Выбярыце рэжым падачы пары, націснуўшы на кнопку (19), пры гэтым загарыцца сімвал (31) і вярчальны сімвал (29), які патухне, калі будзе досягнута тэмпература падачы пары.
- Падстаўце пад трубку-капучынатар (12) прыдатную ёмістасць для збору вады, і злёгка павярніце ручку падачы пары (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі для выпуску кандэнсату (рыс. 6). Зліце кандэнсат з ёмістасці.
- Наліце прыкладна 100 мл малака ці вяршкоў у прыдатную ёмістасць (ёмістасць, малака ці вяршкі павінны быць халоднымі).
- Падстаўце пад трубку-капучынатар (12) ёмістасць з малаком ці вяршкамі і адчыніце падачу пары, павярнуўшы ручку падачы пары (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору (рыс. 7).
- Як толькі неабходная колькасць пены

будзе атрымана, павярніце ручку рэгулятара падачы пары (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.

- Каб пазбегнуць засмечвання адтуліны трубка-капучынатара, падстаўце прыдатную ёмістасць з невялікай колькасцю вады пад трубку (12) і на некалькі секунд адчыніце падачу пары, павярнуўшы ручку падачы пары (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору, пасля чаго зачыніце падачу пары, павярнуўшы ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору (рыс. 6).

Увага! Асцерагайцеся апёкаў выходзячай гарачай парай.

Заўвага: у працэсе параўтварэння раздаюцца пстрычкі. Пстрычкі ўзнікаюць у выніку перыядычнага ўключэння помпы, гэта нармальнае з'ява.

КІПЯЧЭННЕ ВАДЫ

З дапамогай кававаркі можна падагрэць ваду для заварвання гарбаты.

- Напоўніце рэзервуар (9) халоднай вадой да меткі «MAX» (рыс. 1, 2).
- Пераканайцеся, што падача пары зачынена. Для гэтага павярніце ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.
- Уключыце кававарку, націснуўшы на кнопку (14).
- Выбярыце рэжым падачы гарачай вады, націснуўшы на кнопку (19), і выбярыце сімвал (32) на дысплее (6).
- Падстаўце пад трубку-капучынатар (12) прыдатную ёмістасць для збору вады, і павярніце ручку падачы пары (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору (рыс. 6).
- Як толькі неабходная колькасць вады нальеца ў ёмістасць, адключыце падачу вады, павярнуўшы ручку рэгулятара падачы пары (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.

БЕЛАРУСКИ

Увага! Асцерагайцеся апёкаў гарачай вадой, якая выходзіць.

Заўвага:

- у працэсе кіпячэння вады перыядычна ўключаецца помпа, гэтая нармалёвая з'ява.
- для пераходу ў рэжым "ПАДРЫХОЎКІ КАВЫ ЭСПРЭСО" з рэжыму "ПАДРЫХОЎКІ КАПУЧЫНА" або "КІПЯЧЭННЕ ВАДЫ", неабходна адзін раз націснуць на кнопку ўключэння/выключэння (14).

ФУНКЦЫЯ АЎТАМАТЫЧНАГА АДКЛЮЧЭННЯ

Калі вы не выкарыстаеце кававарку на працягу 1 гадзіны, яна аўтаматычна выключыцца. Вы можаце ўключыць кававарку, націснуўшы кнопку (14).

ВЫДАЛЕННЕ ШУМАВІННЯ

Калі вы ўбачыце на дысплеі (6) знак (25), які мігціць, то варта выканаць аперацыю па выдаленні шумавіння ў награвальным элеменце кававаркі з дапамогай цытрынавай кіслаты. Пры выдаленні шумавіння прыміце меры, каб не пашкодзіць паверхню стальніцы кіслотнымі рэчывамі, адмысловую асцярожнасць выяўляйце, калі паверхня стальніцы выраблена з мармура або каменя. Падкладзеце пад кававарку папяровую сурвэтку, сухую тканіну або пастайце кававарку ў прыдатны паддон.

Заўвага. З'яўленне знака (25) на дысплеі (6) залежыць ад калянасці вады ў вашым рэгіёне і складае, прыблізна:

- H1-высокая калянасць вады - 30 літраў
- M1-сярэдня калянасць вады - 45 літраў
- L0-малая калянасць - 60 літраў

Пры з'яўленні на дысплеі (6) знака, які мігціць (25), правядзіце ачыстку кававаркі ад шумавіння.

- Адключыце кававарку ад сеткі і

дачкайцеся, калі яна цалкам астыне.

- Павярніце трымальнік фільтра налева і зніміце яго.
- Пры дапамозе прыдатнай крыжовай адвёрткі адкруціце крапежную шрубку (а), паварочваючы яго па гадзіннікавай стрэлцы, і зніміце фільтр - падсітак (b) (мал.9).
- Пры адкладанні на фільтры (b) шумавіння апусціце яго ў раствор цытрынавай кіслаты, пасля чаго прамыйце.
- Прыгатуйце раствор цытрынавай кіслаты: 2 гарбатныя лыжкі на 1 літр вады і заліце атрыманы раствор у рэзервуар для вады (9). Усталюеце рэзервуар (9) на месца.
- Падбярэце прыдатную па памеры ёмістасць, аб'ёмам не меней 0,6 літра і пастаўце на рашотку (2) паддона для вады (1). Усталюеце вылучаную ёмістасць так, каб трубка капучынатара (12) таксама апынулася ў ёмістасці.
- Устаўце сеткавы відэлец у разетку і ўключыце кававарку, націснуўшы кнопку ўключэння (14).
- Дачакайцеся, калі кававарка прагрэецца, знак (29) згасне.
- Адначасова націсніце кнопкі (17), (19) пры гэтым уключыцца помпа, пачнецца падача вады, знак выдалення шумавіння (26) будзе свяціцца стала, а гэтак жа ўключыцца награвальны элемент і загарыцца знак (29).
- Для прамывання трубки капучынатара (12) адкрыўце падачу пару, звярнуўшы на 8-10 секунд ручку падачы пару (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора. Зачыніце падачу пару, звярнуўшы ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- Як пройдзе прыблізна 0,5 літра вады, помпа выключыцца і кававарка прыойдзе ў рэжым чакання.
- Здыміце ўстаноўленую ёмістасць, пры гэтым вы пачуеце гукавы сігнал, а на

дысплее будзе мігаць сімвал (23), зліце з яе ваду і зноў пастаўце ёмістасць на рашотку (2) паддона для вады (1). Устанавіце ёмістасць так, каб трубка-капучынатар (12) таксама апынулася ў ёмістасці.

- Здыміце і прамыйце рэзервуар для вады (9), напоўніце яго вадой да максімальнай меткі і ўстанавіце на месца.
- Помпа ўключыцца і пачнецца рэжым прамыўкі. Для прамыўкі трубка-капучынатара (12) адчыніце падачу пары, павярнуўшы на 2-3 секунды ручку падачы пары (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору. Зачыніце падачу пары, павярнуўшы ручку (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.
- Па заканчэнні рэжыму прамыўкі кававарка аўтаматычна адключыцца.
- Выцягніце вілку сеткавага шнура з разетки і пачакайце, пакуль кававарка поўнаасцю астыне.
- Устанавіце на месца фільтр – сітца

(b), і закруціце крапёжны вiнт (a) пры дапамозе адвёрткі, паварочваючы адвёртку супраць гадзiннiкавай стрэлкi.

ДАГЛЯД

Працiрайце корпус кававаркi вiльготнай мяккай тканiнай. Не выкарыстоўвайце металiчныя шчоткi i абразiўныя мыючыя сродкi.

Забараняецца апускаяць корпус кававаркi ў ваду або iншыя вадкасцi.

Здымныя дэталi кававаркi прамывайце цёплай вадой з мяккiмi мыючымi сродкамi, спаласнiце i высушыце.

Паддон для вады (1)

Знiмiце рашотку (2) з паддона (1), знiмiце паддон (1) з падставы кававаркi i злiце з паддона (1) ваду, усталюецца паддон (1) на месца, усталюецца рашотку (2) на паддон (1). Пры неабходнасцi паддон (1) i рашотку (2) можна прамыць вадой з мяккiм iакi мые сродкам, спаласнуць i высушыць.

Няспраўнасцi, iх прычыны i метады ўхiлення:

Няспраўнасць	Прычына	Метад
Гатовая кава "эспрэсо" нядосыць гарачая	Кубкi i трымальнiк фiльтра (3) былі халоднымi.	Папярэдне падагрэйце прылады (кубкi i трымальнiк фiльтра). Гл. раздзел "Падрыхтоўка кавы "эспрэсо".
Уцечка кавы з трымальнiка фiльтра (3)	Трымальнiк фiльтра (3) дрэнна ўсталюваны або звернуты не да ўпора.	Гл. раздзел "Падрыхтоўка кавы "эспрэсо".
	Па баках фiльтра засталася кававая гушчыня.	Ачысцiце бок фiльтра.
	Пракладка ў месцы ўсталёўкi трымальнiка (3) пашкоджаная	Звернецца ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

БЕЛАРУСКІ

Пры ўключэнні падачы вады, помпа моцна шуміць	У рэзервуары (9) няма вады.	Заліце ваду ў рэзервуар (9).
	Рэзервуар (9) ня правільна ўсталяваны.	Націсніце на рэзервуар (9) зверху, каб ён устаў на месца.
	Молатая кава перасушаная, і помпа не можа стварыць неабходны ціск.	Выкарыстайце свежамолатую каву.
Вада не праходзіць	У рэзервуары (9) няма вады.	Заліце ваду ў рэзервуар (9).
	Рэзервуар (9) няправільна ўсталяваны.	Націсніце на рэзервуар (9) зверху, каб ён устаў на месца
	У трымальніку (3) забіты фільтр. Кава вельмі дробнага памолу або вельмі моцна ўтрамбаваная.	Прамойце трымальнік (3). Выкарыстайце каву буйнейшага памолу.
	Засмеціўся фільтр-падсітак (b) (мал.9).	Зніміце фільтр-падсітак (b) і апусціце яго ў раствор цытрынавай кіслаты для здымання шумавіння. Пасля чаго прамойце і ўсталюйце на месца.
	У прыборы ўтварылася шумавінне.	Гл. раздзел "Выдаленне шумавіння"
Вада выцякае занадта хутка	Кава вельмі буйнага памолу.	Паспрабуйце выкарыстаць драбней змолатую каву.
	Недастатковая колькасць молатай кавы.	Выкарыстайце лыжку-дазатар.
	Молатая кава нядосыць утрамбаваны.	Утрамбуйце молатую каву.
У кавы "эспрэсо" няма плёўкі	Кава вельмі буйнага памолу.	Паспрабуйце выкарыстаць каву драбнейшага памолу.
	Молатая кава нядосыць утрамбаваная.	Утрамбуйце молатую каву.
	Нясвежая або вельмі сухая молатая кава.	Выкарыстайце свежамолатую каву.

Малако дрэнна ўспеньваецца	Насаджванне для "капучына" засмецілася.	Гл. раздзел "Выдаленне шумавіння".
	Малако нясвежае.	Выкарыстайце свежае малако.
	Малако цёплае	Астудзіце малако ў халадзільніку.

ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Не ўтрымоўвае заменных частак.

Увага: Гарантыя не распаўсюджваецца на кававарку, якая працуе няправільна ў выніку адкладання шумавіння.

Камплект пастаўкі

Корпус кававаркі - 1 шт.

Ёмістасць для вады - 1 шт.

Паддон для вады (з рашоткай) - 1 шт.

Трымальнік фільтра - 1 шт.

Мерная лыжка - 1 шт.

Тэставая палоска для вызначэння жорсткасці вады – 1 шт.

Тэхнічныя дадзеныя

Напруга сілкавання: 220 - 240 У ~ 50 Гц

Спажываемая магутнасць: 1100 - 1300 Вт

Здымны рэзервуар для вады аб'ёмам 1500 мл

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін працы прыбора не менш 3 гадоў.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

АСОСИЙ ҚИСМЛАРИ

1. Ечиладиган сув тўпланиш жойи
2. Сув тўпланиш жойи панжараси
3. Ички клапанли филтр тутқичи
4. Қаҳвани жипслаш мосламаси
5. Бошқариш панели
6. Дисплей
7. Финжонни иситиш жойи
8. Сув идиши қопқоғи
9. Сув идиши
10. Буғ бериш/қайноқ сув қуйиш дастаги
11. Ёритиш мурвати
12. Каппучинатор найчаси
13. Сув тўлганини кўрсатиш индикатори

Бошқариш панели

14. Ишлатиш/ўчириш тугмаси
15. Бир ёки икки финжон қаҳва қайнатиш/донали (қоғоз идишга солинган хапдори кўринишидаги) қаҳва дамлаш/майдаланган қаҳва қайнатиш усулларида бирига ўтказиш тугмаси
16. Қаҳва дамлаш тугмаси
17. Қуйиладиган сув миқдорини кўрсатиш/ P1, P2 автоматик ишлаш ҳолатларидан бирига ўтказиш/сув қаттиқлигини танлаш (HI, MI, LO) тугмаси
18. Ҳароратни кўрсатиш тугмаси
19. Буғ бериш/қайноқ сув қуйиш тугмаси

Дисплей

20. Ишлаш/ўчиш аломати
21. Донали қаҳва қайнатиш ҳолатида эканлиги аломати
22. Майдаланган қаҳва қайнатиш ҳолатида эканлиги аломати
23. Идишда сув кам эканлигини кўрсатиш аломати
24. Ҳароратни белгилаш аломати
25. Қуйқани тозалаш ҳолатида эканлиги аломати
26. Сув қаттиқлигини кўрсатиш аломати
27. Бир финжон қаҳва қайнатилганлиги аломати
28. Қуйилган сув миқдорини кўрсатиш

(30-40-50-60 мл.)/ P1, P2 автоматик ҳолатлардан бирида ишлаётганлиги аломати

29. Ишлашга тайёр турганлиги аломати
30. Икки финжон қаҳва қайнатилганлиги аломати
31. Буғ бериш ҳолати аломати
32. Қайноқ сув олиш ҳолати аломати
33. Ўлчов қошиғи
34. Сув қаттиқлигини аниқловчи синов қоғози.

ХАВФСИЗЛИК ҚОИДАЛАРИ

Қаҳва қайнатиш мосламасини ишлатишдан олдин фойдаланиш қоидаларини диққат билан ўқиб чиқинг. Жиҳоз нотўғри ишлатилганда бузилиши, моддий зарар етишига сабаб бўлиши ва фойдаланувчининг соғлиғига зарар етказиши мумкин.

- Қаҳва қайнатгични бошқа мақсадларда ишлатманг;
- Қаҳва қайнатгични хонадан ташқарида ишлатманг;
- Фақат жиҳоз билан қўшиб бериладиган қисмларнигина ишлатинг;
- Ишлатишдан олдин электр тармоғидаги кучланиш ва частота жиҳоз ишлайдиган кўрсаткичларга тўғри келишини текшириб кўринг;
- Қаҳва қайнатгич уланадиган розетка ерга туташган бўлиши лозим;
- Ёнғин чиқмаслиги учун жиҳозни электрга улаганда ўтказиш мосламаси (переходник) ишлатманг;
- Қаҳва қайнатгични ишлатишдан олдин ечиладиган қисмлари тўғри қўйилганини текшириб кўринг;
- Сув солинмаган қаҳва қайнатгични ишлатманг. Қаҳва қайнатиш учун фақат совуқ сув ишлатинг;
- Жиҳознинг иссиқ юзаларига қўл теккизманг.
- Ёнғин чиқмаслиги, электр токи урмаслиги учун электр шнури ёки қаҳва қайнатгичнинг ўзини сувга ёки

- бошқа бир суюқликка ботирманг;
- Жиҳозни текис, қўзғолмайдиган жойга қўйинг;
 - Ишлаб турган жиҳозни қаровсиз қолдирманг. Ишлаб турган жиҳоз яқинида болалар ва имконияти чегараланган инсонлар бўлганида айниқса эҳтиёт бўлинг;
 - Идишига сув солишдан, тозалашдан олдин ва ишлатилмаётган вақтда қаҳва қайнатгични электрдан узиб қўйинг;
 - Электр шнури шикастланган, электр вилкаси бузилган, яхши ишламаётган ёки бирор қисми шикастланган қаҳва қайнатгични ишлатманг;
 - Таъмирлатиш учун ваколати бор устахоналарга мурожаат қилинг;
 - Электр шнури стол четидан осилиб қолмаслиги, иссиқ юзаларга тегмаслигига қараб туринг;
 - Қаҳва қайнатгични иссиқ жойларга қўйманг;
 - Электрдан ажратишдан олдин қаҳва қайнатгич ишлатиш/ўчириш тугмасини босиб ўчиринг ва шундан сўнг вилкасини розеткадан чиқариб олинг;
 - Қаҳва қайнатгични ҳарорат 0°C даражадан паст бўладиган жойда сақлаш таъқиқланади;
 - **Қаҳва қайнатгич фақат уй шароитида ишлатиш учун мўлжалланган.**

УШБУ ҚўЛЛАНМАНИ САҚЛАБ ОЛИБ ҚўЙИНГ

ИШЛАТИШДАН ОЛДИН

- Қаҳва қайнатгични қутисидан олинг;
- Қаҳва қайнатгични биринчи марта ишлатишдан олдин ечиладиган қисмларини иилиқ сувда ювиб, қуруқ мато билан артиб олинг;
- Ечиладиган қисмларини жойига қўйинг, улар тўғри қўйилганини текшириб кўринг;
- Ишлатишдан олдин электр

тармоғидаги кучланиш ва частота жиҳоз ишлайдиган кўрсаткичларга тўғри келишини текшириб кўринг; Диққат! Қаҳва қайнатгични биринчи марта ишлатишдан олдин буғлаш тизимини ювиш лозим бўлади. Бунинг учун жиҳозни максимал буғ бериш (60мл) ҳолатига қўйиб 2-3 марта буғлаш лозим. (**«ЭСПРЕССО» ҚАҲВАСИНИ ТАЙЁРЛАШ** бўлимида кўрсатилган). Бироқ бу ҳолда ички клапанли (3) филтр тутқичига майдаланган қаҳва солманг.

«ЭСПРЕССО» ҚАҲВАСИНИ ТАЙЁРЛАШ

- Қаҳва қайнатгични текис, қўзғолмайдиган жойга қўйинг;
- Юқорига тортиб сув идишини (9) чиқариб олинг, МАХ белгисига етгунча идишга совуқ сув қўйинг, сўнг яна жойига қўйинг (1,2-расмлар);
- Сув идишини (9) жойидан олмай ҳам сув қўйса бўлади. Бунинг учун бошқа идишда сув олиб идишига сув солиш керак бўлади.
Эслатма: сув идишидаги сув миқдори қаҳва қайнатгич ишлаши учун керак бўладиган даражадан камайганда сигнал эшитилиб дисплейда шу ҳолат аломати (23) ўчиб-ёна бошлайди. Шундай бўлганда идишига (9) тўла аломати кўрсатилган чизикқа етказиб сув қўйиш керак бўлади.
- Буғ йўли беркитилганини текшириб кўринг. Бунинг учун дастак (10) охирига етгунга қадар соат милига тескари томонга буралади;
- Электр вилкасини розеткага уланганингизда сигнал эшитилиб дисплейда (6) тегишли аломат (29) кўринади, помпа ишга тушади ва 5 секунддан сўнг қаҳва қайнатгич кутиш ҳолатига ўтади;
- Ишлатиш/ўчириш тугмасини (14) босинг. Дисплей (6) ёришади ва дисплейда (6) айланаётган аломат (29) кўриниб сув исий бошлайди;

- Дисплейда ўзингиз яшаб турган минтақадаги сув қаттиқлиги даражасини кўрсатинг. Бунинг учун уч секунд тегишли тугмани (17) босиб ушлаб турунг. Сигнал эшитилиб тегишли аломат (26) ўчиб-ёна бошлайди. Яна бир марта тугмани (17) босиб сув қаттиқлигини кўрсатинг (Нl-қаттиқлиги юқори, Мl-ўртача қаттиқ, LО-қаттиқ эмас).
Изоҳ: сув қаттиқлигини маҳсус синов қоғози ёрдамида аниқлашингиз мумкин.
- синов қоғозини упаковкадан чиқаринг (упаковкани ташламанг)
- қоғозни сув оқими тагида 1 дақиқа вақт давомида ушлаб турунг
- 15 дақиқа кўтиб турунг
- қоғознинг ўзгарган рангини упаковка устида келтирилган ранглар қатори билан солиштириб кўринг.
Кофеварканинг кўрсаткич ойнасида келтирилган қаттиқлик кўрсатмаси олинган натижадан фарқли бўлса керакли қаттиқликни урнатинг.
- Донали қаҳва ёки майдаланган қаҳва қайнатиш ҳолатларидан бирини танланг. Уч секунд тегишли тугмани (15) босиб ушлаб турунг. Сигнал эшитилиб аломатлардан бири (21 ёки 22) кўринади. 15-тугмани қайта босиб керакли аломатни танланг (21 ёки 22 танланади);
- 15-тугмани босиб қанча қаҳва қайнатилишини кўрсатинг. Сигнал эшитилиб иккинчи финжон аломати (30) ёнади;
- 17-тугмани босиб қанча - 30-40-50 ёки 60 мл сув соленишини кўрсатинг. Дисплейда (6) танланган сув миқдори белгиси (28) кўринади;
- 18-тугмани босиб қаҳва қайнатиладиган ҳароратни кўрсатинг. Ҳарорат кўрсаткичи дисплейда (6) тегишли аломатлар (24) билан кўрсатилади. Битта аломат

- ҳароратнинг паст эканлиги, учта аломат (24) эса ҳарорат энг юқори эканлигини билдиради;
- Қандай турдаги қаҳва қайнатишни танлаганингизга қараб филтр тутқичига (3) ўлчов қошиғи билан (33) донали қаҳва ёки майдаланган қаҳва солинг. Майдаланган қаҳвани жипслаштиргич билан (4) жипсланг. Ишлатишдан олдин филтр тутқичини финжон иситиш жойига кўйиб (7) сал қиздириб олишни маслаҳат берамиз;
- Филтр тутқичини (3) жойига кўйиб ўнг томонга охиригача айлантинг (3-расм).
- Неча финжон қаҳва қайнатилиши танланганига қараб филтр тутқичи остига, финжонни иситиш жойида (7) иситиб олинган битта ёки иккита финжон кўйинг. Қаҳва қайнатишни бошлаш учун 16-тугмани босинг. Қаҳва қайнаб чиққандан сўнг икки марта сигнал эшитилади (4-расм);
- Қаҳва қайнаб чиққандан сўнг филтр тутқичини (3) чапга буриб чиқариб олинг (3-расм). Қолган қаҳвани олиб ташланг (8-расм) тутқични (3) оқиб турган сувда ювинг;
Эслатма: қаҳва қайнаб чиққанда буг чиқаётгани овози эшитилиши табиий ҳисобланади.
- Кўйиш жойига сув йиғилиши кўрсаткичига (13) қараб турунг. Кўрсаткич панжара тирқишида (2) кўринганда панжарани (2) кўйиш жойидан (1) ечиб олинг. Кўйиш жойини (1) қаҳва қайнатгич асосидан чиқаринг ва кўйиш жойи (1) ичидаги сувни тўкиб ташланг. Панжарани (2) кўйиш жойига (1) ўрнатинг.

ИНДИВИДУАЛ (ШАХСИЙ) ДАСТУРЛАШ

Ўз хоҳишизга кўра кофе таёрлашнинг икки усулини (режимини), яъни температура, битта ёки бирамасига иккита чашка, майдаланган ёки кофе

солинган «чалда», шунингдек таёрланган ичимликнинг ҳажмига кўра дастурлаб урнатишингиз мумкин.

Усулларни кофеварка «эсида» қолдириш учун бир маротаба кофе таёрлаш керак:

- 14 тугмани босиб кофеваркани ишлатинг.
- Кофе турининг ишлатилишига кўра филтр тутқичига (3) кофе солинган чалдани ўрнатиш ёки ўлчов қошиқ билан (33) майдаланган кофени солинг, майдаланган кофени тагликга (4) бироз шиббалаб кўйинг.
- Филтр тутқичини (3) ўрнига жойлаштириб ўнг томонга охиригача айлантинг (расм 3).
- Филтр тутқичи (3) тагига кофени таёрлаш дастурига кўра битта ёки иккита чашка ўрнатиш (расм 4).

ДАСТУРЛАШ

- 17 тугмани босиб P1 ёки P2 таёрлаш усулини танланг. Танланган таёрлаш усул кўрсаткич ойнасида (6) кичик белги кўринишда пайдо бўлади (28).
- 15 ва 18 тугмаларни бирамасига босиб уч дақиқа ушлаб туринг. Кўрсаткич ойнасида (6) P1 ёки P2 белгилари (28) пирилла бошлайди.
- 15 тугмаси ёрдамида битта ёки иккита чашка таёрлаш усулини танланг: кўрсаткич ойнасида (6) кўрсатиладиган 27 ёки 30 белгилари.
- 15 тугмани босиб уч дақиқа ушлаб туринг, чалда ичида бўлган ёки майдаланган кофе турини танланг, яъни кўрсаткич (6) ойнасида 21 ёки 22 белгилари.
- 18 тугмани босиб кофе таёрлашнинг температурасини танланг, кўрсаткич ойнасида (6) кўрсатиладиган 24 белгилар. Белгиларнинг биттаси кичик температурага мувофиқ бўлиб, учтаси максимал яъни энг юкори температурани (24) кўрсатади.
- 16 тугмани босиб ушлаб туринг,

ичимликнинг керакли ҳажми таёр бўлгандан сўнг 16 тугмани кўйиб юборинг.

- P1 ёки P2 белгиларининг (28) ойнада (6) пириллаши тўхтагандан сўнг усуллар (дастурлар) кофеварканинг «эсида» сақланиб қолади.
- 14 тугмани босиб кофеваркани ўчириш, филтр тутқичини (3) чапга айлантириб (расм 3) ечинг. Кофе қолдиқларини олиб ташлаб (расм 8) тутқичини (3) сув оқими тагида ювинг.

Дастурланган усулларни ишлатиш

- 14 тугмани босиб кофеваркани ишлатинг.
- Кофе турининг ишлатилишига кўра филтр тутқичига (3) кофе солинган чалдани ўрнатиш ёки ўлчов қошиқ билан (33) майдаланган кофени солинг, майдаланган кофени тагликга (4) бироз шиббалаб кўйинг.
- Филтр тутқичини (3) ўрнига жойлаштириб ўнг томонга охиригача айлантинг (расм 3).
- Филтр тутқичи (3) тагига кофени таёрлаш дастурига кўра битта ёки иккита чашка ўрнатиш (расм 4).
- 17 тугмани босиб P1 ёки P2 таёрлаш усулини танланг.
- 16 тугмани босинг.
- Кофе таёрланиши тугагандан сўнг 14 тугмани босиб кофеваркани ўчириш, филтр тутқичини (3) чапга айлантириб (расм 3) ечинг. Кофе қолдиқларини олиб ташлаб (расм 8) тутқичини (3) сув оқими тагида ювинг.

«КАПУЧЧИНО» ТАЁРЛАШ

Кофеварка ёрдамида «капуччино» кофесини таёрлаш учун қаймоқ ёки сутни кўпчителиш ёки бошқа ичимликларни иссиқ пар билан иситиш мумкин.

- Идишни (9) совуқ сув билан «МАХ» чизикгача тўлдириш (расм 1, 2).
- Пар берилиши ёпиқлигига амин

- бўлинг. Бунинг учун (10) тутқични соат миллари бўйича охиригача айлантинг.
- 14 тугмани босиб кофеваркани ишлатинг.
 - 19 тугмани босиб пар беришни бошланг, бунда (31) ва айланиб турган (29) белгилар ёна бошлайди. Пар температурасига еткандан сўнг 29 белги ўчади.
 - Капуччинатор-трубкаси (12) тагига сув йиғиш учун мос идишни ўрнатиб пар бериш тутқичини (10) соат милларига қарши аста айлантинг (расм 6). Эритмани идишдан тўкинг.
 - Тахминан 100 мл сутни ёки қаймоқни мос идишга куйинг (идиш, сут ёки қаймоқ яхши совутилган бўлиши шарт).
 - Капуччинатор-трубкаси (12) тагига сут ёки қаймоқ билан идишни ўрнатиб пар бериш тутқичини (10) соат милларига қарши охиригача айлантириб пар бера бошланг (расм 7).
 - Кўпик керакли миқдорда олингандан сўнг пар бериш тутқичини (10) соат миллари бўйича охиригача айлантинг.
 - Капуччинатор-трубкаси булғаниб кетмаслигига қарши озгина сув куйилган мос идишни трубка (12) тагига ўрнатиб ва пар бериш тутқичини (10) соат милларига қарши охиригача айлантириб бир неча дақиқага парни очинг. Сўнг пар беришни (10) тутқични соат миллари бўйича охиригача айлантириб тўхтатинг.
Диккат! Чиқиб турган пар билан куйишдан сақланинг. Изоҳ: Пар таёрланиш вақтида чертки овозлари эшитилади. Булар вақти-вақти билан помпа (насос) ишлаганига боғлиқ, бўлиб нормал ҳолат деб ҳисобланади.

СУВНИ ҚАЙНАТИШ

Кофеварка ёрдамида чой таёрлаш учун сув қайнатса бўлади.

- Идишни (9) совуқ сув билан «МАХ» чизиқгача тўлдириш (расм 1, 2).
- Пар берилиши ёпиқлигига амин бўлинг. Бунинг учун (10) тутқични соат миллари бўйича охиригача айлантинг.
- 14 тугмани босиб кофеваркани ишлатинг.
- 19 тугмани босиб иссиқ сув бериш усулини танланг, кофеварка ойнасида (6) 32-чи белгини танланг.
- Капуччинатор-трубкаси (12) тагига сув йиғиш учун мос идишни ўрнатиб пар бериш тутқичини (10) соат милларига қарши охиригача айлантинг (расм 6).
- Сув керакли миқдорда куйилгандан сўнг пар бериш тутқичини (10) соат миллари бўйича охиригача айлантинг.

Эслатма:

- Буғ чиқаётганда, помпа ишлаётгани учун, чиқилган овоз эшитилади ва бу табиий ҳолдир;
- «КАПУЧИНО ТАЙЁРЛАШ» ёки «СУВ ҚАЙНАТИШ» ҳолатларидан «ЭСПРЕССО ҚАҲВА ТАЙЁРЛАШ» ҳолатига ўтиш учун ишлатиш/ўчириш тугмасини (14) бир марта босиш керак бўлади.

АВТОМАТИК ЎЧИШ ТАРТИБИ

1 соат ишлатилмаганда қаҳва қайнатгич автомату равишда ўчади. 14-тугмани босиб уни яна ишлатишингиз мумкин.

ҚУЙҚАНИ ТОЗАЛАШ

Дисплейда (6) тегишли аломат (25) кўринганда лимон кислотаси билан иситиш элементига йиғилган қуйқани тозалаш керак бўлади. Қуйқани тозалаганда кислоталар билан жиҳоз куйиладиган жойга шикаст етказмасликка ҳаракат қилинг. Қўйиладиган юза мрамар ёки табиий тошдан бўлганда айниқса эҳтиёт бўлиш лозим. Қаҳва қайнатгич остига қоғоз салфетка ёки қуруқ мато

қўйинг ёки уни бирорта идишга солинг.
Эслатма: дисплейда (6) 25 аломатининг кўриниши сиз яшаб турган жойдаги сувнинг қаттиқлигига боғлиқ ва тахминан қуйидагича бўлади:
- HI-жуда қаттиқ сув – 30 литр
- MI-ўртча қаттиқ сув - 45 литр
- LO-қаттиқлиги кам сув - 60 литр

Дисплейда (6) ёниб ўчаётган аломат (25) кўриниши билан қаҳва қайнатгичдаги қуйқани тозаланг. Бунинг учун қуйидаги амалларни бажариш лозим бўлади:
– Қаҳва қайнатгични электрдан узинг, совушини кутиб туринг;
– Филтр тутқичини чапга бураб ечиб олинг;
– Отвертка билан винтни (а) чиқариб олинг, тўрли филтрни (b) чиқаринг4
– Филтрда (b) қуйқа тўпланган бўлса уни олдин лимон кислотасига солиб сўнг ювиб ташланг;
– 2 чой қошиқ лимон кислотасини 1 литрга сувга аралаштириб сув идишига (9) солинг. Сув идишини (9) жойига қўйинг;
– Сигими 0,6 литрдан кам бўлмаган бирорта идиш олиб сув тўпланиш жойи (1) панжарасига (2) қўйинг. Идишни шундай танлангки, каппучинатор найчаси (12) ҳам идишнинг ичига тушадиган бўлсин;
– Электр вилкасини розеткага уланг ва 14-тугмани босиб қаҳва қайнатгични ишлатинг;
– Қаҳва қайнатгич қизиб 29-аломат ўчгунга кутиб туринг;
– 17- ва 19-тугмаларни бир вақтда босинг. Помпа ишга тушиб қуйқани тозалаш белгиси (26) ёниб туради, қизитиш элементи ҳам ишлаб аломати (29) ёнади;
– Каппучинатор найчасини (12) тозалаш учун 10-дастакни соат милага тескари томонга охиригача буриб 8-10 секунд шундай ушлаб туринг. Шундан сўнг 10-

тугмани соат мили томонга охиригача буриб буғ келишини ёпинг;
– Тахминан 0,5 литр сув ўтгандан сўнг помпа ўчиб қаҳва қайнатгич кутиш ҳолатига ўтади;
– Ўрнатилган идишни олинг, бунда овоз сигнали чиқади, кофеварка ойнасида эса 23 белги пириллаб туради, сувни идишдан тўкиб яна таглик (1) панжарасига (2) капучинатор-трубкасини (12) идиш ичига кирғизиб урнатинг.
– Кофеварканинг сув учун идишини (9) ечиб уни сув билан максимал чизиқгача тўлдириб ва жойига урнатинг.
– Помпа ишга тушиб ювиш режими (дастури) бошланади. Капучинатор-трубкасини (12) ювиш учун пар бериш тутқичини (10) соат миллиарига қарши охиригача айлантдириб 2-3 дақиқага пар беринг. Сўнг пар бериш тутқичини (10) соат миллиари бўйича охиригача айлантдириб пар беришни тўхтатинг.
– Ювиш режими (дастури) тугагандан сўнг кофеварка ўзи автоматик равишда ўчади.
– Штепселни розеткадан чиқариб кофеварка совушини кутиб туринг.
– Филтр-сузгични (b) жойига урнатиб мустақамлайдиган винтини отвёртка ёрдамида соат миллиарига қарши бураб қўйинг.

ТОЗАЛАШ

Қаҳва қайнатгич сиртини юмшоқ нам мато билан артинг. Металл чўтка ва қириб тозалайдиган воситаларни ишлатманг.
Қаҳва қайнатгич корпусини сувга ёки бошқа бир суюқликка солиш таъқиқланади.
Қаҳва қайнатгичнинг ечиладиган қисмларини илиқ сувда, юмшоқ тозалаш воситалар билан ювинг ва қурийтиб олинг.

Сув тўплаш идиши (1)

- Сув тўплаш идишидан (1) панжарани (2) чиқаринг ва сув тўплаш идишида (1) йиғилиб қолган сувни тўкиб ташланг. Сув тўплаш идишини (1) жойига қўйинг, панжарани (2) жойига қўйинг. Зарур бўлганда сув тўплаш идиши билан панжарани сувда, юмшоқ ювиш воситалари билан ювиш мумкин бўлади.

Носозликлар, уларнинг сабаби ва тузатиш усуллари:

Носозлик	Сабаби	Тузатиш усули
Тайёр «эспрессо» қаҳва қайноқ эмас.	Финжон билан филтр тутқичи (3) совуқ бўлган	Финжон, филтр тутқичини олдин қизитиб олинг. («Эспрессо» қаҳва қайнатиш» бўлимига қаранг)
	Филтр тутқичи (3) яхши қўйилмаган ёки охиригача буралмаган	(«Эспрессо» қаҳва қайнатиш» бўлимига қаранг)
Филтр тутқичидан (3) қаҳва оқиб кетаяпти	Филтр четига қаҳва қуйқаси йиғилиб қолган	Филтр четини тозаланг
	Тутқич (3) қуйиш жойидаги жиспслаш воситаси шикастланган	Ваколатли устaxonага мурожаат қилинг.
	Идишда (9) сув қолмаган	Идишга (9) сув солинг.
Сув қуйиш ҳолатида помпа қаттиқ тақилляпти	Идиш (9) нотўғри қўйилган	Жойига тушириш учун идишни (9) устидан босинг.
	Майдаланган қаҳва ортиқча қуритиб юборилгани учун помпа етарлича босим ҳосил қилаолмаяпти	Янги янчилган қаҳвани ишлатинг.
	Идишда (9) сув қолмаган	Идишга (9) сув солинг.
	Идиш (9) нотўғри қўйилган	Жойига тушириш учун идишни (9) устидан босинг.
Сув ўтмаяпти	Тутқич (3) тўлиб қолган. Қаҳва жуда майда янчилган ёки қаттиқ жиспланган	Тутқични (3) ювинг. Йирикроқ майдаланган қаҳва ишлатинг.
	Тўр филтр (b) тўлиб қолган (9-расм).	Тўр филтрни (b) лимон кислотаси эритмасига солиб қуйқасини тозаланг. Шундан сўнг ювиб ташлаб, жойига қўйинг
	Жихозда қуйқа тўпланган	«Қуйқани тозалаш» бўлимига қаранг
	Қаҳва жуда йирик майдаланган	Майдароқ майдаланган қаҳвани ишлатиб кўринг.
Сув тез оқаяпти	Майдаланган қаҳва миқдори кам	Ўлчаш қошигини ишлатинг
	Майдаланган қаҳва яхшилаб жиспланмаган	Майдаланган қаҳвани жиспланг
	Қаҳва жуда йирик майдаланган	Майдароқ майдаланган қаҳвани ишлатиб кўринг.
«Эспрессо» қаҳвада кўпик йўқ	Майдаланган қаҳва яхшилаб жиспланмаган	Майдаланган қаҳвани жиспланг
	Қаҳва янги эмас ёки жуда қуруқ	Янги майдаланган қаҳва ишлатинг
	«Капучино» ўрнатмаси тўлиб қолган.	«Қуйқани тозалаш» бўлимига қаранг
	Сут янги эмас	Янги сут ишлатинг
	Сут илиқ бўлган	Сутни совутгичда совутинг

**ФАҚАТ УЙ ШАРОИТИДА ИШЛАТИШ
УЧУН МЎЛЖАЛЛАНГАН**

Алмаштириладиган қисмлари йўқ.

Диққат: куйқа тўплангани учун яхши ишламайдиган қаҳва қайнатгич кафолатли таъмирланмайди.

Таркиби

Қаҳва қайнатгич корпуси – 1 дона

Сув идиши – 1 дона

Сув тўпланиш идиши (панжарали) -1 дона

Филтр тутқичи – 1 дона

Ўлчов қошиғи – 1 дона

Сув қаттиқлигини аниқловчи синов қоғози – битта дона.

Техник хусусиятлари

Ишлаши учун лозим бўладиган электр

қуввати: 220 - 240 В ~ 50 Гц

Қуввати: 1100 - 1300 Вт

Ечиладиган сув идишининг сиғими 1500 мл

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

BG

Датата на производство на изделието е посочена в серийния номер на таблица с технически данни. Серийният номер е единадесетзначно число, първите четири цифри на което означават датата на производство. Например, серийният номер 0606xxxxxxx означава, че изделието е било произведено през юни (шести месец) 2006 година.

HU

A termékgyártás dátuma szerepel a műszaki adatok táblázatában levő sorozatszámban. Sorozatszám ez a tizenegy jegyből álló szám, amelynek első négy jegye a gyártás dátumát jelent. Például, 0606xxxxxxx sorozatszám azt jelent, hogy a terméket 2006. év júliusában (hatodik hónapjában) gyártották.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

PL

Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

